



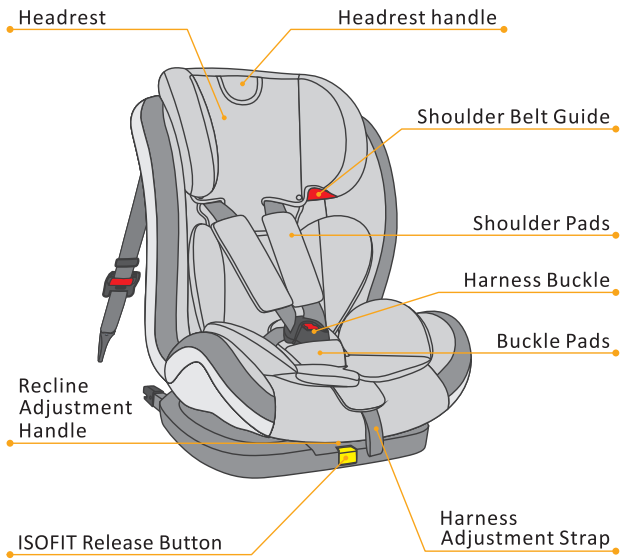
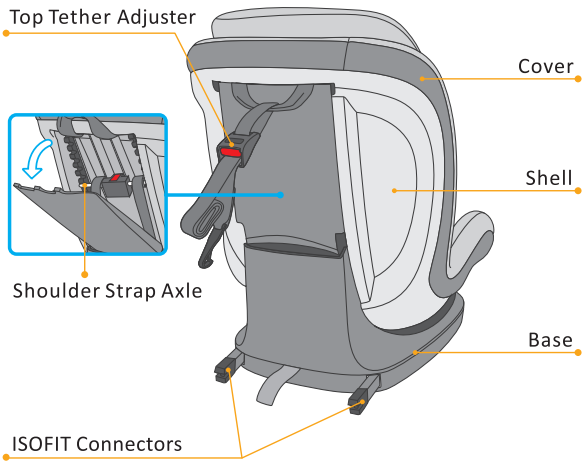
CALIBRO

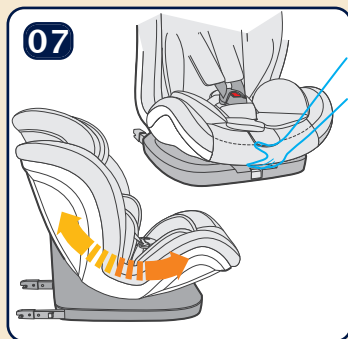
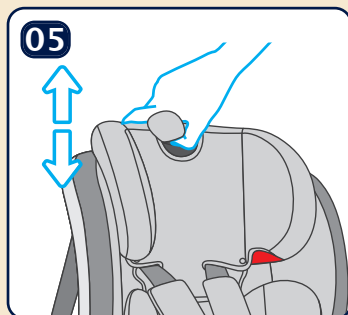
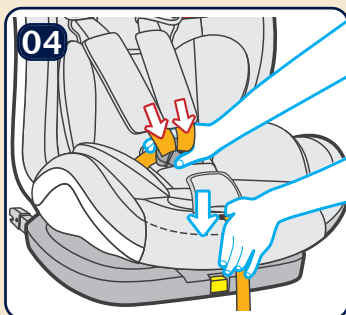
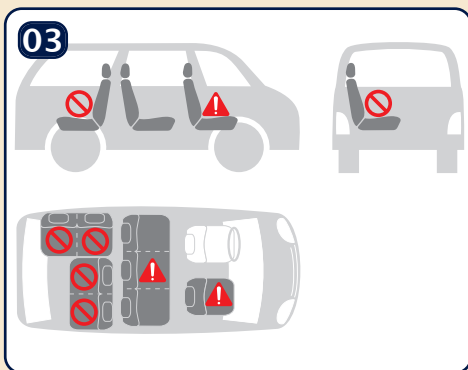
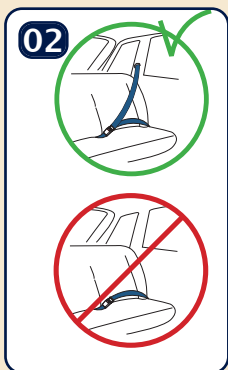
Art. S164

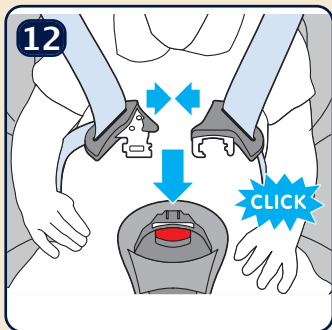
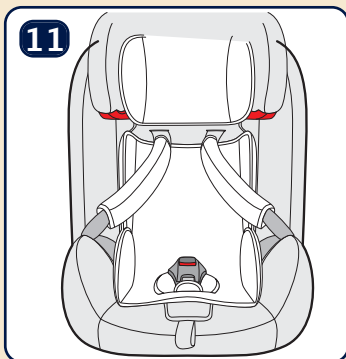
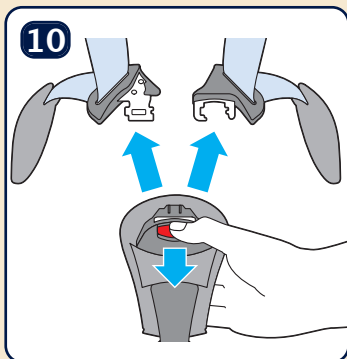
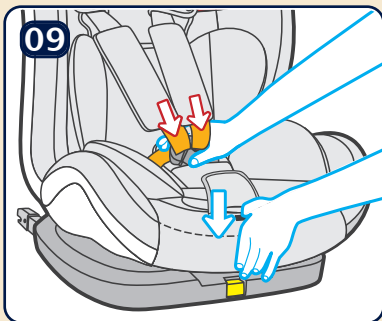
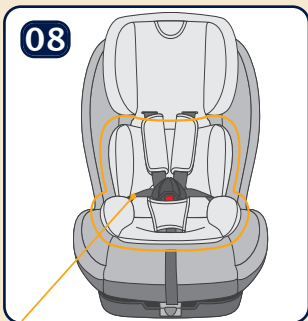
Seggiolino auto - Car seat
Gruppo - Group 1-2-3 (9-36 kg)

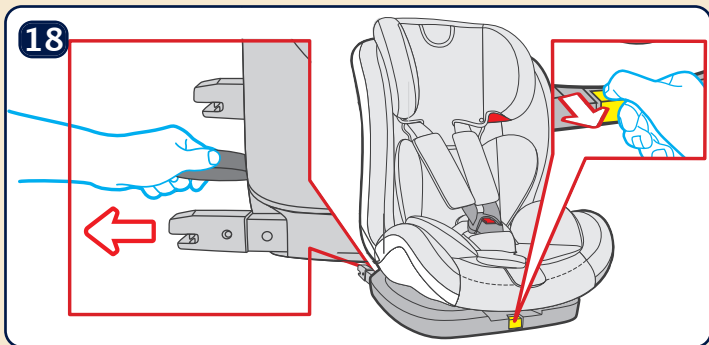
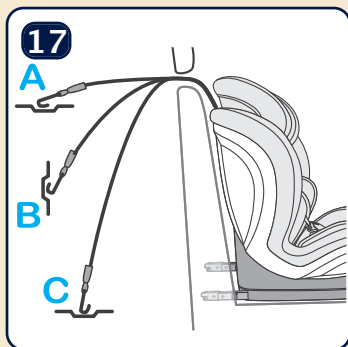
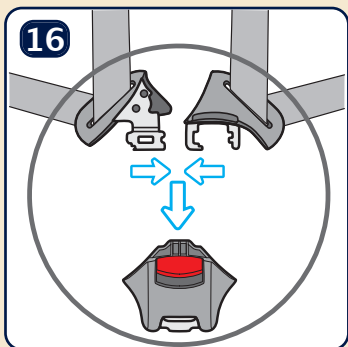
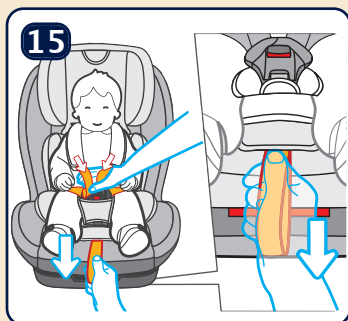
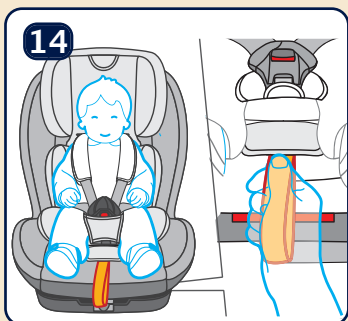


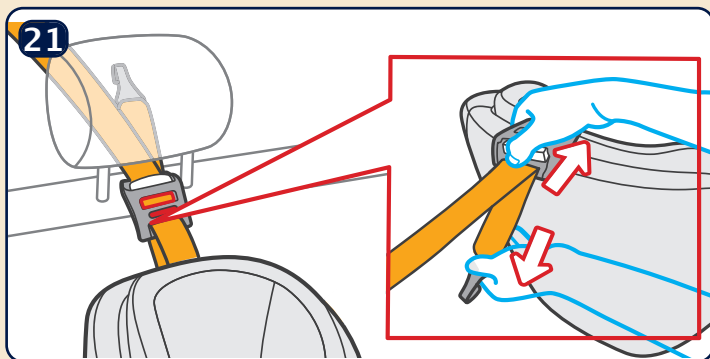
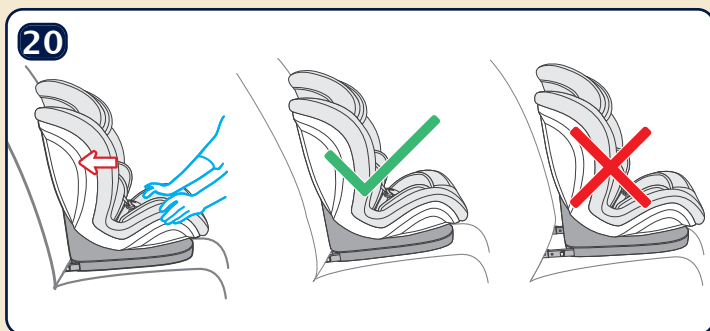
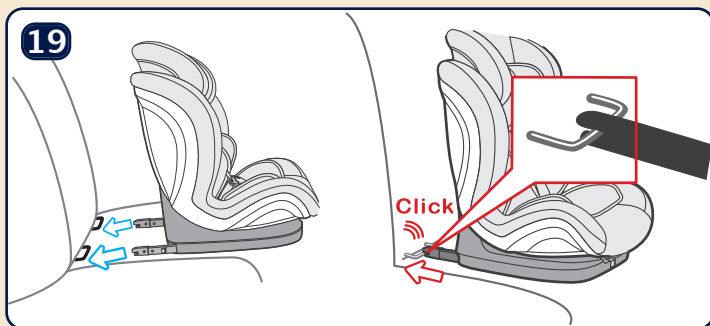
01

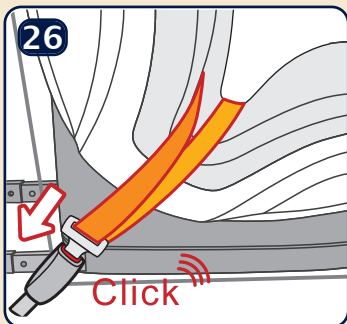
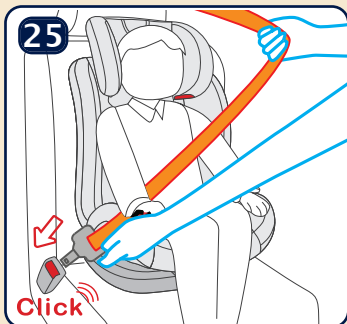
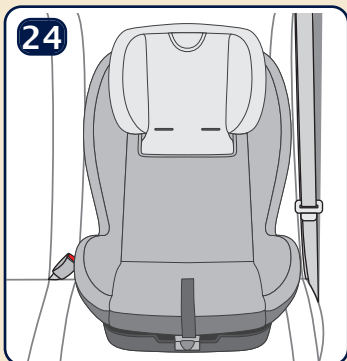
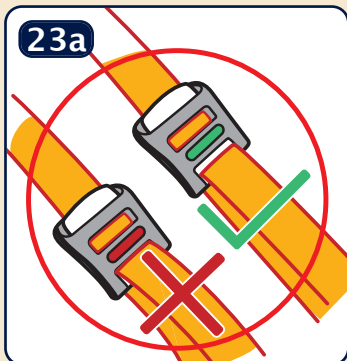
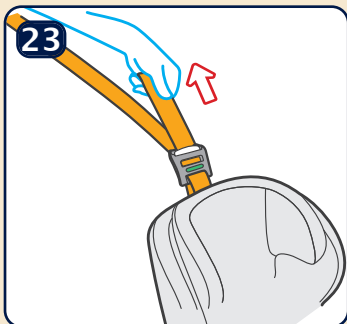
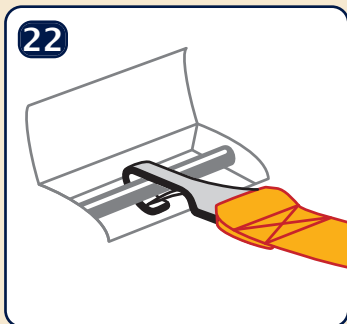


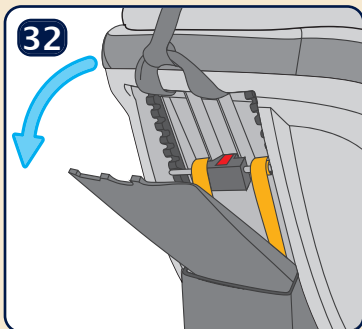
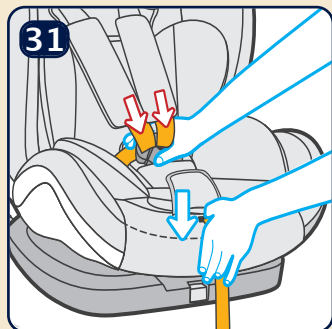
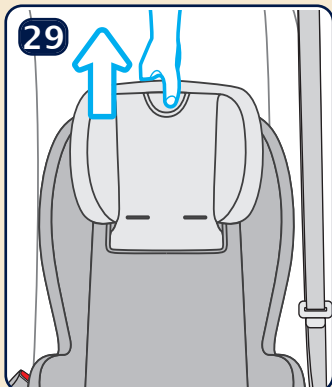
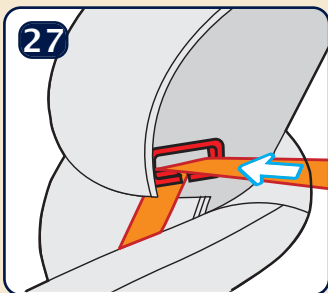


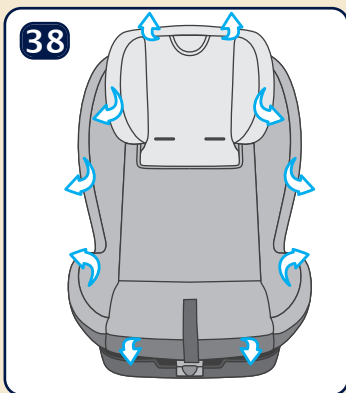
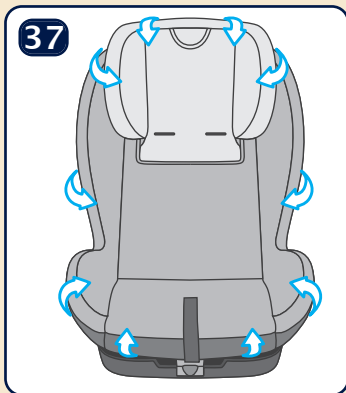
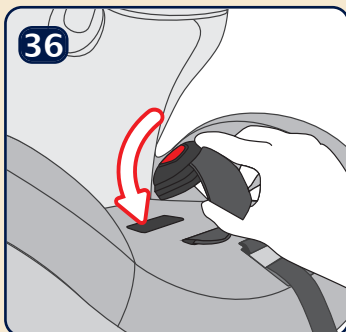
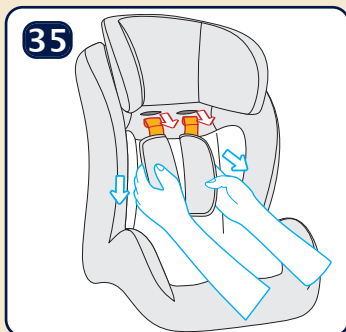
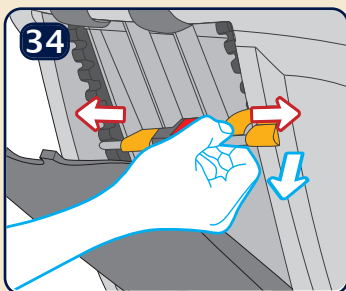
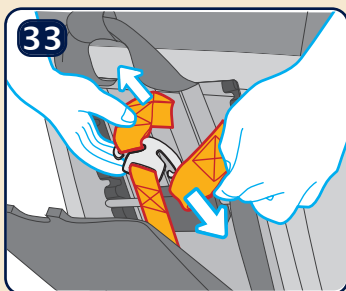


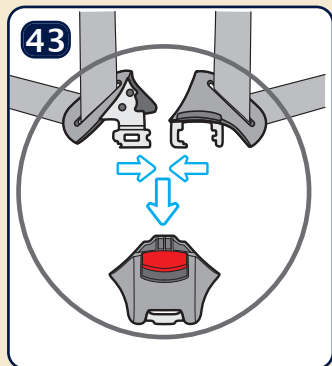
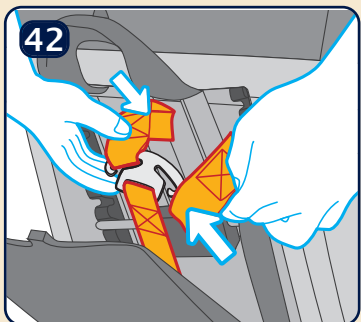
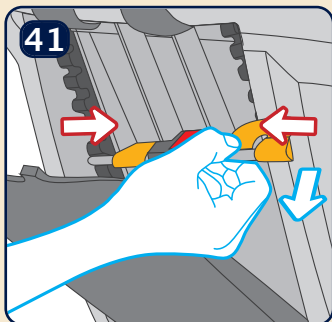
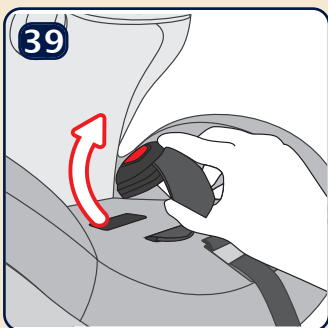




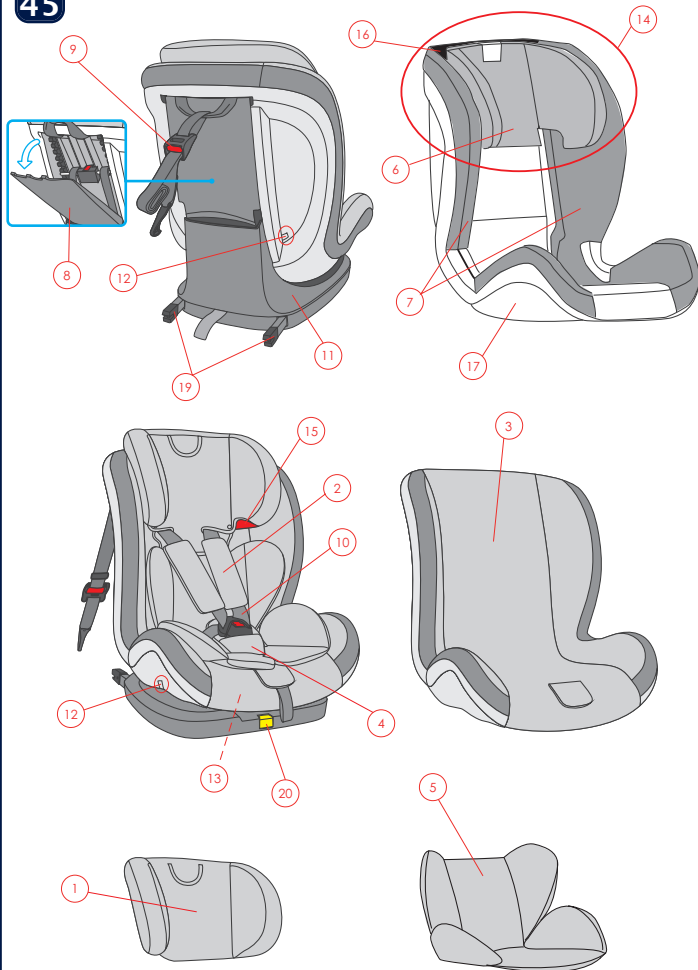








45





ISTRUZIONI PER L'USO

IMPORTANTE: Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare il prodotto e conservarle per futura consultazione.

La sicurezza del bambino potrebbe essere compromessa se le presenti istruzioni non venissero rispettate. **IMPORTANTE:** Utilizzare sempre il prodotto come è stato fabbricato; in caso contrario l'azienda si astiene da responsabilità. In caso di parti rotte o mancanti si raccomanda l'utilizzo esclusivo di pezzi di ricambio originali forniti dal produttore. **IMPORTANTE:** Il produttore CAM IL MONDO DEL BAMBINO S.P.A. si riserva di apportare modifiche al prodotto per ragioni di natura tecnica o commerciale. **ATTENZIONE!** Non lasciare il bambino incustodito nel seggiolino auto! **ATTENZIONE!** Il presente seggiolino deve essere sostituito in caso di un urto violento causato da un incidente.

Gruppo 1 (da 9 a 18 kg) - fissaggio con sistema IsoFix.

Questo è un dispositivo di ritenuta bambini IsoFix, omologato secondo Regolamento ece R44 emendamenti serie 04. Adatto all'impiego generale nei veicoli dotati di sistemi di ancoraggio IsoFix. Il dispositivo di ritenuta può essere installato nei sedili dell'autovettura dotati di ancoraggi IsoFix omologati. Consultare il manuale d'uso dell'autovettura per verificare la compatibilità dei vari sedili con la taglia e gli ancoraggi del proprio dispositivo di ritenuta. Il gruppo di peso e la classe IsoFix a cui appartiene questo seggiolino sono: gruppo 1 (da 9 a 18 kg), classe b1. Questo seggiolino auto è stato classificato come "universale" essendo conforme alle prescrizioni di test più rigorosi di quelli utilizzati in precedenza.

Gruppi 2 e 3 (da 15 a 36 kg) - fissaggio con cinture di sicurezza e connettori IsoFit.

Questo dispositivo di ritenuta è stato classificato "Semiuniversale", omologato secondo Regolamento ece R44 emendamenti serie 04. Può essere usato solo negli autoveicoli specificati nel paragrafo "elenco degli autoveicoli compatibili". Alcuni sedili di autovetture non comprese nell'elenco possono essere idonei al montaggio di questo dispositivo di ritenuta. In caso di dubbio, contattare il produttore del dispositivo di ritenuta oppure il rivenditore. La sicurezza del seggiolino auto è garantita solo se esso viene usato e installato a regola d'arte, in base alle indicate istruzioni per l'uso. Non appoggiare oggetti sul ripiano posteriore dell'autovettura; in caso di frenata potrebbero colpire il bambino. Assicurarsi inoltre che qualunque bagaglio e qualsiasi oggetto responsabile di causare ferite in caso di collisione siano fermamente bloccati. Informare anche gli altri passeggeri su come liberare il bambino in caso di incidente o pericolo. In seguito ad incidente il seggiolino auto deve essere sostituito. Prestare particolare attenzione al posizionamento del seggiolino auto per evitare che la poltroncina, le parti in plastica e le cinture vengano schiacciate nelle porte o nei meccanismi di regolazione dell'auto. Ogni cintura che tiene il seggiolino saldo al veicolo deve essere adeguatamente tesa; ogni cintura che ritiene il bambino deve essere correttamente regolata al corpo del bambino; verificare che le cinture non siano mai attorcigliate. Prestare attenzione al fissaggio della cintura principale, deve essere allacciata in basso, in modo che il bacino sia fermamente protetto. All'interno dell'autovettura il seggiolino auto va sempre fissato anche quando non viene trasportato il bambino. Non utilizzare il seggiolino auto senza il rivestimento. Il rivestimento non deve essere sostituito con qualunque altro che non sia raccomandato e approvato dal produttore, perché costituisce parte integrante delle prestazioni della ritenuta. Qualora sorgessero problemi nell'installazione e nell'uso del prodotto, rivolgersi al costruttore. per ragioni di sicurezza, conservare sempre il presente libretto

ISTRUZIONI PER L'USO

nell'apposita sede posta sul retro del seggiolino. L'utilizzo del seggiolino è soggetto alla normativa ece R44. Su tale norma prevalgono eventuali limitazioni imposte dalle leggi locali o nazionali. Non lasciare il bambino incustodito sul seggiolino. Non usare su sedili anteriori dotati di airbag frontali. Questa restrizione non si applica agli airbag laterali. Non usare prodotti di seconda mano, perché non se ne conosce la storia. Posizionare sempre correttamente le imbottiture sul petto del bambino perché sono vitali per la sua sicurezza. Non lubrificare le parti mobili del seggiolino. Non lasciare il seggiolino nell'auto al sole: le parti in plastica ed in metallo potrebbero surriscaldarsi. Coprire il seggiolino se si posteggia l'auto al sole. Non rimuovere i loghi del prodotto per evitare danni al tessuto. La maggior parte degli incidenti avviene in città: usare sempre il seggiolino auto, anche per brevi tragitti. Prima dell'acquisto, controllare che il seggiolino si monti perfettamente sulla propria auto. Tutti i passeggeri devono indossare le cinture di sicurezza. Fare frequenti fermate durante i viaggi lunghi in modo da permettere al bambino di muoversi liberamente. Non lasciare che il bambino giochi con le cinture del seggiolino o la fibbia. Si raccomanda di non usare il seggiolino dopo 5 anni dalla data di fabbricazione. Le prestazioni del prodotto possono scadere col tempo a casa, per esempio, dell'invecchiamento della plastica o altri fattori non visibili.

1. Identificare i componenti del seggiolino prima di utilizzarlo. Consultare con attenzione la figura 1.

Uso nel veicolo

2. Non installare su sedili dotati di cintura a due punti. Questo seggiolino può essere installato solo su sedili dotati di cintura di sicurezza a 3 punti omologata in base al Regolamento UN/ECE N°16 o equivalenti. Osservare il codice della strada del paese dove ci si trova.

3. Installazione

SI - In direzione di marcia

NO - In senso contrario alla direzione di marcia del veicolo

NO - Su sedile con cintura a due punti. L'uso della cintura a due punti aumenta sostanzialmente il rischio di lesioni in caso di incidente.

SI - Su sedile con cintura a tre punti. La cintura di sicurezza a 3 punti deve essere omologata in base al Regolamento UN/ECE N°16 o equivalenti (la omologazione è attestata da un simbolo E cerchiato riportato su una etichetta sulla cintura).

SI - Con IsoFix e Top Tether. Se è presente un airbag frontale, allontanare il più possibile il seggiolino dal cruscotto. Consultare il manuale d'uso dell'autoveicolo.

SI - Sul sedile posteriore centrale. Questo seggiolino può essere installato solo su

sedili dotati di cintura di sicurezza a 3 punti omologata in base al Regolamento UN/ECE N°16 o equivalenti.

Come regolare le cinture, il poggiatesta e la posizione del sedile.

Regolazione delle cinture:

Le cinture devono essere regolate al di sopra delle spalle del bambino. Controllare che le cinture si appoggino perfettamente alle spalle del bambino.

4. Per regolare la lunghezza delle cinture: Premere il regolatore e contemporaneamente tirare entrambe le cinture di sicurezza del seggiolino. Non tirare le imbottiture che avvolgono le cinture.

Regolazione del poggiatesta.

Gruppo 1: l'altezza del poggiatesta può essere regolata in cinque posizioni.

Gruppi 2 e 3: sono disponibili ulteriori quattro posizioni che possono essere raggiunte dopo aver levato le cinture del seggiolino ed il loro perno.

5. Per regolare l'altezza del poggiatesta, premere la maniglia sulla sommità del poggiatesta.

6. Regolare l'altezza del poggiatesta in modo che la testa del bambino sia ben avvolta; il poggiatesta non deve toccare le spalle del bambino.

Reclinazione della seduta.

Attenzione: La seduta può essere reclinata

ISTRUZIONI PER L'USO

solo nel gruppo 1. È possibile usarlo in posizione eretta, in posizione reclinata ed in una delle posizioni intermedie.

Attenzione: La seduta deve essere usata sempre in posizione eretta nei gruppi 2 e 3. 7. Per reclinare il seggiolino, tirare la maniglia di regolazione dell'inclinazione e contemporaneamente muovere il seggiolino in avanti o all'indietro fino a raggiungere l'inclinazione desiderata.

Attenzione: dopo aver rilasciato la maniglia nella posizione desiderata, spingere il seggiolino fino a quando non si sente un clic. Verificare sempre che il seggiolino sia bloccato nella posizione scelta.

Allacciare il bambino sul seggiolino.

8. Allacciare il bambino usando il riduttore. Per la sicurezza del bambino: usare il riduttore per bambini di peso inferiore a 15 kg. Il riduttore assicura ai bambini piccoli il corretto sostegno e confort.

Allacciare sempre il bambino al seggiolino con le cinture di sicurezza.

Non appoggiare il seggiolino su piani rialzati (tavolo, fasciatoio) quando il bambino è seduto sul seggiolino.

Posizionare il seggiolino in modo che le estremità delle cinture non possano essere danneggiate dalla chiusura delle porte, dalla regolazione dei sedili o simili.

Allacciare il bambino usando la cintura a cinque punti del seggiolino.

9. Premere il regolatore e contemporaneamente tirare entrambe le cinture di sicurezza del seggiolino. Non tirare le imbottiture che avvolgono le cinture.

10. Premere il pulsante rosso della fibbia per aprirla.

11. Allontanare le cinture appoggiandole ai lati del seggiolino.

Far sedere il bambino nel seggiolino.

12. Congiungere i ganci ed infilarli nella fibbia. Un clic ne segnalerà la corretta chiusura.

13. Regolare le cinture in altezza appena al di sopra delle spalle del bambino. Controllare che le cinture si appoggino perfettamente alle spalle del bambino.

14. Tirare la cinghia del regolatore per far aderire le cinture di sicurezza al bambino.

Tendere bene la cintura, controllare che non sia attorcigliata.

Come stringere le cinture.

15. Tirare la cinghia del regolatore verso di voi per far aderire le cinture di sicurezza al bambino. Non tirarla verso l'alto o verso il basso. Non lasciare l'estremità della cinghia del regolatore libera e penzolante: agganciarla sempre al tessuto del seggiolino.

Controlli per assicurarsi che il bambino sia sempre allacciato bene al seggiolino.

Per la sicurezza del vostro bambino:

Verificare che il bambino sia sempre allacciato bene, ben contenuto dalle cinture del seggiolino.

Verificare che le cinture siano sempre regolate bene in altezza e lunghezza.

Verificare che le cinture non siano attorcigliate.

16. Verificare che i ganci della fibbia siano sempre ben chiusi nella fibbia stessa.

Installazione del seggiolino nel veicolo.

Per la protezione di tutti gli occupanti dell'autoveicolo:

In caso di un incidente o di una brusca frenata di emergenza, le persone non allacciate o gli oggetti non fissati bene possono causare lesioni agli altri occupanti dell'autoveicolo. Controllare sempre:

- che gli schienali dei sedili dell'autoveicolo siano bloccati (ad esempio, controllare che i sedili posteriori abbattibili sia ben fissati).
- che oggetti pesanti o appuntiti o altri oggetti in abitacolo (ad esempio, quelli nei portaoggetti) siano assicurati saldamente
- che tutti gli occupanti del veicolo indossino le cinture di sicurezza.
- che il seggiolino sia assicurato al sedile con le cinture dell'auto o con isofix e top tether anche quando non viene trasportato nessun bambino.

Non interporre nulla fra seggiolino e sedile.

Installazione gruppo 1 (9-18kg) con IsoFix e Top Tether

Identificare i due ganci IsoFix sul sedile dell'auto. I ganci sono solitamente posti all'intersezione fra lo schienale e la seduta del sedile.

ISTRUZIONI PER L'USO

17. Identificare anche il gancio per il top tether. A seconda del modello di autoveicolo, il terzo punto di ancoraggio potrebbe trovarsi in posizioni differenti nel vano bagagli o sul pavimento del veicolo. Per trovare la posizione del punto di ancoraggio, consultare il manuale d'uso del veicolo o contattare il produttore dell'autoveicolo.

18. Tirare la maniglia di sgancio e contemporaneamente tirare la cinghia grigia per estrarre in connettori IsoFix.

19. Prendere il seggiolino con entrambe le mani e far scivolare i due connettori dentro le guide fino a quando non si agganciano ai ganci IsoFix. Deve sentirsi un clic da entrambi i lati. Entrambi gli indicatori di aggancio devono diventare verdi.

20. Premere la maniglia di sgancio e contemporaneamente spingere con forza il seggiolino verso il sedile per farlo aderire allo schienale del sedile. **ATTENZIONE:** Verificate, tirando il seggiolino con le mani, che sia saldamente fissato all'autovettura. Verificare che entrambi gli indicatori di aggancio siano verdi. **Attenzione:** il seggiolino deve essere completamente appoggiato allo schienale del sedile dell'auto.

21. Allungare il nastro del top tether agendo sul tensionatore. Deve essere lungo a sufficienza per raggiungere il punto di ancoraggio del top tether.

22. Agganciare il moschettono del top-tether all'autoveicolo.

23. Tirare l'estremità libera del nastro del top tether per tenderlo. Attenzione: tendere il nastro fino a quando l'indicatore posto sul tensionatore diventa verde.

Installazione gruppo 2 (15–25 kg) con le cinture di sicurezza dell'auto ed i connettori isofix.

24. Prima della installazione, rimuovere le cinture a cinque punti del seggiolino.

Nota: il riduttore per bambini piccoli, le cinture, la fibbia, le imbottiture a protezione della fibbia e delle spalle ed il perno di ancoraggio delle cinture devono essere rimossi e riposti in un luogo sicuro per un eventuale riutilizzo.

Attenzione: I punti di passaggio delle cinture di sicurezza sono identificati in rosso. Non far passare le cinture di sicurezza dell'auto in posizioni diverse da quelle indicate. Seguire scrupolosamente le indicazioni contenute in questo manuale.

Agganciare i connettori IsoFix come illustrato nel paragrafo: Installazione gruppo 1 (9–18kg).

Far sedere il bambino nel seggiolino.

Srotolare la cintura dell'auto dal suo avvolgitore.

25. Posizionare la cintura dell'auto sul petto ed il bacino del bambino.

26. Agganciare la cintura di sicurezza.

Verificare che la porzione addominale della cintura dell'auto sia posizionata nella posizione più bassa possibile sul bacino del bambino.

Verificare che la cintura dell'auto sia ben contenuta nelle guide poste sui fianchi della seduta del seggiolino.

27. Infilare la cintura nella guida rossa posta sotto il poggiatesta. La cintura deve essere contenuta completamente nella guida.

28. La porzione diagonale della cintura dell'auto deve essere posizionata a metà fra il collo e la spalla del bambino.

Tendere bene la cintura di sicurezza dell'auto, controllare che non sia attorcigliata e che sia ben contenuta nelle guide nella seduta e sotto il poggiatesta.

Installazione gruppo 3 (22–36 kg).

29. Regolare l'altezza del poggiatesta.

Installare il seggiolino come illustrato nel paragrafo: Installazione gruppo 2 (15–25 kg).

30. Verificare che la porzione addominale della cintura dell'auto sia posizionata nella posizione più bassa possibile sul bacino del bambino.

Come smontare le cinture del seggiolino ed il rivestimento.

31. Premere il regolatore e contemporaneamente tirare il più possibile entrambe le cinture di sicurezza del seggiolino.

32. Aprire lo sportello sul retro del seggiolino.

33. Sganciare entrambe le cinture di

sicurezza dal gancio metallico a T posto dietro lo schienale del seggiolino.

34. Sfilare il perno di ancoraggio delle cinture. Svincolare le cinture.

35. Sfilare le cinture dallo schienale.

Aprire la fibbia.

36. Sollevare il rivestimento tessile della seduta. Alloggiare la fibbia e le cinture nell'apposito spazio ricavato nella seduta.

Come rimuovere il rivestimento.

Smontare le cinture a cinque punti come illustrato qui sopra.

37. Rimuovere il rivestimento del poggiatesta Rimuovere il rivestimento del seggiolino.

Come montare le cinture del seggiolino ed il rivestimento.

38. Posizionare il rivestimento sul seggiolino.

39. Sollevare il rivestimento tessile della seduta. Estrarre la fibbia e le cinture dal loro alloggiamento ricavato nella seduta.

40. Infilare le cinture nello schienale.

41. Agganciarle al perno di ancoraggio. Fissare il perno di ancoraggio alla seduta del seggiolino.

42. Agganciare entrambe le cinture di sicurezza al gancio metallico a T posto dietro lo schienale del seggiolino.

43. Congiungere i ganci ed infilarli nella fibbia per chiuderla.

Sistemare bene il tessuto.

44. Controllare il corretto funzionamento del seggiolino e delle sue parti prima di montarlo di nuovo in auto.

Pulizia

Attenzione: Le fodere costituiscono parte integrante del seggiolino: il seggiolino non può essere usato senza le sue fodere. Le fodere possono essere sostituite solo da ricambi originali.

Il rivestimento può essere lavato a mano in acqua tiepida (max. 30°) con detersivo neutro. Non centrifugare, non stirare e non usare solventi. Rispettare le istruzioni di lavaggio riportate sull'etichetta del tessuto. Lavare le parti in plastica con acqua tiepida e sapone. Non usare sostanze aggressive. Le cinture di sicurezza possono essere smontate e lavate con acqua tiepida e sapone. Attenzione: non rimuovere i ganci

della fibbia dalle cinture.

Controlli

Eseguite questi controlli periodici per la vostra sicurezza:

Controllare che le cinture siano sempre della lunghezza appropriata e siano ben tese intorno al vostro bambino. Controllate che l'altezza delle cinture sia sempre adeguata.

Controllare che le cinture del seggiolino siano sempre in perfetto stato e non presentino segni di usura o danni. Non utilizzare il prodotto se le cinture presentano segno di usura o danneggiamento.

Controllare sempre d aver allacciato correttamente il bambino. Verificare periodicamente durante il viaggio che il bambino non si svincoli dal seggiolino.

PARTI DI RICAMBIO

- 1 Tessuto poggiatesta
- 2 Tessuto imbottiture torace
- 3 Tessuto seduta
- 4 Tessuto protezione fibbia
- 5 Tessuto riduttore seduta
- 6 Protezione EPS poggiatesta
- 7 Protezione EPS fianchi seduta sx + dx
- 8 Sportello chiusura posteriore
- 9 Top tether
- 10 Cintura 5 punti completa
- 11 Base isofix assemblata
- 12 Set carter seduta
- 13 Meccanismo regolazione inclinazione seduta
- 14 Appoggiatesta completo assemblato
- 15 Guida cinghia sx + dx
- 16 Carter posteriore
- 17 Scocca
- 18 Seggiolino completo senza tessuto
- 19 Sistema isofix assemblato dx + sx
- 20 Maniglia sistema isofix
- 21 Manuale istruzioni
- 22 Kit etichette adesive
- 23 Scatola

INSTRUCTIONS FOR USE

IMPORTANT! Read the instructions carefully and keep for future reference.

Your child's safety could be at risk if you do not follow the instructions. **IMPORTANT!** Only use the product for the purpose that it was designed for. Should the product be used for any other purpose the manufacturer declines all responsibility. Never use replacement parts other than those supplied or approved by Cam Il Mondo Del Bambino, as this could cause damage to your product and make it unsafe. **IMPORTANT!** CAM IL MONDO DEL BAMBINO S.P.A reserve the right to alter or modify any product for technical or commercial reasons without prior notice. **WARNING!** Never leave the child unattended in the car seat! **WARNING!** This car seat must be replaced in case of impact caused by car accident.

Group 1 (from 9 to 18 kg.) – securing with the IsoFix system

This is an ISOFIX child restraint system, approved to standard ECE R44, series 04 amendments. Suitable for general use in vehicles fitted with IsoFix anchoring systems. The restraint system can be fitted in car seats provided with standard-approved IsoFix attachment points. Consult the car instruction manual to check the compatibility of the various seats to the size and anchor points of your own restraint system. This child safety seat belongs to the following weight group and IsoFix class: Group 1 (from 9 to 18 kg.), class B1. This child safety seat has been classified as "universal" as it meets the requirements of more stringent tests than those of the past.

Groups 2 and 3 (from 15 to 36 kg.) – securing with seat belts and IsoFix connectors.

This restraint device has been classified as "Semi-universal" and is approved according to Standard ECE R44 series 04 amendments. It can only be used in the cars specified in the paragraph "list of compatible cars". This restraint system may be fitted on the seats of some cars that do not appear on the list. In case of doubt, contact the manufacturer of the restraint device or the dealer. The safety of your car seat can only be guaranteed if the instructions have been followed correctly and the car seat has been fitted accordingly. Do not place unrestrained objects on the rear panel or rear seat of the vehicle, as this could cause injury in case of braking or an accident. • ensure that all luggage or objects that could cause a potential hazard in the case of an accident are firmly secured. All passengers should be aware of how to release the child from the car seat in case of danger or an accident. the car seat should be replaced immediately if involved in an accident. Pay particular attention, that neither the car seat, nor any of its parts, become trapped or crushed, in doors or mechanism of the motor vehicle. The safety belt used must be pulled tight to remove any slackness, and the car seat harness, must be adjusted correctly to fit the child's body. Ensure the the belts are not twisted in any way! Pay attention to the fitting of the abdominal belt, ensuring that it is positioned low down, to ensure that the pelvis is held firm and correctly protected. Even when travelling without a child, the car seat must be fully restrained at all times. Do not use the car seat without the fabric upholstery covering. The fabric upholstery must not be replaced with any other than original parts, or those recommended by the manufacturer, as this constitutes an integral part of the restraining system. The upholstery can be washed in warm water (max 30°), with a mild neutral detergent. Do not tumble dry, do not iron, and do not use solvents. Should any problems arise during the fitting, or use of this product, contact the manufacturer. Please note that group 1-2-3 stage car seats can be used on the front seat and are exempt from the regulation of not being fitted when an airbag



INSTRUCTIONS FOR USE

is active, as per Regulation ece R 44. We would however recommend that this car seat only be used on the rear seat of your vehicle. For safety reasons, this instruction booklet, must be kept in the pocket situated at the rear of the car seat at all times. Use of the car seat is subject to standard ece R 44. certain limitations prevail over this standard and are imposed by local or national laws. Do not leave your child unattended in the car seat. Do not use on front seats fitted with front airbags. This restriction does not apply to side airbags. Do not use second-hand products, because the background of the product is not known. Always place the pads correctly on the child's chest as they are essential for his safety. Do not lubricate the moving parts of the car seat. Do not leave the car seat in the car under the sun: the plastic and metal parts could overheat. Cover the car seat if the car is parked under the sun. Do not remove the logos of the product to avoid damaging the fabric. Most accidents happen in town: always use the car seat even for short journeys. Before buying the product, always check that the car seat can be fitted properly in your car. All passengers must wear seat belts. Stop often for breaks during long journeys so that your child is free to move about. Never allow your child to play with the harness or the buckle on the car seat. The car seat should not be used after 5 years from the date of manufacture. Product performance may diminish as time passes due, for example, to ageing of the plastic or other invisible factors.

1. Identify the components of the car seat before using it. Look carefully at figure 1.

Use in a vehicle

2. Do not fit on seats provided with two-point belts. This car seat can only be fitted on seats provided with a 3-point seat belt standard approved according to UN/ECE Regulation N. 16 or an equivalent.

Observe the highway code of your country.

3. Installation

YES – Forward facing

NO – Rearward facing

NO – On seats with two-point seat belts. Use of the two-point seat belt increases the risk of injury quite substantially in the event of an accident.

YES – On a seat with a three-point seat belt. The 3-point safety belt must be standard approved according to Regulation UN/ECE N. 16 or equivalent. (Standard approval is marked by the symbol showing a letter E in a circle on the label of the belt).

YES – With Isofix and Top Tether. If there is a front airbag, move the car seat as far away as possible from the dashboard. Consult the vehicle instruction book.

YES – On the middle back seat if it is fitted with a 3-point seat belt, but not on the middle back seat if it has a 2-point seat belt (consisting of the lap belt only as fitted in some older cars).

How to adjust the harness, the headrest and the position of the seat.

Adjusting the harness:

The harness must be adjusted above the child's shoulders. Make sure that the harness rests perfectly on the child's shoulders.

4. To adjust the length of the harness: Press the adjuster and at the same time pull both the car seat safety straps. Do not pull the pads wrapped around the straps.

Adjusting the headrest

Group 1: the headrest can be adjusted in five positions.

Groups 2 and 3: four further positions are available that can be reached when the car seat harness and pin have been removed.

5. To adjust the height of the headrest, press the handle on the top of the headrest.

6. Adjust the height of the headrest so that the child's head is well protected; the headrest must not touch the child's shoulders.

INSTRUCTIONS FOR USE

Reclining the seat

Note: The seat can only be reclined in group 1. It can be used in the upright position, the reclined position and in one of the intermediate positions.

Note: The seat must always be used in the upright position in groups 2 and 3.
7. To recline the seat, pull the recline adjustment handle and at the same time move the seat forwards or backwards until the required recline position is reached. Note: after releasing the handle in the required position, push the car seat until a click is heard. Always check that the car seat is locked in the chosen position.

How to secure the child in the car seat

8. Securing the child with the insert fitted. For the child's safety: use the insert for children weighing less than 15 kg. The insert guarantees the correct support and comfort for smaller children. Always secure the child in the car seat using the safety harness. Do not rest the car seat on raised surfaces (table, changing table) when the child is seated in the car seat. Position the car seat so that the ends of the harness cannot be damaged by being shut in the car doors, by the adjustment of the seats, etc.

Securing the child using the 5-point car seat harness

9. Press the adjuster and at the same time pull both of the car seat safety straps. Do not pull the pads wrapped around the straps.

10. Press the red button on the buckle to open it.

11. Move the straps so they rest on the sides of the car seat. Sit your child in the seat.

12. Bring the tongues together and insert them into the buckle. A click is heard indicating the harness has been fastened correctly.

13. Adjust the height of the harness straps so they are just above the child's shoulders. Make sure the straps rest perfectly on the child's shoulders.

14. Pull the adjuster strap towards you

to ensure the harness fits the child snugly. Tighten the harness, make sure it is not twisted.

How to tighten the straps.

15. Pull the adjuster strap towards you to make the safety harness fit your child snugly. Do not pull the strap upwards or downwards. Do not leave the end of the adjuster strap so that it is free or hanging down: always secure it to the car seat fabric. Checks to be made to ensure that your child is always fitted securely in the car seat. For your child's safety: Always check that your child is strapped in properly and secured firmly by the car seat harness. Always check that the straps are adjusted properly in height and length. Check that the straps are not twisted.

16. Always check that the tongues are fastened properly in the buckle.

How to fit the car seat in the vehicle.

For the protection of all the occupants of the car:

In the event of an accident or a sudden emergency stop, anyone who is not wearing a seat belt or items that are not securely fastened, may injure the other occupants of the car. Always check:

- that the backrests of the seats are locked in position (for example, check that the rear folding seats are securely in position).

- that heavy or pointed items or other items in the car (for example, any items in the compartments) are secured firmly in place.

- that all the occupants of the car are wearing seat belts.

- that the child car seat is secured to the seat even when it is not in use, using the car seat belts or with the Isofix and top tether system.

Do not place anything between the child car seat and the seat.

Installation for group 1 (9-18 kg.) with the Isofix and Top tether system

Find the two Isofix anchorage points



INSTRUCTIONS FOR USE

on the seat of the car. The anchorage points are usually located at the intersection between the backrest and the seat.

17. Also find the anchorage point for the top tether. According to the model of car, the third anchorage point could be located in different positions, in the boot or on the floor of the vehicle.

To find the location of the anchorage point, consult the vehicle instruction manual or contact the car manufacturer.

18. Pull the release handle and at the same time pull the grey strap to pull out the Isofix connectors.

19. Take hold of the child car seat with both hands and slide the two connectors inside the guides until they fasten to the Isofix anchorage points. A click must be heard on both sides. Both fastening indicators must turn green.

20. Press the release handle and at the same time push the child car seat hard towards the seat so that it adheres to the back of the seat. **CAUTION:** Check, by pulling the child car seat with your hands that it is firmly secured to the car. Check that both fastening indicators are green. **CAUTION:** the child car seat must rest entirely against the backrest of the seat of the car.

21. Lengthen the strap of the top tether using the tensioning device. It must be long enough to reach the top tether anchorage point.

22. Fasten the snap hook of the top tether to the car.

23. Pull the free end of the top tether strap to tighten it. **Caution:** tighten the strap until the indicator located on the tensioning device turns green.

Installation for group 2 (15–25 kg.) using the car seat belts and the Isofix connectors

24. Before installation, remove the five-point harness from the car seat.

Note: the insert for small children, the harness, the buckle, the pads to protect the buckle, the shoulders and

the harness anchoring pin must be removed and put in a safe place for possible re-use.

CAUTION: The points where the seat belts pass are marked in red. Do not pass the car seat belts in any positions other than those shown. Follow the indications given in this manual very carefully. Fasten the Isofix connectors as explained in the paragraph: Installation for group 1 (9–18 kg.). Place the child in the car seat. Pull out the seat belt from its retractor.

25. Position the car seat belt on the child's chest and lap.

26. Fasten the seat belt.

Make sure that the lap part of the car seat belt is placed in the lowest position possible on the child's lap.

Make sure that the car seat belt is held firmly in the guides located at the sides of the child car seat.

27. Insert the belt in the red guide located under the headrest. The seat belt must be held entirely in the guide.

28. The diagonal part of the car seat belt must be positioned half way between the child's neck and shoulder. Tighten the car seat belt well, check that it is not twisted and that it is firmly in place in the guides on the seat and under the headrest.

Installation for group 3 (22–36 kg.).

29. Adjust the height of the headrest. Fit the car seat as described in the paragraph: Installation for group 2 (15–25 kg.).

30. Check that the lap part of the car seat belt is positioned in the lowest possible position on the child's lap.

How to remove the car seat harness and cover

31. Press the adjuster and at the same time pull both the safety straps of the child car seat as firmly as possible.

32. Open the flap at the back of the car seat.

33. Release both the safety straps from the metal "T" shaped hook located

INSTRUCTIONS FOR USE

behind the backrest of the child car seat.

34. Remove the strap anchoring pin. Release the straps.

35. Remove the straps from the car seat.

Open the buckle.

36. Lift the fabric seat cover. Place the buckle and the straps in the slots provided in the seat.

How to remove the cover

Remove the 5-point harness as described above.

37. Remove the headrest cover. Remove the car seat cover.

How to fit the car seat harness and cover.

38. Position the cover on the car seat.

39. Lift the seat cover. Pull out the buckle and the straps from their slots in the seat.

40. Thread the straps through the backrest.

41. Fasten them to the anchoring pin. Secure the anchoring pin to the seat of the child car seat.

42. Fasten both the safety straps to the metal "T" shaped hook located behind the backrest of the car seat.

43. Bring the tongues together and insert them in the buckle to close it. Straighten up the fabric.

44. Check that the car seat is in good working order and check all its parts before fitting it back in the car.

Cleaning

Caution: The covers are an integral part of the car seat: the car seat cannot be used without the covers. The covers can only be replaced with original parts. The cover can be hand washed in lukewarm water (max. 30°C) using mild soap. Do not spin, do not iron and do not use solvents. Follow the washing instructions shown on the label of the cover. Wash the plastic parts with lukewarm water and soap. Do not use aggressive substances.

The safety harness can be removed

and washed with lukewarm water and soap. Caution: do not remove the buckle tongues from the harness.

Checks

Carry out the following checks periodically for your own safety:

Check that the harness is always of a suitable length and that the straps fit snugly around your child. Check that the straps are always of a suitable height.

Check that the harness is always in perfect condition and does not show any signs of wear or damage. Do not use the product if the harness shows signs of wear or damage.

Always check that your child has been fastened in the seat correctly. Every so often during the journey check that your child has not loosened himself from the car seat.

Spare parts

- 1 Headrest cover
- 2 Chest pads
- 3 Seat cover
- 4 Strap guide protection pads
- 5 Seat insert cover
- 6 EPS headrest protection
- 7 EPS l.h. + r.h. seat side protection
- 8 Rear flap
- 9 Top tether
- 10 Complete 5-point harness
- 11 Mounted Isofix base
- 12 Set of seat guards
- 13 Seat recline adjustment mechanism
- 14 Assembled headrest unit
- 15 L.h. + r.h. strap guide
- 16 Rear guard
- 17 Shell
- 18 Complete car seat without fabric
- 19 R.h. + l.h. assembled Isofix system
- 20 Isofix system handle
- 21 Instruction manual
- 22 Adhesive label kit
- 23 Box

 **NOTICE D'EMPLOI**

IMPORTANT! Lire attentivement cette notice avant l'utilisation et la conserver pour toute consultation ultérieure.

La sécurité de votre enfant pourrait être compromise si ces instructions n'étaient pas respectées. **IMPORTANT!** Veuillez utiliser ce produit uniquement pour l'usage prévu. Dans le cas contraire, le fabricant décline toute responsabilité. En cas de pièces cassées ou manquantes, utiliser seulement les pièces de rechange fournies par le fabricant. **IMPORTANT:** Le producteur CAM IL MONDO DEL BAMBINO S.P.A. se réserve la possibilité d'apporter des modifications au produit pour raisons techniques ou commerciales. **ATTENTION!** Ne jamais laisser l'enfant seul sans surveillance dans le siège auto! **ATTENTION!** Le siège auto devra être changé en cas de choc violent causé par un accident.

Gruppo 1 (da 9 a 18kg) – Ceci est un dispositif de retenue des enfants ISOFIX, homologué conformément au Règlement ECE R44 selon les amendements série 04. Il est adapté à une utilisation générique dans les véhicules munis de système d'ancrage Isofix. Le dispositif de retenue peut être installé sur les véhicules munis d'ancrages Isofix homologués. Vérifier dans le manuel d'utilisation de votre véhicule la compatibilité de l'ancrage et de la taille de ce siège auto avec votre véhicule. Le groupe de poids et la classe Isofix auxquels ce siège appartient sont : Groupe 1 (de 9 à 18 kg), classe B1. Ce siège auto a été déclaré universel selon des homologations plus strictes que pour les modèles précédents.

Gruppi 2 e 3 (da 15 a 36 kg) – Ce dispositif de retenue a été déclaré « Semi universel », homologué conformément au Règlement ECE R44 amendements série 04. Il ne peut être utilisé que dans les véhicules spécifiés dans le paragraphe « liste de véhicules compatibles ». Certaines assises des véhicules qui ne sont pas inclus dans la liste peuvent être compatibles avec ce siège auto. En cas de doute, contacter le producteur du dispositif ou le revendeur. La sécurité du siège auto est garantie uniquement s'il est utilisé et installé conformément à la notice d'utilisation. Ne jamais poser d'objets à l'arrière du véhicule. En cas de freinage brutal, ils pourraient percuter votre enfant. Vérifier que tout objet ou bagage qui pourrait percuter votre enfant en cas de freinage brutal est correctement rangé dans la voiture. Pensez à informer les passagers de votre voiture sur l'utilisation du siège afin qu'ils puissent libérer votre enfant en cas d'accident ou danger. Le siège auto doit être changé en cas d'accident. Veillez à ce que le siège auto soit positionné correctement pour éviter que le fauteuil, les parties en plastique et les harnais ne soient pas coincés dans les portières de votre voiture ou dans les mécanismes de réglage. Chaque ceinture qui fixe le siège au véhicule doit être tendue de manière appropriée. Chaque ceinture qui retient l'enfant doit être réglée par rapport au corps de celui-ci. Vérifiez que chaque harnais du siège auto ne soit jamais enroulé. Attention à l'utilisation de la ceinture abdominale, elle doit être fixée en bas, de manière que l'enfant soit protégé fermement. À l'intérieur de la voiture le siège auto doit toujours être fixé même quand l'enfant n'est pas transporté. Ne pas utiliser le siège auto sans le revêtement. Le revêtement ne doit pas être remplacé par n'importe quel autre qui ne serait pas recommandé et approuvé par le producteur, parce qu'il constitue une partie intégrante des performances de la retenue. Le revêtement peut être déhoussé et lavé à l'eau tiède (max 30 °) avec un détergent neutre. Ne pas essorer, ne pas repasser, ne pas utiliser de solvants ; Si jamais apparaissaient des problèmes dans l'installation et l'utilisation du produit, s'adresser au constructeur. Bien que le règlement ECE R44 n'interdise pas l'utilisation des sièges auto des groupes 1-2-3 sur les sièges avant dotés d'airbags, il est conseillé de les installer uniquement sur les sièges arrière. Pour des raisons de sécurité, toujours conserver le présent livret

NOTICE D'EMPLOI

dans le logement spécial situé à l'arrière du siège. L'utilisation du siège est sujette à la réglementation ECE R44. Sur cette norme prévalent les éventuelles limitations imposées par les lois locales ou nationales. Ne pas laisser l'enfant dans le siège auto sans surveillance. Ne pas utiliser sur des sièges avant dotés d'airbags frontaux. Cette restriction ne s'applique pas aux airbags latéraux. Ne pas utiliser de produits d'occasion, parce que l'on n'en connaît pas l'historique. Positionner toujours correctement les rembourrages sur la poitrine de l'enfant parce qu'ils sont vitaux pour sa sécurité. Ne pas lubrifier les parties mobiles du siège auto. Ne pas laisser le siège auto dans la voiture au soleil : les parties en plastique et en métal pourraient surchauffer. Couvrir le siège auto si on gare la voiture au soleil. Ne pas retirer les logos du produit pour éviter d'endommager le tissu. La majeure partie des accidents arrive en ville : toujours utiliser le siège auto, même pour de brefs trajets. Avant l'achat, contrôler que le siège se monte parfaitement dans sa propre voiture. Tous les passagers doivent mettre leur ceinture de sécurité. Faire des arrêts fréquents pendant les longs voyages de façon à permettre à l'enfant de bouger librement. Ne pas laisser l'enfant jouer avec les ceintures du siège auto ou la boucle. On recommande de ne pas utiliser le siège auto après 5 ans à compter de la date de fabrication. Les performances du produit peuvent baisser avec le temps à cause, par exemple, du vieillissement du plastique ou d'autres facteurs non visibles.

1. Identifier les éléments du siège auto avant de l'utiliser. Consulter avec attention la figure 1.

Utilisation dans le véhicule

2. Ne pas installer sur des sièges dotés de ceinture à deux points. Ce siège peut être installé uniquement sur des sièges dotés de ceinture de sécurité à 3 points homologuée sur la base du Règlement UN/ECE N°16 ou équivalents. Respecter le code de la route du pays où on se trouve.

3. Installation

OUI - Dans le sens de la marche

NON - Dans le sens contraire de la marche du véhicule

NON - Sur un siège avec ceinture à deux points. L'utilisation de la ceinture à deux points augmente substantiellement le risque de lésions en cas d'accident.

OUI - Sur un siège avec ceinture à trois points. La ceinture de sécurité à 3 points doit être homologuée sur la base du Règlement UN/ECE N°16 ou équivalents (l'homologation est attestée par un symbole E cerclé reporté sur une étiquette sur la ceinture).

OUI - Avec IsoFix et Top Tether. Si un airbag frontal est présente, éloigner le plus possible le siège auto du tableau de bord. Consulter le manuel d'utilisation de la voiture.

OUI - Sur le siège arrière central. Le

siège auto peut être installé sur le siège central arrière s'il y a une ceinture à trois points, tandis qu'il ne peut pas être installé s'il y a une ceinture à deux points (qui est celle basse, présente sur quelques voitures anciennes).

Comment régler les ceintures, l'appui-tête et la position du siège.

Réglage des ceintures

Les ceintures doivent être réglées au-dessus des épaules de l'enfant. Contrôler que les ceintures s'appuient parfaitement aux épaules de l'enfant.

4. Pour régler la longueur des ceintures: appuyer sur l'ajusteur et en même temps tirer les deux ceintures de sécurité du siège auto. Ne pas tirer les rembourrages qui entourent les ceintures.

Réglage de l'appui-tête.

Groupe 1 : la hauteur de l'appui-tête peut être réglée dans cinq positions.

Groupes 2 et 3 : quatre autres positions sont disponibles, qui peuvent être atteintes après avoir levé les ceintures du siège auto et leur axe.

5. Pour régler la hauteur de l'appui-tête, appuyer sur la poignée au sommet de l'appui-tête.

6. Régler la hauteur de l'appui-tête de façon à ce que la tête de l'enfant soit bien entourée ; l'appui-tête ne doit pas toucher les épaules de l'enfant.

Inclinaison de l'assise.

Attention: L'assise peut être inclinée



NOTICE D'EMPLOI

uniquement dans le groupe 1. Il est possible de l'utiliser en position relevée, en position inclinée et dans une des positions intermédiaires.

Attention: L'assise doit toujours être utilisée en position relevée dans les groupes 2 et 3.

7. Pour incliner le siège auto, tirer la poignée de réglage de l'inclinaison et dans le même temps bouger le siège auto en avant ou en arrière jusqu'à atteindre l'inclinaison désirée.

Attention: après avoir relâchée la poignée dans la position désirée, pousser le siège auto jusqu'à ce qu'on entende un clic. Toujours vérifier que le siège auto soit bien bloqué dans la position choisie.

Attacher l'enfant dans le siège auto.

8. Attacher l'enfant en utilisant le réducteur.

Pour la sécurité de l'enfant : utiliser le réducteur pour enfants de poids inférieur à 15 kg. Le réducteur assure aux enfants petits le soutien et le confort corrects. Toujours attacher l'enfant au siège auto avec les ceintures de sécurité. Ne pas appuyer le siège auto sur des plans surélevés (table, table à langer) quand l'enfant est assis dans le siège auto. Positionner le siège auto de façon à ce que les extrémités des ceintures ne puissent pas être endommagées par la fermeture des portes, par le réglage des sièges ou autres.

Attacher l'enfant en utilisant la ceinture à cinq points du siège auto.

9. Appuyer sur l'ajusteur et en même temps tirer les deux ceintures de sécurité du siège auto. Ne pas tirer les rembourrages qui entourent les ceintures.

10. Appuyer sur le bouton rouge de la boucle pour l'ouvrir.

11. Éloigner les ceintures en les appuyant aux côtés du siège auto. Faire asseoir l'enfant dans le siège auto.

12. Réunir les crochets et les enfiler dans la boucle. Un clic en signalera la fermeture correcte.

13. Régler les ceintures en hauteur à peine au-dessus des épaules de l'enfant. Contrôler que les ceintures s'appuient parfaitement aux épaules de l'enfant.

14. Tirer la courroie de l'ajusteur pour faire adhérer les ceintures de sécurité à l'enfant. Bien tendre la ceinture, contrôler qu'elle ne soit pas entortillée.

Comment serrer les ceintures.

15. Tirer la courroie de l'ajusteur vers vous pour faire adhérer les ceintures de sécurité à l'enfant. Ne pas la tirer vers le haut ou vers le bas. Ne pas laisser l'extrémité de la courroie de l'ajusteur libre et pendante : toujours l'accrocher au tissu du siège auto.

Contrôles pour s'assurer que l'enfant est toujours bien attaché au siège auto.

Pour la sécurité de votre enfant:

Vérifier que l'enfant soit toujours bien attaché, bien retenu par les ceintures du siège auto.

Vérifier que les ceintures soient toujours bien réglées en hauteur et en longueur.

Vérifier que les ceintures ne soient pas entortillées.

16. Vérifier que les crochets de la boucle soient toujours bien fermés dans la boucle même.

Installation du siège auto dans le véhicule.

Pour la protection de tous les occupants de la voiture :

En cas d'accident ou d'un brusque freinage d'urgence, les personnes non attachées ou les objets non bien fixés peuvent causer des lésions aux autres occupants de la voiture.

Toujours contrôler :

- que les dossiers des sièges de la voiture soient bloqués (par exemple, contrôler que les sièges arrière rabattables soient bien fixés)

- que les objets lourds ou pointus ou d'autres objets dans l'habitacle (par exemple, ceux dans les vide-poches) sont solidement assurés

- que tous les occupants du véhicule portent les ceintures de sécurité

- que le siège auto soit bien assuré au siège avec les ceintures de la voiture ou avec isofix et top tether même quand aucun enfant n'est transporté. Ne rien interposer entre siège auto et siège.

Installation groupe 1 (9-18kg) avec IsoFix et Top Tether

NOTICE D'EMPLOI

Identifier les deux crochets IsoFix sur le siège de la voiture. Les crochets sont d'ordinaire placés à l'intersection entre le dossier et l'assise du siège.

17. Identifier aussi le crochet pour le top tether. Selon le modèle de voiture, le troisième point d'ancrage pourrait se trouver dans des positions différentes dans le coffre à bagages ou sur le plancher du véhicule.

Pour trouver la position du point d'ancrage, consulter le manuel d'utilisation du véhicule ou contacter le producteur de la voiture.

18. Tirer la poignée de décrochage et dans le même temps tirer la courroie grise pour extraire les connecteurs IsoFix.

19. Prendre le siège auto avec les deux mains et faire glisser les deux connecteurs dans les guides jusqu'à ce qu'ils s'accrochent aux crochets IsoFix. On doit entendre un clic des deux côtés. Les deux indicateurs d'accrochage doivent devenir verts.

20. Appuyer sur la poignée de décrochage et dans le même temps pousser avec force le siège auto vers le siège pour le faire adhérer au dossier du siège. **ATTENTION:** Vérifiez, en tirant le siège avec les mains, qu'il soit solidement fixé à la voiture. Vérifier que les deux indicateurs d'accrochage soient verts. **ATTENTION:** le siège auto doit complètement être appuyé au dossier du siège de la voiture.

21. Allonger le ruban du top tether en agissant sur le tendeur. Il doit être suffisamment long pour atteindre le point d'ancrage du top tether.

22. Accrocher le mousqueton du top-tether à la voiture.

23. Tirer l'extrémité libre du ruban du top tether pour le tendre. Attention : tendre le ruban jusqu'à ce que l'indicateur placé sur le tendeur devienne vert.

Installation groupe 2 (15–25 kg) avec les ceintures de sécurité de la voiture et les connecteurs isofix.

24. Avant l'installation, retirer les ceintures à cinq points du siège auto.

Note : le réducteur pour enfants petits, les ceintures, la boucle, les rembourrages en protection de la boucle et des épaules et l'axe

d'ancrage des ceintures doivent être enlevés et déposés dans un endroit sûr pour une éventuelle réutilisation.

Attention : Les points de passage des ceintures de sécurité sont identifiés en rouge. Ne pas faire passer les ceintures de sécurité de la voiture dans des positions différentes de celles indiquées. Suivre scrupuleusement les indications contenues dans ce manuel. Accrocher les connecteurs IsoFix comme illustré dans le paragraphe : Installation groupe 1 (9–18kg).

Faire asseoir l'enfant dans le siège auto. Dérouler la ceinture de la voiture de son enrouleur.

25. Placer la ceinture de la voiture sur la poitrine et le bassin de l'enfant.

26. Accrocher la ceinture de sécurité. Vérifier que la portion abdominale de la ceinture de la voiture soit placée dans la position la plus basse possible sur le bassin de l'enfant.

Vérifier que la ceinture de la voiture soit bien contenue dans les guides placés sur les côtés de l'assise du siège auto.

27. Enfiler la ceinture dans le guide rouge placé sous l'appui-tête. La ceinture doit être contenue complètement dans le guide.

28. La portion diagonale de la ceinture de la voiture doit être positionnée à la moitié entre le cou et l'épaule de l'enfant.

Bien tendre la ceinture de sécurité de la voiture, contrôler qu'elle ne soit pas entortillée et qu'elle soit bien contenue dans les guides dans l'assise et sous l'appui-tête.

Installation groupe 3 (22–36 kg).

29. Régler la hauteur de l'appui-tête. Installer le siège auto comme illustré dans le paragraphe : Installation groupe 2 (15–25 kg).

30. Vérifier que la portion abdominale de la ceinture de la voiture soit placée dans la position la plus basse possible sur le bassin de l'enfant.

Comment démonter les ceintures du siège auto et l'habillage.

31. Appuyer sur l'ajusteur et dans le même temps tirer le plus possible les deux ceintures de sécurité du siège auto.

32. Ouvrir le panneau au dos du siège auto.

NOTICE D'EMPLOI

33. Décrocher les deux ceintures de sécurité du crochet métallique en T placé derrière le dossier du siège auto.

34. Dénouer l'axe d'ancrage des ceintures. Libérer les ceintures.

35. Dénouer les ceintures du dossier. Ouvrir la boucle.

36. Soulever l'habillage textile de l'assise. Loger la boucle et les ceintures dans l'espace spécial situé dans l'assise.

Comment retirer l'habillage.

Démonter les ceintures à cinq points comme illustré ci-dessus.

37. Retirer l'habillage de l'appui-tête. Retirer l'habillage du siège auto.

Comment monter les ceintures du siège auto et l'habillage.

38. Positionner l'habillage sur le siège auto.

39. Soulever l'habillage textile de l'assise. Extraire la boucle et les ceintures de leur logement situé dans l'assise.

40. Enfiler les ceintures dans le dossier.

41. Les accrocher à l'axe d'ancrage. Fixer l'axe d'ancrage à l'assise du siège auto.

42. Accrocher les deux ceintures de sécurité du crochet métallique en T placé derrière le dossier du siège auto.

43. Réunir les crochets et les enfiler dans la boucle pour la fermer.

44. Bien installer le tissu.

44. Contrôler le fonctionnement correct du siège auto et de ses éléments avant de le monter de nouveau dans la voiture.

Nettoyage

Attention: Les housses constituent une partie intégrante du siège auto : le siège auto ne peut pas être utilisé sans ses housses. Les housses peuvent être remplacées uniquement par des pièces de rechange originales.

L'habillage peut être lavé à la main à l'eau tiède (max. 30°) avec du détergent neutre. Il ne faut pas essorer, ne pas repasser et ne pas utiliser de solvants. Respecter les instructions de lavage indiquées sur l'étiquette du tissu.

Laver les parties en plastique avec de l'eau tiède et du savon. Ne pas utiliser de substances agressives.

Les ceintures de sécurité peuvent être

démontées et lavées avec de l'eau tiède et du savon. Attention : ne pas retirer les crochets de la boucle des ceintures.

Contrôles

Effectuez ces contrôles périodiques pour votre sécurité :

Contrôler que les ceintures sont toujours de la longueur appropriée et sont bien tendues autour de votre enfant. Contrôler que la hauteur des ceintures est toujours adaptée.

Contrôler que les ceintures du siège auto sont toujours en parfait état et ne présentent pas de signes d'usure ou de dégâts. Ne pas utiliser le produit si les ceintures présentent des signes d'usure ou d'endommagement.

Contrôler toujours d'avoir correctement attaché l'enfant. Vérifier périodiquement pendant le voyage que l'enfant ne se dégage pas du siège auto.

Pièces de rechange

1	Tissu appui-tête
2	Tissu rembourrages thorax
3	Tissu assise
4	Tissu protection guide
5	courroies
6	Tissu réducteur assise
7	Protection EPS appui-tête
g + d	Protection EPS côtés assise
8	Panneau fermeture arrière
9	Top tether
10	Ceinture 5 points complète
11	Base isofix assemblée
12	Jeu carter assise
13	Mécanisme réglage
14	inclinaison assise
15	Complet appui-tête
16	assemblé
17	Guide courroies g + d
18	Carter arrière
19	Coque
+ g	Siège auto complet sans
20	tissu
21	Système isofix assemblé d
22	+ g
23	Poignée système isofix
	Manuel d'instructions
	Kit étiquettes adhésives
	Boîte

GEBRAUCHSANWEISUNGEN

WICHTIG: Die Anweisungen vor der Verwendung des Produkts aufmerksam lesen und sie für zukünftige Konsultationen aufbewahren.

Die Sicherheit des Kindes könnte beeinträchtigt werden, wenn die vorliegenden Anweisungen nicht berücksichtigt werden. **WICHTIG:** Das Produkt immer verwenden, wie es hergestellt wurde. Andernfalls lehnt das Unternehmen die Haftung ab. Wenn Teile defekt sind oder fehlen, empfiehlt sich die ausschließliche Nutzung von vom Hersteller gelieferten Originalersatzteilen. **WICHTIG:** Der Hersteller CAM IL MONDO DEL BAMBINO S.P.A. behält sich das Recht vor, Änderungen am Produkt aus technischen oder kaufmännischen Gründen anzubringen. **ACHTUNG!** Das Kind nicht unbeaufsichtigt im Autokindersitz lassen! **ACHTUNG!** Der vorliegende Kindersitz muss im Falle eines starken Aufpralls durch einen Unfall ausgetauscht werden.

Gruppe 1 (von 9 bis 18 kg) - Befestigung mit IsoFix-System. Dies ist eine IsoFix-Kinderhaltevorrichtung, die nach der ece-prüfnorm R44, abänderungen Serie 04, zugelassen ist. eignet sich für den allgemeinen einsatz bei Fahrzeugen, die mit IsoFix-verankerungssystemen ausgestattet sind. Die haltevorrichtung kann auf autositzen eingebaut werden, die mit zugelassenen IsoFix-verankerungen ausgerüstet sind. Das benutzerhandbuch des Fahrzeugs zu Rate ziehen, um die kompatibilität der verschiedenen Sitze mit der große und den verankerungen seiner haltevorrichtung zu überprüfen. Die gewichtsguppe und IsoFix-klasse, zu der dieser kindersitz gehört, sind: gruppe 1 (von 9 bis 18 kg), klasse b1. Dieser autokindersitz wurde als "Universal" eingestuft, weil er mit den im vergleich zu früheren testvorschriften strengeren konform ist.

Gruppen 2 und 3 (von 15 bis 36 kg) - Befestigung mit Sicherheitsgurten und IsoFix-Verbindern Diese haltevorrichtung wurde als "halb-universal" eingestuft. zulassung nach ece-prüfnorm R44, abänderungen Serie 04. kann nur bei Fahrzeugen verwendet werden, die im abschnitt "liste der kompatiblen Fahrzeuge" angegeben sind. einige autositze, die nicht in der liste enthalten sind, können für die montage dieser haltevorrichtung geeignet sein. Im Zweifelsfall den Hersteller der Haltevorrichtung oder den Händler kontaktieren. Die Sicherheit des autokindersitzes wird nur garantiert, wenn dieser nach allen Regeln der kunst verwendet und nach den angegebenen benutzeranweisungen verwendet und installiert wird. keine gegenstände auf die hintere ebene des Fahrzeugs stützen, im Falle einer bremsung könnten sie das kind treffen. auserdem sicherstellen, dass jedes gepackstück und jeder gegenstand, der bei zusammenstößen verletzungen verursachen konnte, gut befestigt sind. auch die anderen Fahrgaste informieren, wie man das kind im unfall- oder gefahrenfall befreit. nach einem unfall muss der kinderautositz ausgetauscht werden. besonders auf die positionierung des autokindersitzes achten, um zu vermeiden, dass das Sesselchen, die kunststoffteile und gurte in den türen oder verstellmechanismen des autos gequetscht werden. Jeder gurt, der den kindersitz fest am Fahrzeug halt, muss in geeigneter Weise angezogen werden. Jeder gurt, der das kind halt, muss korrekt am körper des Kindes eingestellt werden. Überprüfen, dass die gurte nie verwickelt sind. auf die befestigung des bauchgurts achten. er muss unten angebracht werden, damit das becken fest geschützt wird. auch wenn das kind nicht transportiert wird, muss der autokindersitz immer im inneren des Fahrzeugs befestigt werden. Den autokindersitz nicht ohne verkleidung verwenden. Die verkleidung darf nicht durch irgendeine andere ausgetauscht werden, die nicht vom hersteller empfohlen oder gebilligt wird, weil sie ein fester bestandteil der leistungen der halterung sind. Die verk lauwarmem Wasser (max. 30°) mit neutralwaschmittel gewaschen werden. nicht schleudern, nicht bugeln, keine losungsmittel verwenden. Wenn probleme beim einbau und bei der verwendung des produkts auftreten sollten, sich an den hersteller wenden. auch wenn die ece-prüfnorm R44 nicht die verwendung der autokindersitze der gruppe 1-2-3 auf den vordersitzen mit airbag verbietet, empfiehlt es sich, diese nur auf den rucksitzen einzubauen. aus sicherheitsgründen immer das vorliegende handbuchlein im entsprechenden Sitz hinten am kindersitz aufbewahren. Die verwendung des kindersitzes unterliegt der ece-norm R44. Diese



GEBRAUCHSANWEISUNGEN

norm ist eventuell durch einschränkungen lokaler oder nationaler gesetze begrenzt. Das Kind nicht unbeaufsichtigt im Autokindersitz lassen Nicht auf Vordersitzen verwenden, die mit frontalem Airbag ausgestattet sind. Diese Einschränkung wird nicht auf seitliche Airbags angewendet. Keine Second Hand-Produkte verwenden, weil man nicht deren Vorgeschichte kennt. Die Polsterungen immer korrekt auf der Brust des Kindes positionieren, weil sie für seine Sicherheit lebensnotwendig sind. Die beweglichen Teile des Autokindersitzes nicht schmieren. Den Kindersitz im Auto nicht in der Sonne lassen: Die Kunststoff- und Metallteile könnten sich stark aufheizen. Den Kindersitz abdecken, wenn man das Auto in der Sonne parkt. Die Produktetiketten nicht entfernen, um Schäden am Gewebe zu vermeiden. Der Großteil der Unfälle passiert in der Stadt: Den Autokindersitz immer auch bei kurzen Strecken verwenden. Vor dem Kauf kontrollieren, dass der Kindersitz perfekt im eigenen Auto montiert werden kann. Alle Passagiere müssen Sicherheitsgurte tragen. Bei langen Fahrten häufig anhalten, damit sich das Kind frei bewegen kann. Das Kind nicht mit den Gurten des Kindersitzes oder der Schnalle spielen lassen. Es empfiehlt sich, den Kindersitz 5 Jahre nach Herstellungsdatum nicht mehr zu verwenden. Die Leistungen des Produkts können mit der Zeit nicht mehr gewährleistet werden, zum Beispiel wegen der Alterung des Kunststoffs oder aufgrund von anderen nicht sichtbaren Faktoren.

1. Die Bauteile des Autokindersitzes identifizieren, bevor dieser verwendet wird. Die Abbildung 1 aufmerksam zu Rate ziehen.

Verwendung im Fahrzeug

2. Nicht auf Sitzen einbauen, die mit Zwei-Punkte-Gurten ausgerüstet sind. Dieser Kindersitz kann nur auf Sitzen installiert werden, die mit 3-Punkte-Sicherheitsgurt ausgestattet sind, die nach der Regelung UN/ECE N° 16 oder ähnlichem zugelassen sind.

Die Straßenverkehrsordnung des Landes beachten, in dem man sich befindet.

3. Installation

JA - In Fahrtrichtung

NEIN - Gegen die Fahrtrichtung des Fahrzeugs

NEIN - Auf Sitz mit Zwei-Punkte-Gurt. Die Verwendung des Zwei-Punkte-Gurtes erhöht die Gefahr von Verletzungen im Falle eines Unfalls erheblich.

JA - Auf Sitz mit Drei-Punkte-Gurt. Der 3-Punkte-Sicherheitsgurt muss gemäß der Regelung UN/ECE N° 16 oder ähnlichem zugelassen sein. (Die Zulassung wird durch ein von einem Kreis umgebenes E-Symbol bestätigt, das auf einem Label auf dem Gurt wiedergegeben ist).

JA - Mit IsoFix und Top Tether. Wenn es ein frontales Airbag gibt, den Kindersitz so weit wie möglich vom Armaturenbrett entfernen. Das Benutzerhandbuch des Autos zu Rate ziehen.

JA - Der Kindersitz kann auf den mittleren Rücksitzen installiert werden, wenn es

einen Drei-Punkte-Sicherheitsgurt gibt, während der nicht installiert werden kann, wenn ein Zwei-Punkte-Sicherheitsgurt vorhanden ist (der nur unten verläuft und auf einigen alten Autos vertreten ist).

So werden Gurte, Kopfstütze und Sitzposition eingestellt.

Einstellung der Gurte

Die Gurte müssen oberhalb der Schulter des Kindes eingestellt werden. Überprüfen, dass die Gurte perfekt auf den Schultern des Kindes aufliegen.

4. Für die Längeneinstellung der Gurte: Die Einstellvorrichtung drücken und gleichzeitig beide Sicherheitsgurte des Kindersitzes ziehen. Nicht die Polsterungen ziehen, die die Gurte umhüllen.

Einstellung der Kopfstütze.

Gruppe 1: Die Höhe der Kopfstütze kann in fünf Positionen eingestellt werden.

Gruppen 2 und 3: Es sind weitere vier Positionen verfügbar, die erreicht werden können, nachdem die Gurte des Kindersitzes und ihr Stift abgenommen wurden.

5. Zur Einstellung der Kopfstütze den Griff oben an der Kopfstütze drücken.

6. Die Höhe der Kopfstütze so einstellen, dass der Kopf des Kindes gut umhüllt ist. Die Kopfstütze darf die Schultern des Kindes nicht berühren.

Neigung der Sitzfläche nach hinten.

Achtung: Die Sitzfläche kann nur in der Gruppe 1 nach hinten geneigt werden. Man kann sie in aufrechter und nach

GEBRAUCHSANWEISUNGEN

hinten geneigter Position und in einer der Zwischenpositionen verwenden.

Achtung: Die Sitzfläche muss bei den Gruppen 2 und 3 immer in aufrechter Position verwendet werden.

7. Um den Kindersitz nach hinten zu neigen, den Einstellungsgriff der Neigung ziehen und gleichzeitig den Kindersitz nach vorne oder nach hinten bewegen, bis er die gewünschte Neigung erreicht hat. **Achtung:** Nach dem Loslassen des Griffes in der gewünschten Position, den Kindersitz schieben, bis man einen Klick hört. Immer überprüfen, dass der Kindersitz in der ausgewählten Position blockiert ist.

Das Kind auf dem Kindersitz anschnallen.

8. Das Kind unter Verwendung der Reduziervorrichtung anschnallen.

Für die Sicherheit des Kindes: Die Reduziervorrichtung für Kinder eines Gewichts von weniger als 15 kg einsetzen. Die Reduziervorrichtung stellt die richtige Stütze und den Komfort für kleine Kinder sicher.

Das Kind immer mit den Sicherheitsgurten am Kindersitz anschnallen. Den Kindersitz nicht auf höhere Ebenen (Tisch, Wickeltisch) aufstützen, wenn das Kind im Kindersitz sitzt. Den Kindersitz so positionieren, dass die Gurtenden nicht durch das Schließen der Türen, die Sitzeinstellung oder ähnlichem beschädigt werden können. Das Kind unter Verwendung des Fünf-Punkte-Gurtes des Kindersitzes anschnallen.

9. Die Einstellvorrichtung drücken und gleichzeitig beide Sicherheitsgurte des Kindersitzes ziehen. Nicht die Polsterungen ziehen, die die Gurte umhüllen.

10. Den roten Druckknopf der Schnalle drücken, um sie zu öffnen.

11. Die Gurte entfernen, indem sie an den Seiten des Kindersitzes aufgestützt werden.

Das Kind in den Kindersitz setzen lassen.

12. Die Haken miteinander verbinden und in die Schnalle einführen. Ein Klicken zeigt die korrekte Schließung an.

13. Die Höhe der Gurte knapp oberhalb der Schultern des Kindes einstellen. Überprüfen, dass die Gurte perfekt auf den Schultern des Kindes aufliegen.

14. Den Gurt der Einstellvorrichtung ziehen, um die Sicherheitsgurte des Kindes anhaften zu lassen. Den Gurt gut festziehen und kontrollieren, dass er nicht verwickelt ist.

So werden die Gurte festgezogen.

15. Den Gurt der Einstellvorrichtung in Ihre Richtung ziehen, um die Sicherheitsgurte am Kind anhaften zu lassen. Nicht nach oben oder nach unten ziehen. Die Gurtenden der Einstellvorrichtung nicht frei und hängen lassen: Sie immer am Gewebe des Kindersitzes befestigen. Kontrollieren, um sicherzustellen, dass das Kind immer gut am Kindersitz angeschnallt ist.

Für die Sicherheit Ihres Kindes:

Überprüfen, dass das Kind immer gut angeschnallt ist und von den Gurten des Kindersitzes gut gehalten wird.

Überprüfen, dass die Gurte immer gut in der Höhe und Länge eingestellt sind.

Überprüfen, dass die Gurte nicht verwickelt sind.

16. Überprüfen, dass die Haken der Schnalle immer gut in der Schnalle selbst geschlossen sind.

Installation des Kindersitzes im Fahrzeug.

Zum Schutz für alle Mitfahrer des Autos: Im Falle eines Unfalles oder einer scharfen Notbremsung können nicht angeschnallte Personen oder nicht gut befestigte Gegenstände andere Insassen des Autos verletzen. Immer kontrollieren:

- Dass die Rückenlehnen der Autositze fixiert sind. (Zum Beispiel überprüfen, dass die abnehmbaren Rückseite gut befestigt sind).

- Dass schwere oder spitzige Gegenstände oder andere Gegenstände im Fahrgastraum (zum Beispiel die in den Aufbewahrungskonsolen) fest gesichert sind.

- Dass alle Fahrzeuginsassen Sicherheitsgurte tragen.

- Dass der Kindersitz mit den Autogurten oder mit Isofix und Top Tether am Sitz gesichert wird, auch wenn kein Kind transportiert wird.

Nichts zwischen Kindersitz und Sitzfläche stellen.

Installation Gruppe 1 (9 – 18 kg) mit IsoFix und Top Tether

Die zwei IsoFix-Haken auf dem Autositz finden. Die Haken befinden sich



GEBRAUCHSANWEISUNGEN

normalerweise im Bereich zwischen Rückenlehne und Sitzfläche des Sitzes.

17. Auch den Haken für den Top Tether finden. Je nach Automodell könnte sich der dritte Verankerungspunkt an anderen Positionen im Gepäckfach oder auf dem Fahrzeugboden befinden.

Um die Position des Verankerungspunktes zu finden, das Benutzerhandbuch des Fahrzeuges zu Rate ziehen oder den Autohersteller kontaktieren.

18. Den Lösungsgriff und gleichzeitig den grauen Gurt ziehen, um die IsoFix-Verbinder herauszuziehen.

19. Den Kindersitz mit beiden Händen nehmen und die zwei Verbinder in die Führungen rutschen lassen, bis sie mit den IsoFix-Haken verbunden sind. Auf beiden Seiten muss ein Klicken hörbar sein. Beide Anschlussanzeiger müssen grün werden.

20. Den Lösungsgriff drücken und gleichzeitig den Kindersitz kraftvoll gegen den Sitz schieben, damit er an der Rückenlehne des Sitzes anhaftet. **ACHTUNG:** Überprüfen Sie, indem Sie den Kindersitz mit den Händen ziehen, dass er fest am Auto fixiert ist. Kontrollieren, dass beide Anschlussanzeiger grün sind. **ACHTUNG:** Der Kindersitz muss vollständig an der Rückenlehne des Autositzes aufgestützt sein.

21. Das Band des Top Tethers durch Wirken an der Spannvorrichtung verlängern. Es muss lang genug sein, um den Verankerungspunkt des Top Tether zu erreichen.

22. Den Karabinerhaken des Top Tethers am Fahrzeug befestigen.

23. Das freie Bandende des Top Tethers ziehen, um es zu spannen. Achtung: Das Band spannen, bis der Anzeiger auf der Spannvorrichtung grün wird.

Installation Gruppe 2 (15 – 25 kg) mit den Sicherheitsgurten des Autos und den IsoFix-Verbindern.

24. Vor der Installation die Fünf-Punkte-Gurte des Kindersitzes entfernen.

Hinweis: Die Reduziervorrichtung für kleine Kinder, die Gurte, die Schnalle, die Polsterung zum Schutz der Schnalle und der Schultern sowie der Verankerungsstift der Gurte müssen entfernt werden und für eine eventuelle Wiederverwendung an einem sicheren Ort verwahrt werden.

Achtung: Die Durchzugspunkte der

Sicherheitsgurte sind rot markiert. Die Sicherheitsgurte des Autos nicht an anderen als den angegebenen Stellen durchlaufen lassen. Die in diesem Handbuch angegebenen Hinweise sehr genau befolgen. Die IsoFix-Verbinder wie im folgenden Abschnitt angezeigt befestigen: Installation Gruppe 1 (9 – 18 kg).

Das Kind in den Kindersitz setzen lassen. Den Gurt des Autos von seinem Abwickler abrollen.

25. Den Autogurt auf der Brust und dem Becken des Kindes positionieren.

26. Den Sicherheitsgurt anschnallen. Überprüfen, dass der Bauchgurt des Autos in der niedrigst möglichen Position auf dem Becken des Kindes positioniert ist. Überprüfen, dass der Autogurt gut in den Führungen enthalten ist, die sich auf den Seiten der Sitzfläche des Kindersitzes befinden.

27. Den Gurt in die rote Führung einlegen, die sich unter der Kopfstütze befindet. Der Gurt muss vollständig in der Führung enthalten sein.

28. Die diagonale Position des Autogurtes muss in der Mitte zwischen Hals und Schulter des Kindes positioniert sein. Den Sicherheitsgurt des Autos gut spannen; kontrollieren, dass er sich nicht verwickelt hat und dass er gut in den Führungen in der Sitzfläche und unter der Kopfstütze enthalten ist.

Installation Gruppe 3 (22 – 36 kg).

29. Die Höhe der Kopfstütze einstellen. Den Autokindersitz wie im folgenden Abschnitt gezeigt installieren: Installation Gruppe 2 (15 – 25 kg).

30. Überprüfen, dass der Bauchgurt des Autos in der niedrigst möglichen Position auf dem Becken des Kindes positioniert ist.

So werden die Gurte des Autokindersitzes und die Verkleidung abmontiert.

31. Die Einstellvorrichtung drücken und gleichzeitig so gut wie möglich beide Sicherheitsgurte des Kindersitzes ziehen.

32. Das Fach auf der Rückseite des Kindersitzes öffnen.

33. Beide Sicherheitsgurte vom T-Metallhaken lösen, der sich hinter dem Rückenteil des Kindersitzes befindet.

34. Den Verankerungsstift der Gurte abziehen. Die Gurte lösen.

GEBRAUCHSANWEISUNGEN

35. Die Gurte von der Rückenlehne abziehen.

Die Schnalle öffnen.

36. Die Stoffverkleidung der Sitzfläche anheben. Schnalle und Gurte im entsprechenden Raum unterbringen, der in der Sitzfläche gewonnen wurde.

So wird die Verkleidung entfernt.

Die Fünf-Punkte-Gurte wie oben angegeben abmontieren.

37. Die Verkleidung der Kopfstütze entfernen. Die Verkleidung des Kindersitzes entfernen.

So werden die Gurte des Autokindersitzes und die Verkleidung montiert.

38. Die Verkleidung auf dem Kindersitz positionieren.

39. Die Stoffverkleidung der Sitzfläche anheben. Schnalle und Gurte aus ihrem Sitz herausziehen, der in der Sitzfläche gewonnen wurde.

40. Die Gurte in der Rückenlehne einführen.

41. Sie am Verankerungshaken befestigen. Den Verankerungshaken an der Sitzfläche des Kindersitzes befestigen.

42. Beide Sicherheitsgurte am T-Metallhaken befestigen, der sich hinter dem Rückenteil des Kindersitzes befindet.

43. Die Haken miteinander verbinden und in die Schnalle einführen, um sie zu schließen.

Das Gewebe gut unterbringen.

44. Das korrekte Funktionieren des Kindersitzes und seiner Teile kontrollieren, bevor er erneut im Auto montiert wird.

Reinigung

Achtung: Die Bezüge sind ein fester Bestandteil des Kindersitzes: Der Kindersitz kann nicht ohne seine Bezüge eingesetzt werden. Die Bezüge können nur durch Original-Ersatzteile ausgetauscht werden.

Die Verkleidung kann per Hand in lauwarmem Wasser (max. 30°) mit Neutralreiniger gewaschen werden. Nicht schleudern, nicht bügeln und keine Lösungsmittel verwenden. Die Waschanweisungen berücksichtigen, die auf dem Stofflabel wiedergegeben sind.

Die Kunststoffteile mit lauwarmem Wasser und Seife waschen. Keine

aggressiven Substanzen verwenden.

Die Sicherheitsgurte können abmontiert und mit lauwarmem Wasser und Seife gewaschen werden. Achtung: Nicht die Haken der Schnalle von den Gurten entfernen.

Kontrollen

Diese regelmäßigen Kontrollen für Ihre Sicherheit ausführen:

Kontrollieren, dass die Gurte die richtige Länge haben und gut um Ihr Kind gespannt sind. Kontrollieren, dass die Höhe der Gurte immer passend ist.

Kontrollieren, dass die Gurte des Kindersitzes immer in perfektem Zustand sind und keine Zeichen von Verschleiß oder Schaden zeigen. Das Produkt nicht verwenden, wenn die Gurte Anzeichen von Verschleiß oder Beschädigung aufweisen.

Immer kontrollieren, dass das Kind korrekt angeschnallt wurde. Regelmäßig während der Fahrt überprüfen, dass sich das Kind nicht aus dem Autokindersitz befreit.

Ersatzteile

- 1 Stoff Kopfstütze
- 2 Stoff Polsterung für Brustkorb
- 3 Stoff für Sitzfläche
- 4 Stoff Schutz Gurtführung
- 5 Stoff Reduziervorrichtung Sitzfläche
- 6 EPS-Schutz Kopfstütze
- 7 EPS-Schutz Hüften Sitzfläche li. + re.
- 8 Verschlussklappe hinten
- 9 Top Tether
- 10 Vollständiger 5-Punkte-Gurt
- 11 Zusammengebaute Isofix-Basis
- 12 Set Gehäuse Sitzfläche
- 13 Einstellungsmechanismus Sitzflächenneigung
- 14 Vollständige, zusammengebaute Kopfstütze
- 15 Gurtführung li. + re.
- 16 Hinteres Gehäuse
- 17 Aufbau
- 18 Kompletter Kindersitz ohne Stoff
- 19 Zusammengebautes Isofix-System re. + li.
- 20 Griff Isofix-System
- 21 Hinweishandbuch
- 22 Etikettenaufkleberset
- 23 Schachtel



INSTRUCCIONES DE USO

IMPORTANTE! LEA ATENTAMENTE LAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR LA SILLA DE PASEO Y CONSERVARLAS PARA FUTURAS CONSULTAS.

La seguridad del niño podría verse comprometida si las siguientes instrucciones no fuesen respetadas. **IMPORTANTE!** Utilizar siempre el producto tal y como ha sido fabricado; en caso contrario la empresa declina toda responsabilidad. En caso de presencia de partes rotas o no presentes, se recomienda la utilización exclusiva de recambios originales suministrados por el fabricante. **IMPORTANTE!** El fabricante CAM IL MONDO DEL BAMBINO S.P.A. se reserva el derecho a aportar modificaciones al producto por razones de naturaleza técnica o comercial. **ATENCIÓN!** No dejar nunca al niño sin vigilancia en la silla de seguridad. **ATENCIÓN!** La silla de auto debe ser sustituida en caso de recibir algún golpe violento causado por un accidente.

Grupo 1 (de 9 a 18 kg) – fijación con ISOFIX Este es un sistema de retención infantil ISOFIX aprobado el Reglamento ECE R44 enmiendas serie 04 para uso general en vehículos equipados con sistemas de anclaje ISOFIX. El sistema de retención puede ser instalado en los asientos del automóvil equipado con anclajes IsoFix aprobados. Consulte el manual del usuario del vehículo para comprobar la compatibilidad de los diferentes asientos con el tamaño y los anclajes de sujeción. El grupo de pesos y la clase que posee este asiento Isofix son: Grupo 1 (de 9 a 18 kg), clase B1. Este asiento de coche ha sido clasificada como "universal" cumpliendo con los requisitos de las pruebas más estrictas que las utilizadas anteriormente.

Los grupos 2 y 3 (15 a 36 kg) – fijados con los cinturones de seguridad y los conectores Isofix Esta retención infantil ha sido clasificada de "semi-universal", aprobado en el Reglamento ECE R44 enmiendas serie 04. Se puede utilizar sólo en vehículos especificados en la "lista de vehículos compatibles." Algunos asientos de coches no indicados pueden ser idóneos para el montaje de este sistema de seguridad. En caso de duda, póngase en contacto con el fabricante del sistema de retención o el minorista. La seguridad de la silla de auto esta garantizada solamente si es usada e instalada según las instrucciones de uso suministradas por el fabricante. No colocar objetos en la parte trasera del automóvil; en caso de frenada brusca podrían golpear al bebe. asegúrese que cualquier maleta o objeto que pudiera causar heridas al niño en caso de colisión, este firmemente sujeto. informar incluso a los demás pasajeros de como liberar al niño en caso de accidente o peligro. Después de un accidente la silla de auto debiera ser sustituida. Prestar atención en la posición de la silla de auto para evitar que el asiento, la parte plástica y los cinturones sean atrapados por la puerta o por los mecanismos de regulación del automóvil. Cada cinturón que mantiene fija la silla del automóvil al vehículo debe estar correctamente tensada; cada cinturón que retiene al niño debe ser regulado en función del cuerpo del niño; verificar que los cinturones no estén enrollados. Prestar atención a la colocación del cinturón abdominal, debe estar colocado en bajo, de modo que la pelvis este firmemente protegida. En el interior del vehículo la silla de auto debe ir siempre fijada incluso cuando no se transporte al niño. No utilizar la silla de auto sin la vestidura. La vestidura no debe ser sustituida por otra que no sea aprobada por el fabricante, porque constituye parte integrante de las prestaciones de retención del artículo. La vestidura puede ser extraída y lavada con agua templada (max. 30o) con detergente neutro. No centrifugar, no planchar, no usar disolventes. Ante cualquier problema que pudiera surgir durante la instalación o el uso del producto, consulte con el fabricante. Aunque la normativa ece R 44 no prohíbe el uso de las sillas de seguridad de los grupos 1-2-3 en los asientos anteriores dotados de airbag, es aconsejable instalarla

INSTRUCCIONES DE USO

solamente en los asientos posteriores. Por razones de seguridad, conservar siempre el libreto de instrucciones en el espacio situado en la parte trasera de la silla de auto. La utilización de la silla de auto depende de la normativa ece-R44. Sobre esta normativa prevalecen eventuales limitaciones impuestas por leyes locales o nacionales. No utilizar la silla de auto en los asientos delanteros equipados con airbags frontales. Esta restricción no se aplica a los airbags laterales. No usar productos de segunda mano porque no se conoce su historia. Coloque siempre los implantes en el compartimento correctamente, ya que son vitales para su seguridad. No lubrique las partes móviles del asiento para niños. No deje el asiento en el automóvil expuesto al sol: las piezas plásticas y metálicas pueden sobrecalentarse. No quite los logotipos del producto para evitar daños en los tejidos. La mayoría de los accidentes ocurren en la ciudad: use siempre el asiento del automóvil, incluso para viajes cortos. Antes de comprar, verifique que el asiento se ajuste perfectamente a su automóvil. Todos los pasajeros deben usar sus cinturones de seguridad. Haga paradas frecuentes durante los viajes largos para que el bebé pueda moverse libremente. No permita que el niño juegue con los cinturones de seguridad o la hebilla. Se recomienda no usar el asiento para niños después de los 5 años a partir de la fecha de fabricación. El rendimiento del producto puede sufrir alteraciones, por ejemplo, el envejecimiento de plástico u otros factores no vistos.

1. Identifique los componentes del asiento para niños antes de usarlo. Por favor ver la Figura 1 cuidadosamente.

USAR EN EL VEHÍCULO

2. No instale la silla en los asientos con cinturón de dos puntos. Esta silla solo se puede instalar en asientos con cinturón de seguridad de tres puntos aprobado de acuerdo con el Reglamento N° 16 de la CEPE / ONU o equivalente.

Consulte la normativa del país donde se encuentra.

3. Instalación

SÍ - En la dirección de viaje

NO - En la dirección opuesta a la dirección de conducción del vehículo

NO - En el asiento con cinturón de dos puntos. El uso del cinturón de dos asientos aumenta sustancialmente el riesgo de lesiones en caso de accidente.

SÍ - En el asiento con cinturón de seguridad de tres puntos. El cinturón de seguridad de 3 puntos debe ser aprobado de acuerdo con el Reglamento / ECE N° 16 o equivalente (la aprobación está atestiguada por un símbolo E marcado con un círculo informativo en una etiqueta en la cinta).

SÍ - Con IsoFix y Top Tether. Si hay una bolsa de aire frontal, retire el asiento lo más lejos posible del tablero de

instrumentos. Consulte el manual de operación del vehículo.

SÍ - En el asiento trasero central. Esta silla solo se puede instalar en asientos con cinturón de seguridad de tres puntos aprobado de acuerdo con el Reglamento N° 16 de la CEPE / ONU o equivalente.

CÓMO AJUSTAR LOS CINTURONES, EL REPOSACABEZAS Y LA POSICIÓN DE LA SILLA.

Regulación de los cinturones

Los cinturones deben ser regulados por arriba de los hombros del bebé. Ver si los cinturones están conformes a los hombros del niño.

4. Para ajustar la altura de los cinturones: presionar la regulación y contemporáneamente tirar ambos cinturones del asiento. No tirar del acolchado de los cinturones.

Regulación del apoyacabezas.

Grupo 1: la altura del apoyacabezas puede ser ajustada en cinco posiciones.

Grupos 2 e 3 tienen disponibles cuatro posiciones adicionales que se pueden alcanzar después de levantar los cinturones de seguridad y sus pasadores.

5. Para ajustar la altura del reposacabezas, presione la asa situada en la parte superior del reposacabezas.



INSTRUCCIONES DE USO

6. Ajuste la altura del reposacabezas para que la cabeza del bebé esté bien envuelta; el reposacabezas no debe tocar los hombros del bebé.

La inclinación del asiento.

Advertencia: el asiento puede ser reclinado solo en el grupo 1. Es posible utilizar en posición recta, reclinada y intermedia.

Atención: el asiento debe ser siempre utilizado en posición recta en los grupos 2 y 3.

7. Para reclinarse el asiento se debe tirar de la palanca tirar la palanca de ajuste y contemporáneamente mover el asiento hacia delante o hacia atrás según la inclinación deseada.

Atención: después de haber posicionada la inclinación deseada, apretar el asiento hasta oír el "Click". Verificar que el asiento esté siempre bloqueado en la posición deseada.

ABROCHAR EL BEBÉ EN EL ASIENTO.

8. Abrochar el bebé con el adaptador. Para la seguridad del niño: utilizar el adaptador para niños con un peso menor de 15kgs. El adaptador puede dar un correcto apoyo y comodidad. Sujetar el bebé con los cinturones.

No apoyes la silla sobre alturas (mesas, cambiadores, etc...) mientras el bebé esté sentado.

Colocar la silla correctamente para evitar golpes por las puertas del coche y vigilar que los cinturones no estén cogidos por las puertas u otros elementos.

Sujetar el niño usando el cinturón de cinco puntos de la silla.

9. Tensar el regulador y contemporáneamente tirar de ambos cinturones de seguridad del asiento. No tirar el acolchado que protege los cinturones.

10. Tensar el botón rojo.

11. Alejar los cinturones situados en los extremos de la silla. Sentar el bebé en el asiento.

12. Unir los ganchos y colocarlos en la hebilla. Un "clic" indicará un cierre correcto.

13. Ajuste los cinturones en la altura justo arriba de los hombros del bebé.

Verifique que los cinturones encajen perfectamente detrás del bebé.

14. Tire de la correa del regulador para sujetar los cinturones de seguridad al niño. Apriete la correa, compruebe que no esté torcida.

Cómo apretarse los cinturones.

15. Tire de la correa del regulador hacia usted para sujetar los cinturones de seguridad al niño. No lo deje hacia arriba o hacia abajo. No deje el extremo de la correa del regulador libre y colgando.

Verifique que el bebé esté siempre bien sujeto al asiento para niños

Para la seguridad de tu bebé:

Asegúrese de que el bebé esté siempre bien apretado, bien sujeto por los cinturones de seguridad.

Asegúrese de que los cinturones siempre se ajusten bien en altura y longitud.

Asegúrate de que los cinturones no estén retorcidos.

16. Verifique que los ganchos de la hebilla estén siempre bien cerrados en la hebilla.

INSTALACIÓN DE LA SILLA EN EL VEHÍCULO.

Para la protección de todos los ocupantes del vehículo de motor:

En el caso de un accidente o un frenazo repentino de emergencia, las personas que no están sujetas o los objetos que no están bien sujetos pueden causar lesiones a otros ocupantes del vehículo. Siempre verifique:

- que los respaldos de los asientos del automóvil estén bloqueados (por ejemplo, verifique que los asientos traseros plegables estén bien asegurados).

- Asegúrese que objetos pesados o puntiagudos sueltos dentro del coche no puedan dañar a los pasajeros y que los que pueda haber dentro del maletero estén bien sujetos.

- Todos los ocupantes del vehículo deben usar sus cinturones de seguridad.

- que la silla esté bien sujeta en el asiento con los cinturones de seguridad del automóvil o con isofix y

INSTRUCCIONES DE USO

correa superior incluso cuando no se lleve a ningún niño.
No coloque nada entre el asiento y el asiento.

GRUPO DE INSTALACIÓN 1 (9-18 KG) CON ISOFIX Y TOP TETHER

Coloque los dos ganchos IsoFix en el asiento del automóvil. Los ganchos generalmente se colocan en la intersección entre el respaldo y el asiento del asiento.

17. Coloque también el gancho de sujeción superior. Dependiendo del modelo del vehículo, el tercer punto de anclaje puede estar en diferentes posiciones en el maletero o dentro del vehículo.

Para encontrar la posición del punto de anclaje, consulte el manual de operación del vehículo o comuníquese con el fabricante del vehículo.

18. Tire de la palanca de liberación y, al mismo tiempo, tire de la correa gris para introducirla en los conectores IsoFix.

19. Tome la silla con ambas manos y deslice los dos conectores en las guías hasta que se acoplen con los ganchos IsoFix. Debe sentir un clic en ambos lados. Ambos ganchos deben ponerse verdes.

20. Presione la palanca de liberación y al mismo tiempo empuje el asiento hacia arriba firmemente hacia el asiento para que se ajuste al respaldo del asiento.

ADVERTENCIA: asegúrese de que la silla esté bien sujeta al automóvil tirando de la silla con las manos. Verifique que ambos indicadores de gancho estén en verde.

Precaución: la silla debe descansar completamente en el respaldo del asiento del automóvil.

21. Extienda la cinta de sujeción superior trabajando en el tensor. Debe ser lo suficientemente larga para alcanzar el punto de anclaje de la correa superior.

22. Coloque el mosquetón de sujeción superior en el vehículo.

23. Tire del extremo superior de la cinta de sujeción superior para empujarlo. Precaución: tire de la cinta hasta que el marcador en el tensor se

vuelva verde.

GRUPO DE INSTALACIÓN 2 (15-25 KG) CON CINTURONES DE SEGURIDAD Y CONECTORES ISOFIX.

24. Antes de la instalación, quite los cinturones de seguridad de cinco asientos.

Nota: El reductor para los niños pequeños, los cinturones, la hebilla, la hebilla del acolchado protector del hombro y el pasador de anclaje de los cinturones debe ser retirado y guardado en un lugar seguro para su reutilización.

Advertencia: los puntos de paso del cinturón de seguridad están identificados en rojo. No pase los cinturones de seguridad del automóvil en ninguna otra posición que no sean las indicadas. Siga cuidadosamente las instrucciones de este manual.

Enganche los conectores IsoFix como se muestra en el párrafo: Grupo de instalación 1 (9-18 kg).

Siente al niño en el asiento para niños. Tire del cinturón del auto.

25. Coloque el cinturón del automóvil como se indica en la figura.

26. Coloque el cinturón de seguridad. Verifique que la parte abdominal del cinturón de seguridad esté lo más baja posible en la pelvis del bebé.

Asegúrese de que el cinturón del automóvil esté bien colocado en las guías del costado del asiento.

27. Inserte la correa en el riel rojo debajo del reposacabezas. El cinturón debe estar completamente colocado en la guía.

28. La parte diagonal del cinturón del automóvil debe colocarse a medio camino entre el cuello y el hombro del bebé. Enganche el cinturón de seguridad del automóvil, compruebe que no esté retorcido y que esté bien colocado en las guías del asiento y debajo del reposacabezas.

GRUPO DE INSTALACIÓN 3 (22-36 KG).

29. Ajuste la altura del reposacabezas.

Instale la silla como se muestra en el

INSTRUCCIONES DE USO

párrafo: Grupo de instalación 2 (15–25 kg).

30. Verifique que la parte abdominal del cinturón de seguridad esté lo más bajo posible de la pelvis del bebé.

Cómo desmontar los cinturones de seguridad y el tejido.

31. Presione el regulador y al mismo tiempo tire de ambos cinturones de seguridad tanto como sea posible.

32. Abra la puerta en la parte posterior del asiento para niños.

33. Suelte ambos cinturones de seguridad del gancho con gancho en T detrás del respaldo del asiento.

34. Extraiga el pasador de la hebilla de anclaje. Desabrocha los cinturones.

35. Retire los cinturones del respaldo. Abra la hebilla.

36. Levante el forro textil de la silla. Coloque la hebilla y los cinturones en el espacio apropiado en la silla.

Cómo quitar el tejido

Retire los cinturones de cinco puntos como se muestra arriba.

37. Retire la funda del reposacabezas y seguidamente retire el tejido del asiento.

Cómo montar los cinturones de seguridad y el tejido.

38. Coloque el tejido en la silla para niños.

39. Saque la hebilla y los cinturones por el tejido.

40. Pon los cinturones en el respaldo.

41. Sujete el pasador de anclaje en la silla.

42. Coloque ambos cinturones de seguridad en el gancho de metal con forma de T detrás del respaldo de la silla para niños.

43. Sujete los ganchos e introdúzcalos en la hebilla para cerrarla.

Verifique que la tela esté bien sujeta.

44. Verifique el correcto funcionamiento de la silla y sus partes antes de volver a montarla en el automóvil.

LIMPIEZA

Atención: los tejidos son una parte integral de la silla: el asiento para niños no puede usarse sin tejido. Las telas solo pueden ser reemplazadas por piezas de repuesto originales.

El revestimiento se puede lavar a mano en agua tibia (hasta 30 °) con

detergente neutro. No centrifugue, no planche ni use disolventes. Observe las instrucciones de lavado en la etiqueta de la tela.

Lave las partes plásticas con agua tibia y jabón. No use sustancias agresivas. Los cinturones de seguridad se pueden desmontar y lavar con agua tibia y jabón. Precaución: No quite los ganchos de la hebilla de las correas.

CONTROLES

Realice estos controles periódicos para su seguridad:

Verifique que los cinturones sean siempre de la longitud adecuada y que estén apretados alrededor de su bebé. Asegúrese de que la altura de los cinturones sea siempre adecuados.

Verifique que los cinturones de seguridad estén en perfecto estado y muestren signos de desgaste o daños. No use el producto si los cinturones muestran signos de desgaste o daño. Siempre verifique que el bebé esté correctamente conectado.

Periódicamente, verifique que el niño no se mueva de la silla durante el viaje.

REPUESTOS

- 1 Tejido de reposacabezas
- 2 Almohadillado de pecho de tela
- 3 Asiento de tela
- 4 Tela de protección de correa de alambre
- 5 Asiento reductor de 5 asientos
- 6 Reposacabezas EPS Protector
- 7 bisagras EPS sentadas sx + dx
- 8 Cierre de la puerta trasera
- 9 Top Tether
- 10 Cinturón completo 5 puntos
- 11 Base isofix
- 12 Establecer carretero sentado
- 13 Mecanismo de inclinación sentado
- 14 Reposacabezas completo ensamblado
- 15 Guía de correa + dx
- 16 Atrás Carter
- 17 Cuerpo
- 18 Asiento completo sin tela
- 19 Sistema Isofix ensamblado dx + sx
- 20 Mango del sistema Isofix
- 21 Manual de instalación
- 22 Kits de etiquetas adhesivas
- 23 Caja

ISTRUKCE PRO BEZPEČNÉ POUŽITÍ



UPOZORNĚNÍ! PŘED POUŽITÍM SI PŘEČTĚTE DŮKLADNĚ NAVOD A USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ NAHLEDNUTÍ.

Vaše dítě může být poraněno, pokud nebudete postupovat podle navodu. **UPOZORNĚNÍ!** Používejte sedačku pouze k tomu účelu, ke kterému je určena. Při nedodržení níže uvedených postupů při montáži, udržbě, čištění a užívání nebere výrobce odpovědnost za případné reklamace. **UPOZORNĚNÍ!** CAM IL MONDO DEL BAMBINO má všechna práva na vylepšený výrobku pro technické nebo komerční důvody. **UPOZORNĚNÍ:** nepoužívejte sedačku, jestliže je některá z částí zlomena nebo chybějící. **UPOZORNĚNÍ:** nikdy nenechávejte v této sedačce dítě bez dozoru. Vždy používejte bezpečnostní pásy. **UPOZORNĚNÍ!** Tato autosedačka musí být v případě narázu způsobeného nehodou, vyměněna.

Skupina 1 (od 9 do 18 kg.) – zajištění systémem IsoFix Toto je dětský zádržný systém ISOFIX, schválený podle normy ECE R44, série 04 pozměňovacích návrhů. Vhodné pro všeobecné použití v autech vybavených kotevními systémy IsoFix. Zádržný systém může být namontován do autosedaček opatřených standardními, schválenými kotevními body IsoFix. Nahlédněte do manuálu auta, abyste mohli zkontrolovat kompatibilitu různých velikostí sedadel až po kotevní body vlastního zádržného systému. Tento typ dětské sedačky patří do následujících hmotnostní skupiny a IsoFix třídy: Skupina 1 (od 9 do 18 kg.), třída B1. Tato dětská autosedačka byla klasifikována jako "univerzální" protože splňuje přísnější požadavky testů, než dřívější autosedačky.

Skupiny 2 a 3 (od 15 do 36 kg.) – zajištění bezpečnostními pásy a IsoFix konektory Tento zádržný systém byl klasifikován jako "polouniverzální" a je schválen podle normy ECE R44 série 04 pozměňovacích návrhů. Může být použit pouze v autech uvedených v odstavci "seznam kompatibilních vozidel". Tento zádržný systém může být namontován na sedadlo jen některých aut, která nejsou uvedena v seznamu. V případě pochybností, se obraťte na výrobce nebo prodejce. Případě pochybností, se obraťte na výrobce nebo prodejce. Bezpečnost vašeho dítěte může být zaručena pouze při správném dodržení předepsaných instrukcí a pokud je vaše autosedačka dle těchto pokynů připravena. nepokládejte na desku zadního okna či na zadní sedadlo žádné volné předměty, mohlo by to v případě nehody způsobit poranění vašeho dítěte. Ujistěte se, že jsou všechna zavazadla a předměty, které by v případě nehody mohly způsobit eventuelní nebezpečí, pečlivě zabezpečena. Všichni spolucestující by měli být seznámeni s postupem, jak dítě z autosedačky v případě nehody či nebezpečí vyjmout. Autosedačka by v případě poškození při autonehodě měla být okamžitě z automobilu odstraněna. zvláštní pozornost věnujte kontrole, aby nejen autosedačka ale ani žádná z částí nezůstaly zachyceny či zmačknuty mezi dveřmi či v zařízení motorového vozidla. Používané bezpečnostní pásy musí být pevně utaženy, aby nedošlo k jeho povolání a bezpečnostní pásy autosedačky musí být nastaveny správně tak, aby byly přizpůsobeny tělíčku vašeho dítěte. Zkontrolujte, zda pásy nejsou jakkoli překříženy.



INSTRUKCE PRO BEZPEČNÉ POUŽITÍ

Věnujte pozornost během připevňování pasu klinu, ujistěte se, zda je pas umístěn dolů a panev je zpevněna a správně chráněna. Pokud cestujete bez dítěte, autosedačka musí po celou dobu plně zabezpečena. Nepoužívejte dětskou autosedačku bez čalounění. Latkové čalounění nesmí být nahrazeno jiným, pouze originalní části, nebo částmi doporučenými výrobcem. Potah smí být pran v teple vodě (max 30°) s jemným saponátem. Nesušte v sušičce, nežehlete a nepoužívejte žádná rozpouštědla. V případě vyskytnutí se jakýchkoli problému v průběhu montáže či používání tohoto výrobku, kontaktujte výrobce. Skupina autosedaček 1–2–3, smí být použita Na předních sedadlech i při aktivaci airbagů, avšak po úplném zasunutí sedačky vzad. Přesto se doporučuje používat tuto autosedačku pouze Na zadních sedadlech automobilu. Z bezpečnostních důvodů musí být tato brožura po celou dobu uchována v přihrádce zadní části autosedačky. Používání této autosedačky je podřízeno evropské normě ece R 44. NAD touto normou převládají jista omezení a jsou předepsána místními či statními zakony. Nepoužívejte sedačku na předním sedadle s aktivním čelním airbagem. Toto omezení se nevztahuje na boční airbagy. Nepoužívejte sedačku z druhé ruky, není zaručena její bezvadnost a není známá její historie. Vždy umístěte správně ramenní vycpávky, je to nezbytné pro bezpečí dítěte. Nemažte pohyblivé části autosedačky. Nenechávejte vozidlo se sedačkou na přímém slunci: plastové a kovové části sedačky se mohou zahřívat. V případě, že parkujete na slunci, zakryjte autosedačku. Neodstraňujte loga z potahu, abyste předešli poškození potahu. Nejvíce nehod se stává ve městě: vždy používejte autosedačku, i na krátké vzdálenosti. Před koupí výrobku se přesvědčte, že lze sedačku správně nainstalovat ve vašem vozidle. Všichni cestující musí používat bezpečnostní pásy. Na dlouhých cestách dělejte pravidelné přestávky, aby se dítě mohlo protáhnout a uvolnit. Nikdy si nenechávejte dítě hrát s bezpečnostními pásy a sponou bezpečnostních pásů. Autosedačka by neměla být používána po 5 letech od daty výroby. Bezpečnost výrobku může časem klesat, například kvůli stárnutí plastů a jiným faktorům. Nikdy nenechávejte v této sedačce dítě bez dozoru.

1. Seznamte se s částmi autosedačky před použitím. Pozorně si prostudujte obrázek 1.

POUŽITÍ VE VOZIDLE

2. Sedačku nepoutejte 2 bodovým pásem. Tato sedačka smí být připoutána 3 bodovým bezpečnostním pásem schváleným dle normy UN/ECE 16 nebo shodně. Dodržujte pravidla silničního provozu vaší země.

3. Instalace

ANO– Po směru jízdy

NE– proti směru jízdy

NE– Na sedadlech vybavených 2 bodovým bezpečnostním pásem. Použitím 2 bodového pásu riskujete zranění dítěte během nehody.

ANO– na sedadle vybaveném 3 bodovým pásem. Pás musí být schválený dle normy UN/ECE 16 nebo shodně. (Schválení je označeno symbolem písmena E v kroužku umístěným na pásu).

ANO– Pomocí Isofix a Top Tetheru. Pokud je vozidlo vybaveno čelním airbagem, posuňte sedačku co nejdále od palubní desky. Podívejte se do příručky k vozidlu.

ANO– na zadním prostředním sedadle. Pouze pokud je vybaveno 3 bodovým bezpečnostním pásem. Pás musí být schválený dle normy UN/ECE 16 nebo shodně.

NASTAVENÍ PÁSŮ, HLAVOVÉ OPĚRKY A POLOHOVÁNÍ

INSTRUKCE PRO BEZPEČNÉ POUŽITÍ

SEDAČKY.

Nastavení pásů

Pásy musí být nastaveny nad ramena dítěte. Ujistěte se, že pásy spočívají na ramenou dítěte.

4. Nastavení pásů: Stiskněte pojistku pásů a zatáhněte za oba ramenní pásy. Netahejte za vycpávky ramenních pásů.

Nastavení výšky hlavové opěrky

Skupina 1: hlavovou opěrku lze nastavit do 5 poloh

Skupina 2/3: k dispozici jsou další 4 polohy, po odstranění pásů.

5. Pro nastavení výšky hlavové opěrky – stiskněte pojistku v horní části hlavové opěrky.

6. Nastavte výšku hlavové opěrky, aby byla hlava správně chráněna. Hlavová opěrka se nesmí dotýkat ramen dítěte.

Polohování sedačky

Poznámka: Sedačku lze polohovat pouze pro skupinu 1. Může být použita ve vzpřímené poloze, v poloze v leže nebo v mezipolohách.

Poznámka: pro skupiny 2/3 musí být sedačka vždy ve vzpřímené poloze.

7. Pro naklonění stiskněte pojistku na polohování a současně posuňte sedadlo dopředu nebo dozadu, dokud nedosáhnete požadované polohy. **Poznámka:** PO uvolnění pojistky v požadované poloze mírně zatlačte na sedačku, dokud neuslyšíte cvaknutí. Vždy zkontrolujte, že je sedačka správně zacvaknutá v požadované poloze.

Poutání dítěte v sedačce

8. Poutání dítěte s vnitřní vložkou. Pro bezpečí a pohodlí dítěte používejte pro děti do 15kg vnitřní vložku. Vždy poutejte dítě v autosedačce pásy sedačky. Neumísťujte sedačku na vyvýšená místa (stoly atd.), když dítě sedí v sedačce. Sedačku umístěte ve vozidle tak, aby nemohlo dojít k poškození pásů dveřmi nebo jiným částmi vozidla.

Zabezpečení dítěte pomocí 5

bodového pásu

9. Stiskněte tlačítko pro uvolnění pásů a zároveň zatáhněte za pásy. Netahejte za ramenní vycpávky.

10. Stiskněte červené tlačítko na sponě pásů a uvolněte pásy.

11. Dejte pásy na strany sedačky a posaďte dítě do sedačky.

12. Spojte pojistky pásů a zacvakněte je do spony pásů. Při správném uzamčení uslyšíte cvaknutí.

13. Nastavte výšku pásů, aby byly těsně nad rameny dítěte. Přesvědčte se, že pásy dokonale spočívají na ramenou dítěte.

14. Dotáhněte pásy. Přesvědčte se, že nejsou pásy překroucené.

Utahení pásu

15. Zatáhněte za popruh dotahování pásů, pro dotažení pásů. Popruh netahejte nahoru nebo dolů. Konec popruhu utahování pásů nenechávejte volně viset, zajistěte jej za látku.

Přesvědčte se, že je dítě bezpečně uchyceno v sedačce.

Pro bezpečí dítěte:

Vždy se ujistěte, že je dítě správně v sedačce připoutáno 5 bodovým pásem. Vždy zkontrolujte, že jsou pásy správně výškově nastavené a dotažené.

Zkontrolujte, že nejsou pásy překroucené.

16. Vždy zkontrolujte, že jsou pásy správně zajištěny ve sponě pásů.

Instalace sedačky ve vozidle

Pro ochranu cestujících: Při nehodě všichni nepřipoutaní pasažéři nebo nezajištěné předměty představují riziko zranění. Vždy zkontrolujte:

– Ze jsou sedadla zajištěná ve své poloze (např. sklopná opěradla jsou správně zajištěná)

– Ze jsou všechny předměty správně zajištěné na svém místě

– Ze všichni cestující používají bezpečnostní pás

– Ze je autosedačka správně zajištěna pásem nebo isofixem s top tetherem i když z ní necestujete dítě



INSTRUKCE PRO BEZPEČNÉ POUŽITÍ

Nikdy nic neumistujte mezi dítě, dětskou sedačku a sedadlo.

INSTALACE PRO SKUPINU 1 (9–18KG) S ISOFIXEM A TOP TETHEREM

Najděte kotevní body Isofix na sedadle vozidla. Obvykle bývají umístěny mezi sedadlem a opěradlem.

17. Najděte třetí kotvící bod pro top tether. Dle modelu vozidla může být třetí kotvící bod umístěn na různých místech – v kufří, na sedadle atd.

Pro zjištění umístění kotvícího bodu prostudujte návoz k vozidlu nebo se obraťte na výrobce.

18. Pro vytažení isofix stiskněte tlačítko pro uvolnění isofixu a zároveň zatáhněte za šedý popruh.

19. Nasuňte oba isofixové konektory na kotevní body isofix. Na obou stranách uslyšíte cvaknutí a indikátory musí signalizovat zelenou barvu.

20. Stiskněte tlačítko uvolnění isofixu a zatlačte sedačku co nejvíce k opěradlu sedadla, aby co nejvíce přiléhala. **Upozornění:** Zkontrolujte oběma rukama, že je sedačka správně a pevně uchycená. Indikátory musí signalizovat zelenou barvu.

Upozornění: Autosedačka musí zcela doléhat o opěradlu sedadla.

21. Povolte popruh top tetheru, tak aby dosáhl ke kotvícímu bodu top tetheru.

22. Zahákněte top tether do kotvícího bodu.

23. Zatáhněte za volný konec top tetheru a popruh dotáhněte.

Upozornění: po dotažení musí indikátor umístěný na napínacím zařízení signalizovat zelenou barvu.

INSTALACE PRO SKUPINU 2 (15–25KG) PÁSY VOZIDLA A ISOFIXEM

24. Před instalací odstraňte ze sedačky 5 bodový bezpečnostní pás.

Poznámka: vnitřní vložka, 5 bodový bezpečnostní pás, spona pásů,

vycpávka spony pásů, ramenní vycpávky a kovová spona pásů umí být odstraněny a umístěny na bezpečném místě pro budoucí použití.

Upozornění: Místa pro vedení pásů vozidla jsou označeny červeně. Pásky nevedte jinými místy než je uvedeno. Pečlivě postupujte podle pokynů uvedených v tomto návodu. Upevněte isofix konektory jak je uvedeno v odstavci: instalace pro skupinu 1.

Umístěte dítě do sedačky. Vytáhněte bezpečnostní pás z navíječe.

25. Umístěte bezpečnostní pás pře dítě.

26. Zapněte bezpečnostní pás. Přesvědčte se, že je spodní část pásu vedena v co nejnižší poloze přes boky a břicho dítěte.

Ujistěte se, že je bezpečnostní pás pevně držěn ve vodičkách na stranách autosedačky.

27. Vložte bezpečnostní pás do vodičky pásů pod hlavovou opěrkou. Bezpečnostní pás musí být ve vodičku zcela držěn.

28. Ujistěte se, že horní pás je veden mezi krkem a ramenem dítěte.

Opatrně dotáhněte bezpečnostní pás a přesvědčte se, že není překroucený a je správně držěn ve vodička pod hlavovou opěrkou a na stranách sedačky.

INSTALACE PRO SKUPINU 3 (22–36KG).

29. Nastavte výšku hlavové opěrky. Nainstalujte sedačku jak je popsáno v: Instalace pro skupinu 2 (15–25kg).

30. Zkontrolujte, že spodní část pásu prochází co nejnižší přes břicho.

Odstranění pásů a potahu

31. Stiskněte tlačítko uvolnění pásů a zároveň zatáhněte za pásky.

32. Otevřete kryt na zadní straně autosedačky.

INSTRUKCE PRO BEZPEČNÉ POUŽITÍ

33. Uvolněte pásy z kovové spony pásů umístěné na zadní straně autosedačky.

34. Uvolněte upevňovací kolík. Uvolněte popruhy.

35. Protáhněte pásy ven skrz sedačku.

Otevřete sponu pásů

36. Zvedněte potah a umístěte sponu a pásy do otvorů v sedáku.

Sejmутí potahu

Odstraňte 5 bodový pás (viz výše)

37. Sejměte potah hlavové opěrky.

Sejměte potah sedáku.

Odstráňenie potahu

Odstraňte 5 bodový pás (pozri vyššie)

37. Zložte potah hlavové opierky.

Odoberte potah sedadla.

Nasazení 5 bodového pásu a potahu

38. Umístěte potah na sedačku.

39. Zvedněte potah a vytáhněte pásy a sponu z otvorů v sedáku.

40. Protáhněte pásy skrz zádomou opěrku.

41. Pásy připevněte na upevňovací kolík a kolík zajistěte.

42. Nasadte pásy na kovovou sponu pásů na zadní straně autosedačky.

43. Spojte pojistky pásů a zacvakněte je do spony pásů. Urovnejte potah.

44. Zkontrolujte, že všechny části jsou správně připevněny a správně fungují, než sedačku nainstalujete do vozidla

ČIŠTĚNÍ

Upozornění: Potah je nedílnou součástí autosedačky. Nepoužívejte sedačku bez potahu. Potah smí být nahrazen pouze originálním dílem. Potah můžete prát v ruce ve vlažné vodě (max. 30°C) s jemným mýdlem. Neždímejte, nežehlete a nepoužívejte rozpouštědla. Řiďte se pokyny na pracím štítku umístěném na potahu. Plastové části čistěte vlažnou vodou s mýdlem. Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky. Pásy lze sejmout a

vyprat ve vlažné vodě s mýdlem. Upozornění: nesundávejte pojistky z pásů.

KONTROLY

Provádějte pravidelně následující kontroly, pro vlastní bezpečí a bezpečí dítěte.

Zkontrolujte, že je 5 bodový pás vždy správně nastaven a správně dolehá k tělu dítěte. Zkontrolujte, že jsou ramenní pásy ve správné výšce. Zkontrolujte, že je 5 bodový pás v bezvadném stavu, nevykazuje známky opotřebení nebo poškození. Nepoužívejte výrobek, pokud 5 bodový pás vykazuje známky opotřebení nebo poškození.

Vždy kontrolujte, že je dítě v sedačce správně připoutáno. Během cesty kontrolujte, že se dítě neuvolnilo z pásů.

NÁHRADNÍ DÍLY

1. Potah hlavové opěrky

2. Ramenní vycpávky

3. Potah sedáku

4. Vodička pásů

5. Vnitřní vložka

6. EPS hlavová opěrka

7. EPS bočnice (levá+ pravá)

8. Zadní kryt

9. Top tether

10. 5 bodový pás (kompletní)

11. Isofixová základna

12. Sada chráničů sedadel

13. Pojistka polohování sklonu sedačky

14. Kompletní hlavová opěrka

15. Levý + pravý vodič pásu

16. Zadní kryt

17. Korpus sedačky

18. Kompletní autosedačka bez potahu

19. Levý+pravý isofix

20. Pásek na vysunutí isofixu

21. Návod

22. Sada nálepek

23. Krabice



ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

ВНИМАНИЕ: Внимательно ознакомьтесь с инструкцией перед использованием и всегда ее придерживайтесь.

Безопасность Вашего ребенка гарантирована, если Вы будете придерживаться данной инструкции. **ВНИМАНИЕ!** Используйте изделие только в тех целях, для которых оно было разработано. Производитель снимает с себя ответственность, если изделие используется не по назначению. Используйте запасные части, поставляемые производителем, или одобренные Cam Il Mondo Del Bambino, в противном случае это может нанести вред Вашему ребенку и сделать изделие опасным. **ВНИМАНИЕ!** Производитель CAM IL MONDO DEL BAMBINO S.P.A. оставляет за собой право вносить технические изменения в продукцию. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Никогда не оставляйте ребенка без присмотра в автомобильном кресле! **ВНИМАНИЕ!** Детское автомобильное кресло должно быть заменено на новое в случае автомобильной аварии.

группа 1 (от 9 до 18кг) – использование крепления системы Изофикс. Это система крепления Изофикс, соответствующая стандарту ECE R44 в редакции 04. Подходит для использования в автомобилях, оснащенных точками входа для системы Изофикс. Проверьте соответствие отверстий для Изофикс габаритам автокресел с помощью инструкции по эксплуатации автомобиля. Данное авто кресло соответствует следующим параметрам: группа 1 (от 9 до 18кг), класс Изофикс B1. Это авто кресло классифицируется как универсальное, так как успешно прошло более строгие испытания, чем требовалось в прошлом.

группа 2 и 3 (от 15 до 36 кг) – крепление с помощью ремней безопасности и системы Изофикс. Данное авто кресло относится к полу-универсальным и подтверждено стандартом ECE R44 в редакции 04. Оно может использоваться только в автомобилях из списка совместимых и некоторых вне этого списка. В случае сомнений обратитесь к производителю или дилеру. В случае сомнений обратитесь к производителю или дилеру. Безопасность автомобильного кресла можно гарантировать, если Вы строго следуете инструкциям и автомобильное кресло установлено в соответствии с инструкцией. Не помещайте не закрепленные объекты за спинку кресла или под сиденье кресла, чтобы приподнять кресло, поскольку это может вызвать травму в случае резкого торможения или несчастного случая. Убедитесь, что багаж или объекты, которые могли бы вызвать потенциальную опасность в случае несчастного случая, жестко закреплены. Все пассажиры должны знать, как освободить ребенка из автомобильного кресла в случае опасности или несчастного случая. Автомобильное кресло должно быть заменено на новое после аварии. Обратите особое внимание, что ни автомобильное кресло, ни любая из его частей, не должны быть зажаты в дверях или механизме автомашины. Ремень безопасности должен быть туго натянут и не провисать, а ремни детского кресла должны быть отрегулированы под рост ребенка. Убедитесь, что ремни не перекручены! Обратите внимание на регулировку брюшного ремня, убедитесь, что ремень проходит достаточно низко, для того чтобы защитить таз ребенка. Путешествуя без ребенка, автомобильное кресло должно быть полностью закреплено. Не используйте автомобильное кресло без тканевого покрытия. Тканевое покрытие не может быть заменено каким-либо другим покрытием кроме оригинального, или рекомендованного изготовителем, поскольку оно составляет неотъемлемую часть системы безопасности. Тканевое покрытие можно стирать в теплой воде (Макс 30 °), с нейтральным моющим средством. Не сушите, и не гладьте, не используйте растворители. Свяжитесь с производителем, если при использовании изделия возникли какие-либо проблемы. Пожалуйста, помните, что группа 1–2–3 автомобильных кресел могут использоваться на переднем сиденье автомобиля, только если подушка безопасности транспортного средства выключена, согласно есе R 44. Производитель рекомендует использовать автомобильное кресло на заднем сиденье автомобиля, если транспортное средство оснащено подушками безопасности. Для соблюдения безопасности, этот буклет с инструкциями, должен всегда находиться в кармане автомобильного кресла, расположенном с обратной стороны кресла. Детское автомобильное кресло соответствует стандарту есе R44. Возможны ограничения по этому стандарту, навязанные локальными или национальными законами. Не оставляйте Вашего ребенка без присмотра в автокресле. Не используйте на переднем сиденье при наличии фронтальных подушек безопасности. Не используйте подержанный продукт, так как он может

ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

иметь повреждения. Всегда правильно размещайте накладки ремня на груди ребенка, так как они необходимы для его безопасности. Не смазывайте подвижные части автокресла. Не подвергайте изделие длительному воздействию прямых солнечных лучей: пластиковые и металлические детали могут сильно нагреться. Накройте автокресло, если автомобиль припаркован в месте, куда попадают прямые солнечные лучи. Не удаляйте логотипы изделия, чтобы избежать повреждения ткани. Большинство аварий происходит в городе: всегда используйте автокресло, даже для коротких поездок. Прежде чем купить продукт, обязательно убедитесь, что автокресло может быть правильно установлено в Вашем автомобиле. Все пассажиры должны быть пристегнуты ремнями безопасности. Часто останавливайтесь для отдыха во время длительных поездок, чтобы ребенок имел возможность свободно подвигаться. Никогда не позволяйте играть вашему ребенку с ремнями безопасности или замком на ремнях безопасности. Соблюдайте правила дорожного движения. Не используйте на переднем сиденье при наличии фронтальных подушек безопасности. Не используйте подержанный продукт, так как он может иметь повреждения. Всегда правильно размещайте накладки ремня на груди ребенка, так как они необходимы для его безопасности. Не смазывайте подвижные части автокресла. Не подвергайте изделие длительному воздействию прямых солнечных лучей: пластиковые и металлические детали могут сильно нагреться. Накройте автокресло, если автомобиль припаркован в месте, куда попадают прямые солнечные лучи. Не удаляйте логотипы изделия, чтобы избежать повреждения ткани. Большинство аварий происходит в городе: всегда используйте автокресло, даже для коротких поездок. Прежде чем купить продукт, обязательно убедитесь, что автокресло может быть правильно установлено в Вашем автомобиле. Все пассажиры должны быть пристегнуты ремнями безопасности. Часто останавливайтесь для отдыха во время длительных поездок, чтобы ребенок имел возможность свободно подвигаться. Никогда не позволяйте играть вашему ребенку с ремнями безопасности или замком на ремнях безопасности. Второкресло не следует использовать по истечении 5 лет с даты производства. Производительность продукта может уменьшаться по прошествии времени, например, от старения пластмассы или других невидимых факторов.

1. Определите компоненты автомобильного сиденья перед его использованием. Посмотрите внимательно на рисунок 1.

ИСПОЛЬЗУЙТЕ В ТРАНСПОРТНОМ СРЕДСТВЕ.

2. Не устанавливайте автокресло на сиденья, оснащенные двухточечными ремнями безопасности. Это автокресло может устанавливаться только на сиденье, оснащенное трехточечным ремнем безопасности, официально утвержденным в соответствии с Правилами UN/ECE Regulation N. 16 или аналогичными.

Соблюдайте правила дорожного движения.

3. Установка

ДА – установка по ходу движения

НЕТ – установка против движения

НЕТ – использование с сиденьями, оснащенными двухточечным ремнем безопасности.

Использование двухточечного ремня безопасности увеличивает риск получения существенной травмы в случае аварии.

ДА – использование с сиденьями, оснащенными трехточечным ремнем безопасности. Трехточечный ремень безопасности должен быть официально утвержденным в соответствии с Правилами UN/ECE Regulation N. 16 или

аналогичными. (Стандартное утверждение обозначается символом, обозначающим букву E в кружке на ярлыке ремня).

ДА – С изофикс и верхним креплением. При наличии фронтальной подушки безопасности отодвиньте сиденье автомобиля как можно дальше от панели приборов. Ознакомьтесь с инструкцией к транспортному средству.

ДА – использование на середине заднего сиденья, снабженного трехточечным ремнем безопасности. Данное автокресло может быть использовано только с сиденьями, снабженными трехточечными ремнями безопасности, официально утвержденными в соответствии с Правилами UN/ECE Regulation N. 16 или аналогичными.

РЕГУЛИРОВКА РЕМНЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ, ПОДГОЛОВНИКА И КРЕСЛА.

Регулировка ремней безопасности

Ремни безопасности должны располагаться на плечах ребенка. Убедитесь, что ребенок надежно и удобно пристегнут.

4. Регулировка длины ремней: Нажмите регулятор и одновременно потяните оба ремня автокресла. Не тяните накладки на ремни.



ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

Регулировка подголовника

Группа 1: подголовник имеет 5 позиций по высоте.

Группа 2 и 3: еще 4 дополнительных положения, которые становятся доступны при удалении ремней безопасности и штыря (группа 1).

5. Для регулировки высоты подголовника нажмите ручку сверху подголовника.

6. Установите нужную высоту так, чтобы голова ребенка была надежно защищена; подголовник не должен касаться плеч ребенка.

Наклон спинки сиденья

Примечание: Откидывать спинку сиденья можно только для группы 1. Оно может использоваться в вертикальном положении, с откинутой спинкой и в промежуточных положениях.

Примечание: Автокресло должно использоваться в полностью вертикальном положении для групп 2 и 3.

7. Чтобы откинуть спинку, потяните ручку регулятора и одновременно двигайте спинку вперед или назад до тех пор, пока не достигнуто нужное положение. **Примечание:** после того, как регулятор ручки отпущен, нужно толкнуть спинку назад до щелчка. Всегда проверяйте, чтобы спинка была зафиксирована в нужной позиции.

КАК ЗАКРЕПИТЬ РЕБЕНКА В АВТОКРЕСЛЕ

8. Закрепление ребенка с установленным вкладышем

Для безопасности ребенка: используйте вкладыш для детей весом менее 15 кг. Вкладыш гарантирует правильную поддержку и комфорт для ребенка.

Всегда пристегивайте ребенка в автокресле ремнями безопасности.

Не ставьте автокресло с ребенком на возвышенных поверхностях (таких как стол, пеленальный столик и т.д.).

Расположите автокресло так, чтобы концы ремня безопасности не могли быть повреждены, будучи закрытыми в дверях автомобиля, регулировкой сидений и т.д.

Закрепление ребенка с помощью 5-точечных ремней безопасности

9. Нажмите регулятор и одновременно потяните оба ремня безопасности. Не тяните накладки на ремни.

10. Нажмите красную кнопку на замке ремней, чтобы открыть его.

11. Отодвиньте ремни так, чтобы они располагались по бокам автокресла. Усадите ребенка в сиденье.

12. Соедините застёжки на обоих

ремнях и вставьте их в замок. При правильном выполнении действия должен быть слышен щелчок.

13. Отрегулируйте высоту ремней, чтобы они располагались сразу над плечами ребенка. Убедитесь, что ремни надежно и удобно располагаются на плечах ребенка.

14. Потяните ремень регулировки на себя, чтобы надежно закрепить ребенка в автокресле. Натяните ремень безопасности автомобиля, убедитесь, что он не перекручен.

Как подтянуть ремни

15. Потяните ремень регулятора на себя, чтобы надежно закрепить ребенка в автокресле. Не тяните ремень регулятора от себя или вниз. Не оставляйте конец ремня регулятора свисать вниз – всегда убирайте его под чехол автокресла.

Необходимые действия для проверки надежности крепления ребенка в автокресле

Для безопасности ребенка:

Всегда проверяйте, правильно и надежно ли ребенок закреплен в автокресле ремнями безопасности.

Всегда проверяйте, правильно ли ремни безопасности отрегулированы по длине и высоте.

Всегда проверяйте, не перекрутились ли ремни автомобиля.

16. Всегда проверяйте, правильно ли ремни безопасности застегнуты в замке.

УСТАНОВКА АВТОКРЕСЛА В ТРАНСПОРТНОЕ СРЕДСТВО.

Для безопасности всех пассажиров автомобиля:

В случае дорожно-транспортного происшествия или экстренной остановки, каждый непристегнутый пассажир может получить серьезные травмы и травмировать других пассажиров автомобиля. Всегда проверяйте:

– спинка сиденья автомобиля должна быть зафиксирована надежно в вертикальном положении (например, проверьте, чтобы задние складывающиеся сиденья были надежно закреплены).

– тяжелые или острые предметы или другие предметы в автомобиле (например, любые предметы в отсеках) надежно закреплены.

– все пассажиры в автомобиле пристегнуты ремнями безопасности.

– автокресло надежно закреплено в автомобиле штатными ремнями безопасности автомобиля и/или при помощи Isofix и верхнего крепления,

ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

даже если оно не используется.

Не размещайте ничего между автокреслом и сиденьем автомобиля.

Установка кресла группы 1 (от 9 до 18 кг) с Isofix и верхним креплением

Найдите две точки крепления для системы Isofix в автомобиле. Две точки крепления обычно расположены в пространстве между спинкой и сиденьем автомобиля.

17. Также, найдите точку крепления для верхнего крепления. В зависимости от модели автомобиля, третья точка крепления может быть расположена в различных местах (например, в багажнике или на полу транспортного средства).

Чтобы найти расположение третьей точки крепления, изучите инструкцию по эксплуатации автомобиля или свяжитесь с официальным автосалоном данной марки авто.

18. Потяните ручку и одновременно потяните серый ремень, чтобы вытянуть Isofix коннекторы.

19. Возьмите автокресло двумя руками и двигайте коннекторы Isofix по направлению к точкам крепления в автомобиле до тех пор, пока они не закрепятся на точках крепления. Должны быть слышны щелчки с обеих сторон при правильной установке. Оба индикатора крепления должны стать зеленого цвета.

20. Нажмите ручку для снятия и одновременно сильно толкните автокресло по направлению к сиденью автомобиля так, чтобы оно опиралось полностью на сиденье.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Проверьте, надежно ли зафиксировано кресло в автомобиле, потянув автокресло двумя руками на себя. Проверьте, оба ли индикатора крепления зеленого цвета.

Предостережение: автокресло должно полностью опираться на сиденье и спинку кресла автомобиля.

21. Удлините ремень верхнего крепления с помощью натяжного устройства. Он должен быть достаточно длинным, чтобы достичь третьей точки крепления.

22. Закрепите крючок верхнего крепления в автомобиле.

23. Потяните свободный конец верхнего крепления, чтобы затянуть его. Предостережение: натягивайте ремень верхнего крепления до тех пор, пока индикатор крепления не станет зеленого цвета.

Установка кресла группы 2 (от 15 до 25 кг) с использованием штатных ремней автомобиля и Isofix

коннекторов

24. Перед установкой удалите пятиточечные ремни безопасности из автокресла.

Примечание: вкладка для детей, ремни безопасности, замок ремней безопасности, накладка на замок ремней безопасности, накладки на ремни и фиксирующий штифт должны быть удалены и храниться в нормальных условиях для последующего использования.

Внимание: в местах, где ремни безопасности должны проходить, отмечены красным. Не используйте ремни безопасности автомобиля в других положениях, отличных от показанных. Внимательно следуйте приведенным в данной инструкции указаниям.

Закрепите Isofix коннекторы, как описано выше в разделе Установка кресла группы 1 (от 9 до 18 кг).

Усадите ребенка в автокресло. Вытяните ремень автомобиля из натяжителя.

25. Расположите ремень безопасности автомобиля на груди и бедрах ребенка. 26. Застегните ремень.

Убедитесь, что горизонтальная часть ремня расположена в максимально удобном и низком положении.

Убедитесь, что автомобильный ремень надежно закреплен в направляющих, расположенных по бокам автокресла.

27. Проденьте ремень в красную направляющую, расположенную под подголовником. Ремень должен быть надежно закреплен в направляющей.

28. Диагональная часть ремня должна располагаться посередине шеи и плеча ребенка. Хорошо натяните ремень, проверьте, не пережучен ли он и надежно ли закреплен в направляющих сиденья и подголовника.

Установка кресла группы 3 (от 22 до 36 кг)

29. Отрегулируйте высоту подголовника.

Установите автокресло, как описано в разделе Установка кресла группы 2 (от 15 до 25 кг).

30. Убедитесь, что горизонтальная часть ремня расположена в максимально удобном и низком положении.

Как снять ремни безопасности автокресла и чехол

31. Нажмите регулятор и одновременно потяните оба ремня безопасности автокресла как можно сильнее.

32. Откройте заслонку в задней части автокресла.



ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

33. Освободите оба ремня безопасности от металлического Т-образного крючка, расположенного позади автокресла.

34. Снимите фиксатор ремня. Отпустите ремни.

35. Снимите ремни с автомобильного сиденья.

Откройте замок.

36. Поднимите чехол сиденья. Поместите замок и ремни в гнезда, предусмотренные на сиденье.

Как снять чехол

Удалите 5-точечный ремень безопасности как описано выше.

37. Снимите чехол подголовника. Снимите чехол автокресла.

Как установить ремни безопасности автокресла и чехол

38. Расположите чехол на автокресле.

39. Поднимите чехол сиденья. Вытащите замок и ремни из гнезда сиденья.

40. Проденьте ремни в спинку автокресла.

41. Закрепите ремни крепежным штифтом. Закрепите фиксирующий штифт на сиденье детского автокресла.

42. Прикрепите оба ремня к металлическому Т-образному крючку, расположенному позади спинки автокресла.

43. Соедините застёжки на обоих ремнях и вставьте их в замок.

Выровняйте ткань.

44. Убедитесь, что автокресло находится в хорошем рабочем состоянии и проверьте все его детали перед тем, как установить его обратно в автомобиль.

Очистка

Предостережение: Чехол является неотъемлемой частью автокресла: автокресло не может использоваться без чехлов. При необходимости замены материала используйте только оригинальные чехлы.

Текстиль можно стирать вручную теплой водой (при t° не более 30°C) с использованием мыльного раствора. Не отжимать, не гладить и не использовать растворители. Следуйте рекомендациям по уходу за изделием, указанным на этикетке.

Пластиковые детали моются теплой водой и мылом вручную. Не используйте агрессивные вещества для очистки.

Ремни безопасности можно снять и постирать вручную в теплой воде с мыльным раствором. Предостережение: не снимайте застёжки с ремней безопасности.

Проверки

Периодически проводите следующие проверки для своей собственной безопасности:

Убедитесь, что ремень безопасности всегда имеет подходящую длину и что ремни плотно прилегают к вашему ребенку. Убедитесь, что ремни всегда имеют подходящую высоту.

Убедитесь, что ремень безопасности всегда в отличном состоянии и не имеет признаков износа или повреждения. Не используйте устройство, если на ремне безопасности видны признаки износа или повреждения.

Всегда проверяйте, чтобы ваш ребенок был надежно пристегнут и правильно удерживается ремнем безопасности автомобиля.

Запасные части

1. Чехол подголовника

2. Накладки на ремни безопасности

3. Чехол сиденья

4. Защитные накладки для направляющих ремешка

5. Чехол вкладыша сиденья

6. EPS прокладка подголовника

7. EPS прокладка спинки (справа + слева)

8. Задняя защита

9. Корпус

10. Автокресло без чехла

11. Встроенная база Isofix

12. Комплект защиты сиденья

13. Механизм регулировки наклона сиденья

14. Собранный блок подголовника

15. Направляющая ремня (справа + слева)

16. Задняя защита

17. Корпус

18. Полное автокресло без ткани

19. Собранная система Isofix (справа + слева)

20. Ручка системы Isofix

21. Инструкция по эксплуатации

22. Набор клейких этикеток

23. Коробка/упаковка



HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

FONTOS FIGYELMEZTETÉS: KERJUK FIGYELMESEN OLVASSA EL EZT A TAJEKOZTATOT ÉS TARTSA MEG A KESŐBBIEK SORÁN.

Gyermeke biztonságba kerülhet veszélybe, ha nem tartja be a benne foglaltakat. **FONTOS FIGYELMEZTETÉS:** A termék csak rendeltetészerűen használható. Ellenkező esetben a gyarto nem vállal felelőséget. Kizárólag olyan alkatrészeket használjon, melyet a gyarto, Cam Il Mondo Del Bambino ajánl, vagy hagy jóvá; ellenkező esetben a termék megsérülhet, illetve a biztonságot veszélyezteti. **FONTOS FIGYELMEZTETÉS:** A gyarto, Cam Il Mondo Del Bambino fenntartja a jogot bármilyen kereskedelmi és technikai változtatásra előzetes bejelentés nélkül. **FIGYELEM!** Soha ne hagyja gyermekét felügyelet nélkül! **FIGYELEM:** Balesetben résztvevő biztonsági gyermekülés további használatát nem javasoljuk.

1-es sulycsoport (9 es 18 kg kozt) – rogzites ISOfix rendszerrel ez egy IsoFix-es gyermek biztonsági rendszer, mely megfelel az ece R44-es sztenderdeknek a 04-es modositásokkal. Általános használatra alkalmas Isofix rendszerrel rogzítve a gépjárműben. a biztonsági ülés olyan gépjárműbe rogzíthető, mely a sztenderdeknek megfelelő Isofix rogzítési pontokkal van felszerelve. olvassa el a gépjármű használati útmutatóját, hogy annak rogzítési pontjairól tájékozódjon, és ellenőrizze, hogy milyen sulycsoportú ülésekkel kompatibilis. ez a biztonsági gyermekülés a következő sulycsoportoz es isofix osztályhoz tartozik: 1-es sulycsoport (9 es 18 kg kozt), b1 osztaly. ez a biztonsági gyermekülés az "univerzális" besorolást kapta, mert a regebbieknel szigorubb teszteken felelt meg.

2-es es 3-as sulycsoport (15 es 36 kg kozt) – rogzites a gépjármű biztonsági ovel es Isofix. ez a biztonsági rendszer a "Semi-univerzális" besorolást kapta, mert megfelel az ece R44-es szabvány 04-es változtatásainak.

csak azokban a gépjárművekben használható, melyek a "kompatibilis gépjárművel listája" bekezdésben meg vannak határozva. ez a biztonsági rendszer néhány olyan gépjármű ülésére is rogzíthető, mely nem szerepel a listán. Ketség eseten forduljon a biztonsági ülés gyartojához, vagy a fogalmazóhoz. Ketség eseten forduljon a biztonsági ülés gyartojához, vagy a fogalmazóhoz. Az autosülés biztonsága csak abban az esetben garantált, ha azt az tasításoknak megfelelően rogzítik és használják. Ne hagyjon rogzítetlen tárgyakat a kalaptarton, vagy az auto hatso ülesen, mert ezek baleset eseten serulest okozhatnak. Ellenőrizze, hogy a csomagok, vagy egyéb tárgyak stabilan rogzítettek es nem jelentenek veszelyt egy esetleges bekövetkező baleset eseten. Gondoskodjon rola, hogy a gepkocsi utasai tisztában legyenek vele, hogy veszely vagy baleset eseten a gyermek hogyan vehető ki az ülésből. Balesetet szenvedett gyermekülés tovább nem használható! Ellenőrizze, hogy az ülés, illetve az ovek ne szoruljanak az auto üléseinek vagy az ajtonak. A biztonsági ov ne legyen laza, es kellően biztonságosan tartsa a gyermek testet. Ellenőrizze, hogy az ove ne legyen csavarodott! Kulonos gonddal ügyeljen a derekcv megfelelő rogzítésére, hogy a medence kellően stabilan rogzített, es az ov megfelelően vedi. Az ülest akkor is szabályosan rogzítse, ha a gyermek nem utazik benne. Ne használja az ülest a huzat nélkül. A huzat kizárólag a gyarto által biztosított vagy ajánlott huzattal helyettesíthető, mivel ez az ülés biztonsági kiegészítőinek része. A huzat meleg vízben (max. 30° c), semleges mosószerrel, kezzel mosható. Ne használjon szarítogépet, ne vasalja, ne használjon fehérítőt. Ha a rogzítéssel kapcsolatban bármilyen kérdés merülne fel, forduljon a gyartohoz, vagy a forgalmazóhoz. Az 1–2–3 korcsoportos autosülések használhatók a gépjármű első utasülésen is, es kivetelt kepeznek az ece R 44 szabalyozas alol, mely szerint az első ülésre bekötött autosüléseknel a legzsakot ki kell iktatni. A

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

gyarto azonban a hatso ulesen valo hasznalatot javasolja. Biztonsagi okokbol celszerű ezt a hasznalati utmutatot az ules hattamlaian levő tartoban tarolni. Az ules hasznalata soran az ece-R44 szabvany az iranyado. Bizonyos korlatozasok felubiralhatjak az iranyelveket, ebben az esetben a helyi, nemzeti torvenyek az iranyadok. Ne hasznalja olyan első ülésen, mely előtt légzsák van. Ez a korlatozás nem vonatkozik oldalsó légzsákokra. Ne használjon használt, másodkézből vett termékeket, mert nem tudhatja a termék előéletét. Mindig helyesen állítsa be a vállöveken a párnákat a gyermek mellkasán, azok a gyermek biztonsága szempontjából elengedhetetlenek. Ne zsirozza/kenje a biztonsági ülés mozgó alkatrészeit! Ne hagyja a biztonsági ülést a gépjárműben a napon: a műanyag és a fém részek túlmelegedhetnek. Ha az autóval napon parkol, takarja le az ülést valamivel. Ne távolítsa el a termékről a logókat, nehogy sérüljön a huzat. A legtöbb baleset városban történik: mindig használja a biztonsági ülést, még egészen kis távolságokon is! Miden utasnak kötelező használnia a biztonsági övet. Hosszú utazások alkalmával álljon meg többször, hogy a gyermek egy kicsit mozoghasson. Soha ne hagyja, hogy a gyermek a biztonsági ülés öveivel vagy csatjával játsszon! A biztonsági ülés a gyártási dátumától számított 5 év eltelte után nem használható. A termék teljesítmőképessége csökkenne idővel, például a műanyag öregedése vagy más láthatatlan tényezők miatt. Ne hagyja felügyelet nélkül gyermekét a biztonsági ülésben.

1. A biztonsági ülés használatba vétele előtt azonosítsa be annak alkatrészeit! Figyelje meg alaposan az 1-es képet! **GÉPJÁRMŰBEN VALÓ HASZNÁLAT**

2. Ne használja olyan autóülésen melyen kétpontos biztonsági öv van! Ez a biztonságiülés csak olyan gépjármű ülésre rögzíthető, mely olyan 3-pontos biztonsági övvel rendelkezik, melyet az UN/ECE N16-os vagy azzal egyenértékű szabályozás szerint hagytak jóvá. Tartsa be az országa közötti közlekedési szabályait (Magyarországon a KRESZ-t)!

3. RÖGZÍTÉS

IGEN – Menetirány szerint

NEM – Menetiránnyal ellentétesen

NEM – Olyan ülésre, melyen kétpontos biztonsági öv van. A kétpontos biztonsági öv használata igen jelentősen megnöveli a sérülés kockázatát egy ütközés esetén.

IGEN – Olyan ülésre, melynek 3-pontos biztonsági öve van. A 3-pontos biztonsági öv csak olyan lehet, melyet az UN/ECE N16-os vagy azzal egyenértékű szabályozás szerint hagytak jóvá. (A szabvány jóváhagyását az övön lévő címkén egyszimbólum jelzi, egy körben egy E betű.)

IGEN – Isofix-szel és Top Tether-rel. Ha van első légzsák, húzza az első ülést a műszerfalról minél távolabb. Olvassa el a gépjármű tájékoztató könyvét.

IGEN – A hátsó ülés sor középső ülésén. Ez a biztonsági ülés csak olyan gépjárműülésre rögzíthető, mely az UN/ECE 16-os vagy azzal egyenértékű szabványnak megfelelő 3-pontos biztonsági övvel van felszerelve.

HOGYAN ÁLLÍTSUK BE AZ ÖVEKET, A FEJTÁMLÁT, ÉS AZ ÜLÉSPOZÍCIÓT.

Az övek beállítása

Az övet a gyermek vállá fölé kell igazítani. Ellenőrizze, hogy az övek tökéletesen a gyermek vállán fekszenek-e.

4. Az övek hosszának beállítása: Nyomja meg a beállítót és ugyanakkor húzza meg mindkét vállövet! Ne húzza meg a biztonsági öv körüli párnát!

A fejtámla beállítása

1-es Csoport: a fejtámla öt pozícióba állítható

2-es és 3-as Csoport: további négy pozíció elérhető melyekbe akkor tudja állítani a fejtámlát, ha a biztonsági ülés belső öveit és a rudat eltávolította.

5. A fejtámla magasságának beállításához nyomja meg a kart a fejtámla tetején.

6. Állítsa be úgy a fejtámla magasságát, hogy a gyermek feje megfelelően védve legyen; a fejtámlának nem szabad érintenie a gyermek vállát.

A biztonsági ülés döntése

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Megjegyzés: A biztonsági ülés csak az 1-es Csoportban használva dönthető. Használható függőleges helyzetben, hátradöntött helyzetben, és a két végpont közötti helyzetek egyikében.

Megjegyzés: 2-es és 3-as Csoportú ülésként használva az ülést tilos dönteni, csak függőleges helyzetben használható!

7. Az ülés döntéséhez húzza meg a beállító kart és ugyanakkor mozgassa az ülést előre vagy hátra míg eléri a kívánt pozíciót. **Megjegyzés:** miután elengedte a kart, amikor a kívánt pozícióra elérte, nyomja meg kissé az ülést, míg kattanást nem hall. Mindig ellenőrizze, hogy a biztonsági ülés bekattant-e a pozícióba.

HOGYAN RÖGZÍTÜNK A GYERMEKET A BIZTONSÁGI ÜLÉSBE

8. A szükítőbetét extra biztonságot ad a kisgyermeknek

A gyermek biztonsága érdekében: csak a 15 kg-nál kisebb gyermekek használhatják a szükítőbetétet. A szükítőbetét garantiálja a megfelelő támasztékot és kényelmet a kisebb gyermekeknek.

Mindig kösse be a gyermeket a biztonsági ülésbe a belső biztonsági öveget használva!

Soha ne ültesse, illetve engedje beleülni a gyermeket a biztonsági ülésbe, ha az nem a gépjárműben van, különösen ne üljön benne a gyermek, ha az ülés egy magasított felületen van (pl. asztal, pelenkázóasztal, ágy, stb.).

Ugy helyezze al mindig a biztonsági ülést, hogy a biztonsági öv végét ne csipesse be a gépjármű ajtajával, vagy az ülések beállító szerkezeteivel, mert az öv úgy sérülhet.

A gyermek bekötése az 5-pontos biztonsági övvel

9. Nyomja meg a beállítót, és ugyanakkor húzza meg a biztonsági ülés öveit - ahogyan a képen látja. Ne húzza meg az öv körüli párnát!

10. A csat kinyitásához nyomja meg a csaton lévő piros gombot.

11. Tegye el az öveget az útból, hogy azok a biztonsági ülés két oldalán pihenjenek. Ültesse be a gyermekét a biztonsági ülésbe.

12. Illeszze össze a zárnyelv két felét és nyomja bele a csatba. A kattanás jelzi,

hogy az övcsat megfelelően lezár.

13. Az övet úgy állítsa be, hogy épp a gyermek válla fölött fusson. Ellenőrizze, hogy az övek tökéletesen a gyermek vállán fekszenek-e.

14. Húzza meg óvatosan az övfeszítő öv-véget maga felé, így feszesre húzza az övrendszert a gyermekén. Húzza szorosra az övet, és ellenőrizze, hogy sehol ne csavarodjon meg.

Hogyan feszítsük meg az övet

15. Húzza az övfeszítő övet maga felé, így feszesre húzza az övrendszert a gyermekén. Ne húzza az övet felfelé, vagy lefelé. Ne hagyja az öv végét szabadon, vagy lógva: mindig rögzítse azt a biztonsági ülés huzata alá.

Ellenőrizze mindig, hogy helyesen rögzítette-e a gyermeket a biztonsági ülésbe.

A gyermeke biztonsága érdekében:

Mindig ellenőrizze, hogy a gyermeke megfelelően lett-e bekötve és szilárdan van-e rögzítve az övvel.

Mindig ellenőrizze, hogy az övek hossza és magassága megfelelően lett-e beállítva.

Ellenőrizze, hogy az övek ne legyenek megcsavarodva.

16. Mindig ellenőrizze, hogy az övcsat nyelvének két fele helyesen rögzült-e a csatban.

HOGYAN RÖGZÍTÜNK A BIZTONSÁGI ÜLÉST A GÉPJÁRMŰBE.

A gépjármű minden utasának védelmében:

Egy ütközés, vagy egy vészfékezés alkalmával bármi aki nem visel biztonsági övet és bármi ami nincsen biztonságosan rögzítve, sérülést okozhat a gépjármű utasainak. Mindig ellenőrizze, hogy:

- a gépjármű üléseinek háttámlája rögzítve van-e (például, ellenőrizze, hogy a hátsó lehajtható ülések biztonságosan rögzítve vannak-e a pozíciójukban).

- a nehéz vagy hegyes tárgyak, vagy bármely más tárgy a gépjárműben (például a tárolókban, kesztyűtartóban lévő tárgyak) biztonságosan rögzítve vannak-e.

- hogy minden utas viseli-e a biztonsági övet.

- hogy a biztonsági ülés megfelelően van-e rögzítve a gépjárműbe annak

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

biztonsági öveivel vagy az Isofix rendszert és a Top Tether használatával, még akkor is, ha épp nincsen használatban.

Soha ne helyezzen semmit a biztonsági ülés és a gépjármű ülése közé!

RÖGZÍTÉS AZ 1-ES CSOPORTBAN (9-18KG) AZ ISOFIX ÉS A TOP TETHER RENDSZER SEGÍTSÉGÉVEL

Keresse meg a két Isofix csatlakozási pontot a gépjármű ülésén. A csatlakozási pontok általában az ülőlap és a hátlap találkozásában vannak.

17. Keresse meg a Top tether csatlakozási pontját is. A gépjármű típusától függően a harmadik rögzítési pont különböző helyeken lehet, a csomagtartóban vagy a padlón.

A csatlakozási pont megtalálásában segít a gépjármű tájékoztató könyve, de ha abban nem találja az információt, forduljon a gépjármű gyártójához.

18. Húzza meg a kiengedő kart és ugyanakkor húzza meg a szürke hevedert, hogy kihúzza az Isofix csatlakozókat.

19. Két kézzel tartva a biztonsági ülést csúsztassa a két csatlakozókart a vezetőkbe, míg nem rögzülnek az Isofix rögzítési pontokon. Mindkét oldalon kattantást kell hallania. Mindkét visszajelzőnek zöldd kell válnia.

20. Nyomja meg a kioldókart, és ugyanakkor nyomja az ülést egészen a gépjármű ülésének háttámlájához.

VIGYÁZAT! Ellenőrizze, meghúzza a biztonsági ülést a kezével, hogy az szilárdan rögzült-e a gépjárműhöz. Ellenőrizze, hogy mindkét oldali rögzítés-jelző visszajelző zöld-e.

Vigyzat! a biztonsági ülésnek szorosan a jármű ülésének háttámlájához tolna kell lennie.

21. A feszítőrendszerét használva húzza ki a Top tether. Elég hosszúnak kell lennie ahhoz, hogy elérje a Top tether rögzítő pontot.

22. Rögzítse a Top tether csatos kampóját a gépjárműhöz.

23. Húzza meg a Top tether szabad végét, így megfeszítve azt. 23a. **Vigyzat!** addig húzza a hevedert, míg a feszítőrendszerben lévő visszajelző zöldre vált.

RÖGZÍTÉS A 2-ES CSOPORTBAN (15-25 KG) A GÉPJÁRMŰ ÖVEI ÉS AZ ISOFIX

RENDSZER SEGÍTSÉGÉVEL

24. A rögzítés előtt szerelje ki a biztonsági ülésből annak belső övrendszerét.

Megjegyzés: a kicsiknek való szűkítő betét, az övek, a csat, a csat párnája, a vállpárnák és az övrögzítő rúd eltávolítandó az ülésből, és olyan helyen kell tárolnia, hogy elővehesse, ha ismét szükség lesz rá (másik gyermeknek).

Vigyzat! Minden pont, amit az övek érintenie kell, pirossal van jelölve. Ne vezesse sehol máshol az övet, csak ott, ahol a piros jelzéseket látja. Kövesse nagyon gondosan az itt leírt útmutatást ezekről a jelzésekről.

Rögzítse az Isofix csatlakozókat a "Rögzítés az 1-es Csoportban (9-18kg) az Isofix és a Top Tether rendszer segítségével" szerint.

Helyezze a gyermeket a biztonsági ülésbe.

húzza ki a gépjármű biztonsági övét a visszacsévélt rendszeréből.

25. Vezesse a gépjármű biztonsági övét a gyermek mellkasán és csípőjén át.

26. Csatolja be a biztonsági övet.

Ellenőrizze, hogy a csípőnél vezetett övrész a gyermekben a lehető legalacsonyabb helyzetben legyen.

Ellenőrizze, hogy a biztonsági öv szorosan az ülés két oldalán lévő vezetőkön halad-e át.

27. Vezesse át az övet a fejtámla alatt lévő piros övvezetőn. Az övnek teljesen az övvezetőben kell haladnia.

28. Az öv átlós része félúton a gyermek nyaka és válla közt kell haladjon.

Feszítse meg a gépjármű övét jól, és ellenőrizze, hogy nincs-e megcsavarodva, határozottan a helyén van sz övvezetőkben az ülőrészen és a fejtámlán.

RÖGZÍTÉS A 3-AS CSOPORTBAN (22-36 KG).

29. Állítsa be a fejtámla magasságát.

Rögzítse az ülést a "Rögzítés a 2-es Csoportban (15-25 kg)" rész szerint.

30. Ellenőrizze, hogy a csípőnél vezetett övrész a gyermekben a lehető legalacsonyabb helyzetben legyen.

HOGYAN TÁVOLÍTSUK EL A BIZTONSÁGI ÜLÉS ÖVRENDSZERÉT ÉS HUZATÁT

31. Nyomja meg a beállítót és ugyanakkor határozottan húzza ki az

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

öveket amennyire csak tudja.

32. Vegye ki a takarólemezt a az ülés hátán.

33. Vegye ki a fém "T" alakú kampó felső részéből a biztonsági öv mindkét részét (a kampót az ülés hátán a takarólemez alatt találja).

34. Vegye ki az övrögzítő rudat. Engedje ki az öveket.

35. Húzza ki a vállöveket a biztonsági ülésből.

36. Nyissa ki a csatot.

Emelje fel az ülőrész huzatát. Helyezze a csatot és az övet az ülőrészen található nyílásokba.

Hogyan vegyük le a huzatot

a fent leírtaknak megfelelően előbb távolítsuk el az övrendszert.

37. Vegye le a fejtámla huzatát. Vegye le az ülés huzatát.

Hogyan helyezzük vissza az ülésre a huzatát és az öveit.

38. Helyezze vissza az ülésre a huzatot.

39. Emelje fel az ülés huzatát. Húzza ki az övcsatot és az övet az ülésen található nyílásból.

40. Húzza át a vállpántok végeit a háttámla megfelelő részein.

41. Húzza át rajtuk az övrögzítő rudat. Rögzítse az övrögzítő rudat a biztonsági ülés hátán lévő rovátkába.

42. Mindkét vállöv végét rögzítse a "T" alakú fém alkatrész kampóiba. Az alkatrészt a biztonsági ülés háttámláján lévő takarólemez alatt találja.

43. Illeszse össze a csatba illő nyelvet a csatba, ezzel bezárva azt.

Rendezze el a huzatot.

44. Ellenőrizze, hogy a biztonsági ülés megfelelően működik-e, ellenőrizze minden alkatrészét, mielőtt bekötné a járműbe.

TISZTÍTÁS

Figyelmeztetés: A huzatok a biztonsági ülés szerves részét képezik: az ülést tilos használni a saját huzata nélkül! A huzatokat lecserélni csak eredeti gyártói alkatrészekkel szabad.

A huzatok langyos (max. 30°C) vízben moshatók enyhe szappan használva. Ne centrifugázza, ne vasalja és ne használjon a tisztításához oldószert. Kövessé a textil részeken található kezelési útmutatót azok tisztításakor. A műanyag részeket langyos vízzel és

enyhe szappannal benedvesített puha ronggyal mossa le. Ne használjon agresszív anyagokat (pl. hypo, más klóros fertőtlenítő, súrolószer, dörzsölő szivacs stb.).

Az övek kivehetőek és langyos vízzel, enyhe szappannal moshatóak. **Figyelem!** : a csat nyelvének két felét ne távolítsa el az övről!

ELLENŐRZÉSEK

Rendszeresen hajtsa végre a következő ellenőrzéseket a saját és gyermeke biztonsága érdekében:

Ellenőrizze, hogy az öv megfelelő hosszúságú-e és hogy megfelelően feszes-e az öv agyermeken. Mindig ellenőrizze, hogy a vállövek a megfelelő magasságban legyenek.

Ellenőrizze, hogy az öv mindig tökéletes állapotban legyen és semmi jele ne legyen rajta elhasználódásnak vagy sérülésnek.

Mindig ellenőrizze, hogy a gyermek megfelelően lett-e bekötve az ülésbe. Néha ellenőrizze az utazás során is, hogy nem nyitotta-e ki a gyermek az övcsatot így kiengedve magát az ülésből.

ALKATRÉSZEK

- 1 Fejtámla huzat
- 2 Vállpárnák
- 3 Ülészuzat
- 4 Övvezető védő párnák
- 5 Szűkítőbetét huzat
- 6 EPS (polisztirol) fejtűdő
- 7 EPS (polisztirol) jobb és baloldali védelem
- 8 Hátsó takarólemez
- 9 Top tether
- 10 Teljes 5-pontos övrendszer
- 11 Szerelt Isofix bázis
- 12 Burkolatok
- 13 Ülés döntő mechanizmus
- 14 Összeszerelt fejtámla
- 15 Jobb és baloldali övvezető
- 16 Műanyag betét
- 17 Váz
- 18 Teljes ülés huzatok nélkül
- 19 Jobb és bal összeszerelt Isofix rendszer
- 20 Isofix rendszer karja
- 21 Használati útmutató
- 22 Matricaszett
- 23 Doboz



INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

IMPORTANTE! Leia as instruções cuidadosamente e guarde-as para consulta futura.

A segurança da sua criança pode ser posta em risco se não seguir estas instruções. **IMPORTANTE!** Use este produto somente para o fim a que se destina. O fabricante não se responsabiliza se este produto for usado para qualquer outro fim. Nunca use peças sobresselentes senão as aprovadas pelo fabricante, pois isso poderia provocar danos e tornar o produto inseguro. **IMPORTANTE!** Com Il Mondo Del Bambino S.p.A. reserva-se o direito de alterar ou modificar qualquer produto por razões técnicas ou comerciais sem aviso prévio. **AVISO!** Nunca deixe a criança sem vigilância no assento auto! Aviso! Este assento auto tem que ser substituído por outro novo em caso de colisão forte provocada por acidente automóvel.

Grupo 1 (dos 9 aos 18 kg.) – fixar como sistema IsoFix

Este é um sistema Isofix de retenção para crianças, aprovado de acordo com a norma ECE R44, série 04 correção. Indicado para o uso geral em veículos equipados com o sistema de ancoragem Isofix.. O sistema de retenção pode ser instalado em bancos de carros equipados com pontos de fixação aprovados pela norma Isofix. Consulte o manual de instruções do carro para verificar a compatibilidade dos vários assentos ao tamanho e pontos de ancoragem do seu sistema de retenção. Este assento de segurança para crianças pretence ao seguinte grupo de peso e classe Isofix: Grupo1 (dos 9 aos 18 kg.), classe B1. Este assento de segurança para crianças foi classificado como “universal” pois está de acordo com testes mais apertados do que os do passado.

Grupos 2 e 3 (dos 15 aos 36 kg.) – fixar com cintos de segurança e conetores IsoFix

Este sistema de retenção foi classificado como “Semi-universal” e está aprovado de acordo com a norma ECE R44 série 04 correções. Só pode ser usado nos carros especificados no parágrafo “lista de carros”. Este sistema de retenção pode ser montado nos bancos de alguns carros que não constam da lista. Em caso de dúvida, contacte o fabricante do sistema de retenção ou o stand de automóveis. A segurança do seu assento auto só pode ser garantida se as instruções forem seguidas correctamente e se o assento for correctamente instalado e de acordo com o manual de instruções. Não coloque objectos soltos na parte de trás do automóvel ou no banco de trás, pois isso poderá provocar ferimentos em caso de travagem ou acidente. Certifique-se de que toda a bagagem ou objectos que possam vir a provocar lesões em caso de acidente estão firmemente seguros. Todos os passageiros devem estar informados de como soltar a criança do assento auto em caso de perigo ou acidente. O assento auto deverá ser imediatamente substituído se estiver envolvido num acidente. Preste atenção para que nem o assento auto nem qualquer das suas partes fiquem presas ou esmagadas nas portas ou qualquer outro mecanismo do automóvel. O cinto de segurança tem que ser bem tensionado para evitar qualquer folga e, o arnes de segurança do assento auto deve ser ajustado correctamente ao corpo da criança. Certifique-se de que os cintos nunca estão torcidos! Preste atenção a colocação do cinto abdominal, certificando-se de que este está posicionado bem baixo, para garantir que a pelvis está bem segura e correctamente protegida. Mesmo quando viaja sem uma criança, o assento auto tem que estar sempre bem preso e seguro. Não use o assento auto sem a sua capa textil. A capa textil só deve ser substituída por outra original ou uma recomendada pelo fabricante, pois faz parte integrante do sistema de retenção. A capa textil pode ser lavada em água tibia (max. 30°C), com um detergente suave. Não queire na máquina, não passar a ferro e não usar quaisquer solventes. Se surgirem quaisquer problemas durante a montagem ou utilização deste produto, contacte o fabricante ou o revendedor. Note por favor que os assentos auto de grupo 1-2-3 podem ser usados no banco da frente e estão isentos da norma de não serem instalados quando o air bag está activado, de acordo com a norma europeia ece R 44. Nos no entanto recomendamos que este assento auto só seja montado no banco de trás do

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

carro. Por razões de segurança, este manual de instruções deve sempre ser guardado no compartimento apropriado, situado na parte de trás do assento auto. O uso do assento de segurança auto está sujeito a norma ece R 44. Algumas limitações prevalecem sobre esta norma e são impostas por leis locais ou nacionais. Não deixe a sua criança no assento auto sem vigilância.

Não use em bancos da frente equipados com airbags. Esta restrição não se aplica a airbags laterais. Não use produtos em segunda mão, porque não conhece os antecedentes dos mesmos. Use sempre os protectores de cintos correctamente no peito da criança pois estes são essenciais para a sua segurança. Não lubrifique as partes móveis do assento auto. Não deixe o assento auto dentro do carro sob o sol: as partes plásticas e metálicas podem sobreaquecer. Tape o assento auto se o carro estiver estacionado ao sol. Não retire os logos do produto para evitar danificar o tecido. A maior parte dos acidentes acontecem nas povoações: Use sempre o assento auto mesmo para pequenas deslocações. Antes de comprar o produto, verifique sempre se o assento auto pode ser instalado correctamente no seu carro. Todos os passageiros têm que usar cinto de segurança. Pare com frequência durante viagens longas para que a criança fique livre para se mexer. O assento auto não deve ser usado após 5 anos da data de fabrico. A performance do produto pode diminuir com o tempo por, por exemplo, envelhecimento do do plástico ou outros factores invisíveis.

1. Identifique os componentes do assento auto antes de usar. Observe atentamente a figura 1.

Uso no veículo

2. Não instale em bancos com cintos de segurança de dois pontos. Este assento auto só pode ser instalado em bancos equipados com cintos de segurança de 3 pontos aprovados de acordo com a norma UN/ECE Regulation N. 16 ou equivalente. Obedeça ao código de estrada do seu país

3. Instalação

SIM - Virado para a frente

NÃO - Virado para trás

NÃO - Em bancos com cintos de 2 pontos. O uso de cintos de 2 pontos aumenta substancialmente o risco de ferimentos em caso de acidente.

SIM - Num banco com cinto de segurança de 3 pontos. O cinto de segurança tem de estar aprovado de acordo com a norma UN/ECE N. 16 ou equivalente. (A marca de aprovação de acordo com a norma está na etiqueta do cinto na forma de um círculo com a letra E).

SIM - Com Isofix e Top Tether. Se houver um airbag frontal, desloque o banco do carro o máximo afastado do tablier do carro. Consulte o livro de instruções do veículo.

SIM - No banco do meio de trás. Este

banco tem de ter um cinto de segurança de 3 pontos aprovado de acordo com a norma UN/ECE N. 16 ou equivalente para poder instalar este assento auto de segurança.

Como ajustar o arnês, o descanso de cabeça e a posição do assento.

Ajustar o arnês

O arnês tem que ser ajustado acima dos ombros da criança. Certifique-se de que o arnês assenta perfeitamente nos ombros da criança.

4. Para ajustar o comprimento do arnês: Carregue no botão ajustador e ao mesmo tempo puxe as duas Cintas de segurança do assento auto. Não puxe junto os protectores dos cintos. Ajustar o descanso de cabeça

Grupo 1: o descanso de cabeça pode ser ajustado em 5 posições.

Grupos 2 e 3: há mais 4 posições que podem ser obtidas quando se retira o arnês e o pino.

5. Para ajustar a altura do encosto de cabeça, arregue na pega no topo do encosto de cabeça.

6. Ajuste a altura do encosto de cabeça de forma a que a criança fique bem protegida; O encosto de cabeça não pode tocar nos ombros da criança.

Reclinar o assento

Nota: O assento só pode reclinar no Grupo 1. Pode ser usado na posição mais direita, com inclinação e não



INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

das posições intermédias.

Nota: O assento tem de ser sempre usado na vertical nos grupos 2 e 3.

7. Para reclinar o assento, puxe a pega de ajuste de reclinção e ao mesmo tempo desloque o assento para a frente ou para trás até atingir a posição desejada. **Nota:** depois de soltar a pega na posição pretendida, empurre o assento auto até ouvir um estalido. Certifique-se sempre que o assento auto está bem preso na posição escolhida.

Como prender a criança no assento auto

8. Prender a criança com o redutor instalado.

Para segurança da criança: use o redutor para crianças que pesem menos 15 kg. O redutor garante o suporte correcto e conforto de crianças mais pequenas.

Prenda sempre a criança no assento auto com o arnês.

Não coloque o assento auto em superfícies elevadas (mesas, cómodas) quando a criança está sentada nele. Instale o assento auto de forma a que as cintas do arnês não fiquem presas nas portas do carro e se danifiquem ao ajustar os bancos, etc. Prender a criança com o arnês de 5 pontos do assento auto:

9. Carregue no botão de ajuste e ao mesmo tempo puxe as duas Cintas de segurança do assento auto. Não puxe junto os protectores de cintos.

10. Carregue no botão vermelho da fivela para abrir.

11. Desloque os cintos de forma a que pousem nos lados do assento. Sente a criança no assento.

12. Junte as linguas da fivela e aperte. Tem de ouvir um estalido que indica que o arnês está apertado correctamente.

13. Ajuste a altura das Cintas do arnês para que fiquem imediatamente acima dos ombros da criança. Certifique-se que os cintos ficam perfeitamente nos ombros da criança.

14. Puxe a cinta de ajuste para si para se certificar que o arnês se ajusta bem

à criança. Ajuste o arnês, verifique que não está torcido.

Como ajustar os cintos.

15. Puxe o cinto de ajuste para si para o arnês se ajustar bem à criança. Não puxe o cinto para cima ou para baixo. Não deixe a ponta do cinto livre ou caída para baixo: prenda-a no tecido do assento auto.

Verificações necessárias para se certificar que a sua criança está sempre sentada em segurança no assento auto.

Para segurança da sua criança :Certifique-se sempre de que a criança está bem presa pelo arnês do assento auto e em segurança.

Certifique-se sempre de que os cintos estão correctamente ajustados em altura e comprimento.

Verifique que os cintos não estão torcidos.

16. Verifique sempre que as linguas estão bem inseridas na fivela.

Como instalar o assento auto no carro. Para protecção de todos os ocupantes do carro:

Em caso de acidente ou numa paragem súbita de emergência, qualquer pessoa sem cinto de segurança ou artigos soltos, podem provocar ferimentos nos outros ocupantes do carro. Verifique sempre:

- Que os encostos dos bancos de trás estão presos na posição correcta (p.ex: verifique que os bancos de trás dobráveis estão presos na posição correcta)

- Que artigos pesados ou aguçados ou outros dentro do carro (p.ex: quaisquer objectos dentro dos compartimentos) estão firmemente seguros no seu lugar.

- Que todos os ocupantes do carro usam cinto de segurança.

- Que o assento auto da criança está preso ao banco do carro mesmo quando não está a ser usado, utilizando o cinto de segurança do carro ou o Isofix e o Top Tether.

Não coloque nada entre o assento auto da criança e o banco do carro.

Instalação grup 1 (9-18 kg.) com

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO



sistema Isofix eTop tether. Procure os dois pontos de ancoragem Isofix no banco do carro. Estes pontos estão normalmente situados entre o encosto e o banco do carro.

17. Procure também o ponto de ancoragem do top tether. Dependendo do modelo do carro, o terceiro ponto de ancoragem pode estar em direntes posições, na mala do carro ou no chão do carro.

Para encontrar o sitio do ponto de ancoragem, consulte o manual de instruções do carro ou contacte o fabricante.

18. Puxe a pega para soltar e ao mesmo tempo puxe a cinta cinzenta para puxar para for a os conectores Isofix .

19. Segure o assento auto com as duas mãos e faça deslizar os dois conectores nos guias até estes apertarem nos pontos de ancoragem Isofix. Tem que ouvir um estalido dos dois lados. Os dois indicadores têm que passar para verde.

20. Carregar na pega para soltar e ao mesmo tempo empurre o assento auto contra o banco do carro de modo que este fique bem preso contra o encosto. **CUIDADO:** Verifique, puxando o assento auto com as suas mãos que o mesmo está firmemente preso ao carro. Verifique que os dois indicadores de segurança estão verdes.

CUIDADO: O assento auto tem de estar completamente contra o encosto do carro.

21. Regule o comprimento do cinto do top tether usando o sistema de tensão. O cinto tem de ter comprimento suficiente para chegar ao ponto de ancoragem do top tether .

22. Aperte o gancho do top tether ao carro . Puxe cinto livre do top tether para o apertar. Cuidado: Aperte o cinto até o indicador do sistema de tensão ficar verde.

Instalação para o grupo 2 (15–25 kg.) usando os cintos do carro e os conectores Isofix

23. Antes da instalação, retire o arnês de 5 pontos do assento auto.

Nota: O redutor para crianças pequenas, o arnês, a fivela, os protectores da fivela, dos ombros e o pino de prender o arnês têm que ser removidos e guardados para possível uso futuro.

CUIDADO: Os pontos onde o cinto de segurança tem de passar estão marcados a vermelho. Não passe o cinto de segurança em quaisquer outras posições senão as mostradas. Siga as instruções dadas neste manual muito cuidadosamente. Aperte os conectores do Isofix como explicado no parágrafo: Instalação como grupo 1 (9–18 kg.).

Sente a criança no assento auto.

Puxe o cinto de segurança .

24. Coloque o cinto de segurança do carro no peito e no regaço da criança.

25. Aperte o cinto de segurança.

Verifique que o cinto ventral do cinto de segurança está colocado na posição mais baixa possível sobre o regaço da criança.

Certifique-se de que o cinto de segurança está firme nos guias de cintos localizados dos lados do assento auto.

26. Insira o cinto no guia vermelho situado por baixo do descanso de cabeça. O cinto tem de estar todo dentro do guia.

27. O cinto diagonal tem que estar posicionado entre o pescoço e o ombro da criança.

Aperte bem o cinto de segurança, verifique que não está torcido e que está firmemente no seu lugar nos guias do assento e por baixo do descanso de cabeça.

Instalação grupo 3 (22–36 kg).

29. Regular a altura do descanso de cabeça.

Instalar o assento auto como descrito no parágrafo: Instalação grupo 2 (15–25 kg.).

30. Verificar que o cinto ventral está na posição mais baixa possível do regaço da criança.

Como retirar o arnês e a capa do assento auto

31. Carregue no botão de ajuste e ao mesmo tempo puxe as duas Cintas de



INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

segurança do assento auto o mais firme possível.

32. Abra a tampa na parte de trás do assento auto.

33. Solte os dois cintos do gancho metálico em forma "T" por trás do encosto do assento auto.

34. Retire o pino que prende o cinto. Solte os cintos.

35. Retire os cintos do assento auto. Abra a fivela.

36. Levante a capa textil do assento. Coloque a fivela e os cintos nas ranhuras do assento.

Como retirar a capa textil

Retire o arnês de 5-pontos como descrito em cima.

37. Retire a capa do encosto de cabeça. retire a capa do assento.

Como montar o arnês e a capa textil.

38. Coloque a capa em cima do assento.

39. Levante a capa do assento. Puxe para fora das ranhuras os cintos e a fivela.

40. Conduza os cintos através do encosto.

41. Aperteos no pino de fixação. Prenda o pino no assento auto.

42. Prenda os dois cintos de segurança no gancho metálico "T" por trás do encosto do assento auto.

43. Junte as linguas e introduza-as na fivela para apertar.

Endireite a capa têxtil.

44. Verifique que o assento auto está a funcionar correctamente e verifique todas as partes antes de o voltar a instalar no carro.

Limpeza

Cuidado: As capas são parte integrante do assento auto: O assento auto não pode ser usado sem a capa têxtil. As capas só podem ser substituídas por outras originais.

Capa pode ser lavada à mão em água morna (max. 30°C) usando sabão suave. Não torcer, não passar a ferro e não usar solventes. Siga as instruções da etiqueta da capa.

Lave as partes plásticas com água morna e sabão. Não use substâncias

agressivas.

O arnês pode ser retirado e lavado com água morna e sabão. Cuidado: não retire as linguetas da fivela dos cintos do arnês.

Verificações

Para sua segurança faça as seguintes verificações periodicamente:

Verifique que o arnês tem sempre o comprimento indicado e que os cintos se ajustam bem na criança. Verifique que os cintos estão sempre na altura correcta.

Verifique que o cinto está sempre em perfeitas condições e não tem sinais de desgaste ou danos. Não use o produto se o arnês se apresentar danificado ou desgastado.

Verifique sempre que a sua criança está correctamente apertada no assento auto. Durante a viagem vá verificando se a sua criança continua bem presa no assento.

Peças sobresselentes

- 1 Capa do descanso de cabeça
- 2 Protectores do peito
- 3 Capa do assento
- 4 Protectores do guia de cinto
- 5 Capa do redutor do assento
- 6 Protecção EPS do descanso de cabeça
- 7 EPS l.h. + r.h. protecção lateral do assento
- 8 Tampa de trás
- 9 Top tether
- 10 Arnês de 5 pontos completo
- 11 Base Isofix montada
- 12 Conjunto de guardas do assento
- 13 Mecanismo de ajuste da reclinacção do assento
- 14 Encosto de cabeça montado
- 15 L.h. + r.h. gui de cintos
- 16 Guarda de trás
- 17 Casco
- 18 Assento auto completo sem têxtil
- 19 R.h. + l.h. Sistema Isofix montado
- 20 Pega do sistema Isofix
- 21 Manual de instruções
- 22 Kit de etiquetas autocolantes
- 23 Caixa

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Διαβάστε τις οδηγίες αυτές προσεκτικά και διατηρήστε τις για μελλοντική αναφορά.

Η ασφάλεια του παιδιού σας μπορεί να διακινδυνεύσει εάν δεν ακολουθήσετε τις οδηγίες αυτές. **ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!** Χρησιμοποιήστε το προϊόν αυτό για τους σκοπούς για τους οποίους έχει χεδιαστεί. Σε περίπτωση που το προϊόν χρησιμοποιηθεί για οποιοδήποτε άλλο σκοπό ο κατασκευαστής αποποιείται πάσας ευθύνης. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε ανταλλακτικά μέρη άλλα εκτός αυτών των οποίων παρέχει ή εγκρίνει η Cam Il Mondo Bambino, καθώς αυτό θα μπό- ρούσε να βλάψει το προϊόν και να το καταστήσει μη ασφαλές. **ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!** Η Cam Il Mondo Bambino S.p.A διατηρεί το δικαίωμα τροποποίησης οποιοδήποτε προϊόντος για τεχνικούς ή εμπορικούς λόγους χωρίς πρότερη ειδοποίηση. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Ποτέ μην αφήνετε το παιδί σας δίχως επίτηρη μέσα στο κάθισμα αυτοκινήτου! **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Το κάθισμα αυτοκινήτου πρέπει να αντικατασταθεί σε περίπτωση σύγκρουσης λόγω αυτοκινητιστικού ατυχήματος.

Group 1 (από 9 έως 18 κιλά) - ασφάλιση με το σύστημα IsoFix

Αυτό είναι ένα παιδικό σύστημα συγκράτησης ISOFIX, εγκεκριμένο με το πρότυπο ECE R44, σειρά τροποποιήσεων 04. Κατάλληλο για γενική χρήση σε οχήματα εφοδιασμένα με σύστημα πρόσδεσης Isofix. Το σύστημα συγκράτησης μπορεί να τοποθετηθεί μπορεί να τοποθετηθεί σε καθίσματα αυτοκινήτων τα οποία διαθέτουν με σταθερά-εγκριμένα σημεία πρόσδεσης Isofix. Συμβουλευτείτε το βιβλίο οδηγιών για να ελεγήστε την συμβατότητα διαφόρων καθισμάτων του μέγεθός και στα σημεία αγκιλωρώσεως του δικού σας συστήματος συγκράτησης. Το συγκεκριμένο κάθισμα αυτοκινήτου ανήκει στην ακόλουθη ομάδα βάρους και κατηγορία Isofix: Group 1 (από 9 έως 18 κιλά), κατηγορία B1. Το συγκεκριμένο κάθισμα αυτοκινήτου έχει χαρακτηριστεί ως "universal" καθώς πληροί τις απαιτήσεις αυστηρότερων δοκιμών σε σχέση με αυτά του παρελθόντος.

Groups 2 και 3 (από 15 σε 36 κιλά) - ασφάλιση με ζώνες και συνδυασμός IsoFix

Αυτός ο μηχανισμός συγκράτησης έχει ταξινομηθεί ως "Semi-universal" (ημι-καθολικός) και είναι εγκεκριμένος βάση του Προτύπου ECE R44, σειρά τροποποιήσεων 04. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί στα αυτοκίνητα τα οποία διευκρινίζονται στην παράγραφο "Λίστα συμβατών αυτοκινήτων". Αυτό το σύστημα συγκράτησης ίσως μπορεί να τοποθετηθεί και σε καθίσματα ορισμένων αυτοκινήτων τα οποία δεν εμφανίζονται στην λίστα. Σε περίπτωση αμφιβολίας, επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή του μηχανισμού συγκράτησης ή με τον έμπορο. Σε περίπτωση αμφιβολίας, επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή του μηχανισμού συγκράτησης ή με τον έμπορο. Η ασφάλεια του καθίσματος αυτοκινήτου σας μπορεί να εγυθθεί μονάχα εφόσον οι οδηγίες έχουν ακολουθηθεί σωστά και το κάθισμα αυτοκινήτου έχει τοποθετηθεί σύμφωνα με αυτές. Μην τοποθετείτε ελεύθερα αντικείμενα στην εταζέρα του αυτοκινήτου, καθώς αυτό θα μπορούσε να προκαλέσει τραυματισμό σε περίπτωση φρεναρίσματος ή ατυχήματος. Βεβαιωθείτε ότι όλες οι απο- σκευές ή τα αντικείμενα τα οποία θα μπορούσαν να προκαλέσουν πιθανό κίνδυνο σε περίπτωση τρακαρίσματος είναι σταθερά ασφαλισμένα. Όλοι οι επιβάτες πρέπει να γνωρίζουν πως θα ελευθερώσουν το παιδί από το κάθισμα αυτοκινήτου σε περίπτωση κινδύνου ή ατυχήματος. Το κάθισμα αυτοκινήτου πρέπει να αντικατασταθεί αμέσως εάν εμφανίσει σε ατύχημα. Δώστε ιδιαίτερη προσοχή, ώστε ούτε το κάθισμα αυτοκινήτου αλλά ούτε και κανένα τμήμα αυτού εμπλακεί ή καταστραφεί στις πόρτες ή στους μη- χανισμούς του αυτοκινήτου. Η ζώνη ασφαλείας η οποία χρησιμοποιείται πρέπει να δεθεί σφίχτα ώστε να αποφευχθεί τυχόν λασκάρισμα και οι ζώνες πρέπει να είναι σωστά ρυθμισμένες για να προσαρμόζονται σωστά και να ταιριάζουν στο σώμα του παιδιού. Βεβαιωθείτε ότι οι ζώνες δεν έχουν στρίψει σε κανένα σημείο! Δώστε ιδιαίτερη προσοχή στην τοποθέτηση της ζώνης μέσης, βεβαιωθείτε ότι είναι τοποθετημένη χαμηλά προς τα κάτω, για να συγχρευτείτε ότι η λεκάνη είναι σταθερή και σωστά προστα- τευμένη. Έρτω και εάν ταξιιδεύετε χωρίς παιδί, το κάθισμα αυτοκινήτου πρέπει να είναι πάντοτε δεμένο μέσα στο αυτοκίνητο. Μην χρησιμοποιείτε το κάθισμα αυτοκινήτου χωρίς το ύφασμα του. Το ύφασμα δεν πρέπει να αντικατασταθεί με κανένα άλλο εκτός από γνήσιο ανταλλακτικό, ή αυτό το οποίο προτείνει ο κατασκευαστής. Το ύφασμα μπορεί να πλυθεί σε χλιαρό νερό (max 30°), με ουδέτερο καθαριστικό. Μην το στύψετε, μην το στερώ- σετε, και μην χρησιμοποιήσετε χλωρίνη. Εάν προκύψει οποιοδήποτε πρόβλημα κατά την διάρκεια της τοποθέτησης, ή της χρήσης του προϊόντος, επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή. Παρακαλώ σημειώστε ότι τα καθίσματα αυτοκινήτου κατηγορίας 1-2-3 μπορούν να τοποθετηθούν στο μπροστινό κάθισμα του αυτοκινήτου εκτός από την περίπτωση που υπάρχει αερόσακος ενεργοποιημένος, βάση της νομοθεσίας ece R 44. Παρόλα αυτά συνιστούμε την χρήση αυτού του καθίσματος αυτοκινήτου μονάχα στο πίσω κάθισμα του οχήματος. Για λόγους ασφαλείας, αυτό το φυλλάδιο οδηγιών, θα πρέπει να κρατηθεί στην θήκη η οποία βρίσκεται μόνιμως στο πίσω μέρος του καθίσματος αυτοκινήτου. Η χρήση του καθίσματος αυτοκινήτου υποκείται στο Ευρωπαϊκό πρότυπο ασφαλείας ece- R44. Συγκεκριμένοι περιορισμοί επικρατούν του προτύπου αυτού και



ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΕΩΣ

επιβάλλονται από τις τοπικές ή εθνικές νομοθεσίες. Μην αφήνετε το παιδί σας χωρίς επίτηρη μέσα στο βρεφικό κάθισμα αυτοκινήτου. Μην το χρησιμοποιείτε σε μπροστινά καθίσματα οχημάτων τα οποία είναι εφοδιασμένα με μπροστινούς αερόσακους. Ο περιορισμός αυτός δεν ισχύει για τους πλευρικούς αερόσακους. Μην χρησιμοποιείτε μεταχειρισμένα προϊόντα, διότι το ιστορικό των προϊόντων δεν σας είναι γνωστό. Τοποθετείτε πάντοτε σωστά τα μαξιλαράκια στο στήθος του παιδιού σας, καθώς είναι σημαντικά για την ασφάλειά του. Μην λιπαίνεται τα κινούμενα μέρη του καθίσματος αυτοκινήτου. Μην αφήνετε το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου μέσα στο αυτοκίνητο όταν αυτό είναι κάτω από τον ήλιο. Τα πλαστικά και τα μεταλλικά του μέρη μπορεί να υπερθερμανθούν. Καλύψτε το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου εάν το αυτοκίνητο είναι παρκαρισμένο κάτω από τον ήλιο. Μην αφαιρείτε τα λογότυπα από το προϊόν για να αποφύγετε τυχόν ζημιά στο ύφασμα. Η πλειονότητα των ατυχημάτων συμβαίνουν στην πόλη. Χρησιμοποιείτε πάντοτε το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου, ακόμη και για ταξίδια μικρής διάρκειας. Πριν προβείτε στην αγορά του προϊόντος, βεβαιωθείτε ότι το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου μπορεί να τοποθετηθεί σωστά μέσα στο αυτοκίνητό σας. Όλοι οι επιβάτες πρέπει να φορούν ζώνες ασφαλείας. Κατά την διάρκεια ταξιδιών μεγάλων αποστάσεων, να κάνετε συχνά στάσεις ώστε το παιδί σας να ξεμουδιάζει και να ξεκουράζεται. Μην επιτρέψετε ποτέ στο παιδί σας να παίζει με τις ζώνες ή με την πόρπη του καθίσματος. Το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου δεν θα πρέπει να χρησιμοποιηθεί μετά το πέρας των 5 ετών από την ημερομηνία παραγωγής του. Η The Car seat should not be used after 5 years from the date of manufacture. Η απόδοση του προϊόντος μπορεί να μειωθεί με το πέρασμα του χρόνου λόγω π.χ. γήρανσης του πλαστικού ή άλλων μη ορατών παραγόντων.

1. Πριν χρησιμοποιήσετε το κάθισμα αυτοκινήτου, προσδιορίστε τα εξαρτήματά του. Κοιτάξτε προσεκτικά το σχέδιο 1.

Χρήση μέσα σε όχημα

2. Μην το Do not fit on seats provided with two-point belts. This car seat can only be fitted on seats provided with a 3-point seat belt standard approved according to UN/ECE Regulation N. 16 or an equivalent. Μην το τοποθετείται σε καθίσματα με ζώνες δύο σημείων. Αυτό το κάθισμα αυτοκινήτου μπορεί να τοποθετηθεί μόνο σε καθίσματα εφοδιασμένα με πρότυπο ζώνης ασφαλείας τριών σημείων, εγκεκριμένο σύμφωνα με τον κανονισμό UN/ECE N.16 ή ισοδύναμο.

Τηρείται τον κώδικα Οδικής Κυκλοφορίας της χώρας σας.

3. Εγκατάσταση

NAI - Τοποθέτηση σε κατεύθυνση προς τα μπροστά

OXI - Τοποθέτηση με κατεύθυνση προς τα πίσω

OXI - Πάνω σε κάθισμα με ζώνη ασφαλείας 2 σημείων. Η χρήση της ζώνης ασφαλείας 2 σημείων αυξάνει σημαντικά τον κίνδυνο τραυματισμού σε περίπτωση ατυχήματος.

NAI - Πάνω σε κάθισμα με ζώνη ασφαλείας 3 σημείων. Η ζώνη ασφαλείας 3 σημείων θα πρέπει να είναι πιστοποιημένη σύμφωνα με το πρότυπο κανονισμού UN/ECE N. 16 ή ισοδύναμο. (Η έγκριση του προτύπου επιδεικνύεται με το σύμβολο γράμματος E μέσα σε κύκλο, πάνω στην ετικέτα της ζώνης).

NAI - Με Isifix και άνω μιάντα. Εάν υπάρχει μπροστινός αερόσακος, μετακινήστε το κάθισμα του οχήματος όσο το δυνατό πιο μακριά από το

ταμπλό. Συμβουλευτείτε το βιβλίο οδηγιών του οχήματος.

NAI - Πάνω στο μεσαίο πίσω κάθισμα. Το συγκεκριμένο παιδικό κάθισμα μπορεί να τοποθετηθεί σε καθίσματα αυτοκινήτου τα οποία είναι εφοδιασμένα με ζώνη ασφαλείας 3 σημείων με έγκριση πρότυπου σύμφωνα με την Νομοθεσία UN/ECE N. 16 ή αντιστοίχου.

Ρύθμιση των ζωνών, του προσκέφαλου και της θέσης του καθίσματος.

Ρύθμιση των ζωνών

Η ζώνη πρέπει να προσαρμοστεί πάνω από τους ώμους των παιδιών. Βεβαιωθείτε ότι η ζώνη είναι τοποθετημένη τέλεια πάνω στους ώμους του παιδιού.

4. Ρύθμιση του μήκους των ζωνών: Πατήστε τον ρυθμιστή και ταυτοχρόνως τραβήξτε και τους 2 μαντρες του παιδικού καθίσματος. Μην τραβήξετε τα μαξιλαράκια τα οποία είναι τυλιγμένα γύρω από τους μαντρες.

Ρύθμιση του προσκέφαλου

Group 1: το προσκέφαλο μπορεί να ρυθμιστεί σε 5 θέσεις.

Groups 2 και 3: 4 επιπέδων θέσεις είναι διαθέσιμες και οι οποίες μπορούν να επιτευχθούν εφόσον αφαιρεθούν οι ζώνες του καθίσματος και ο πείρος.

5. Για να ρυθμίσετε το ύψος του προσκέφαλου, πιέστε την λαβή στο πάνω μέρος του προσκέφαλου.

6. Ρυθμίστε το ύψος του προσκέφαλου ώστε το κεφάλι του παιδιού να είναι καλά προστατευμένο. Το προσκέφαλο δεν πρέπει να αγγίζει τους ώμους του παιδιού.

Ανάκλιση του καθίσματος

Σημείωση: Το κάθισμα έχει ανάκλιση μονάχα όταν χρησιμοποιείται ως group

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΕΩΣ



1. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε όρθια θέση, σε θέση ανάκλισης και σε μία από τις ενδιάμεσες θέσεις.

Σημείωση: Το κάθισμα όταν χρησιμοποιείται ως group 2 και 3 πρέπει πάντοτε να βρίσκεται στην όρθια θέση.

7. Για να ξαπλώσετε το κάθισμα, τραβήξτε την λαβή ρύθμισης ανάκλισης και ταυτόχρονα μετακινήστε το κάθισμα μπροστά ή πίσω έως ότου φθάσετε στην επιθυμητή θέση. **Σημείωση:** αφού αφήσετε την λαβή στην επιθυμητή θέση, στρώστε το κάθισμα έως ότου ακούσετε ένα «κλικ». Βεβαιωθείτε πάντοτε ότι το κάθισμα είναι κλειδωμένο στην επιλεγμένη θέση.

Ασφάλιση του παιδιού μέσα στο κάθισμα αυτοκινήτου

8. Ασφάλιση του παιδιού με το πρόσθετο κάλυμμα τοποθετημένο. Για την ασφάλεια του παιδιού: χρησιμοποιείτε το πρόσθετο για παιδιά τα οποία ζυγίζουν λιγότερο από 15 κιλά. Το πρόσθετο εγγυάται την σωστή στήριξη και την άνεση για τα μικρότερα παιδιά.

Να ασφαλίσετε πάντοτε το παιδί μέσα στο κάθισμα αυτοκινήτου με τις ζώνες ασφαλείας. Μην τοποθετείτε το κάθισμα αυτοκινήτου σε υπερυψωμένες επιφάνειες (τραπέζι, αλλαξιέρα) όταν το παιδί βρίσκεται μέσα στο κάθισμα. Τοποθετήστε το κάθισμα του αυτοκινήτου έτσι ώστε οι άκρες των ζωνών να μην υποστούν ζημία κλείνοντας τις πόρτες του αυτοκινήτου ή ρυθμίζοντας τα καθίσματα κτλ.

Ασφάλιση του παιδιού με την χρήση της ζώνης ασφαλείας 5 σημείων του παιδικού καθίσματος

9. Πατήστε τον ρυθμιστή και ταυτόχρονα τραβήξτε και τους 2 μάντες του καθίσματος. Μην τραβήξετε τα μαξιλαράκια τα οποία είναι τυλιγμένα γύρω από τους μάντες.

10. Πατήστε το κόκκινο κουμπί που βρίσκεται πάνω στην πόρπη, για να την ανοίξετε.

11. Παραμερίστε τους μάντες και τοποθετήστε ους στα πλαϊνά του καθίσματος αυτοκινήτου. Τοποθετήστε το παιδί σας μέσα στο κάθισμα.

12. Φέρτε τις γλώσσες την μία κοντά στην άλλη και εισχωρήστε τις μέσα στην πόρπη. Θα ακουστεί ένα «κλικ» το οποίο υποδηλώνει ότι οι ζώνες έχουν προσδεθεί σωστά.

13. Ρυθμίστε το ύψος των μάντων έτσι ώστε να είναι ακριβώς πάνω από τους ώμους των παιδιών. Βεβαιωθείτε ότι οι μάντες είναι τοποθετημένοι τέλεια πάνω στους ώμους του παιδιού.

14. Τραβήξτε το λουρί του ρυθμιστή προς

το μέρος σας για να βεβαιωθείτε ότι οι ζώνες αγκαλιάζουν το παιδί σωστά. Σφίξτε τις ζώνες και βεβαιωθείτε ότι δεν έχουν στρίψει σε κανένα σημείο. Σφίξιμο των ζωνών.

15. Τραβήξτε το λουρί ρύθμισης προς το μέρος σας για να προσαρμόσετε τις ζώνες ασφαλείας στο μέγεθος του παιδιού σας. Μην τραβήξε τον ρυθμιστή λουριού προς τα πάνω ή προς τα κάτω. Μην αφήνετε την άκρη του λουριού ρύθμισης ελεύθερο ή να κρέμεται κάτω. Να το ασφαλιζέται πάντοτε στο ύψος του καθίσματος. Να κάνετε ελέγχους για να βεβαιωνέστε πάντοτε ότι το παιδί σας είναι τοποθετημένο με ασφάλεια μέσα στο παιδικό κάθισμα. Για την ασφάλεια του παιδιού σας:

Να ελέγχετε πάντοτε ότι το παιδί σας έχει δεθεί σωστά και με ασφάλεια με τις ζώνες ασφαλείας του καθίσματος. Να ελέγχετε πάντοτε ότι οι ζώνες έχουν ρυθμιστεί σωστά σε ύψος και μήκος. Ελέγξτε ότι οι ζώνες δεν έχουν στρίψει σε κανένα σημείο.

16. Ελέγχετε πάντοτε ότι γλώσσες έχουν ασφαλίσει σωστά μέσα στην πόρπη.

Τοποθέτηση του καθίσματος μέσα στο όχημα.

Για την ασφάλεια όλων των επιβαίνοντων του οχήματος:

Σε περίπτωση ατυχήματος ή απότομης ανάγκης φρεναρίσματος, οποιοσδήποτε δεν φοράει ζώνη ασφαλείας ή οποιοδήποτε αντικείμενο δεν είναι δεμένο με ασφάλεια εντός του οχήματος, μπορεί να τραυματίσει τους υπόλοιπους επιβαίνοντες στο αυτοκίνητο. Να ελέγχετε πάντα:

- Ότι οι πλάτες των καθισμάτων του οχήματος είναι κλειδωμένες στην θέση τους (για παράδειγμα, ελέγξτε ότι οι πίσω αναδιπλωμένες πλάτες του οχήματος έχουν κλειδώσει με ασφάλεια στην θέση τους).

- Ότι βαριά ή αιχμηρά αντικείμενα ή άλλα αντικείμενα εντός του αυτοκινήτου (για παράδειγμα, οποιαδήποτε αντικείμενα εντός των διαμερισμάτων) έχουν τοποθετηθεί σταθερά στην θέση τους.

- Ότι όλοι οι επιβαίνοντες φοράνε ζώνες ασφαλείας.

- Ότι το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου είναι ασφαλισμένο πάνω στο κάθισμα του οχήματος, ακόμη και όταν δεν χρησιμοποιείται, με την χρήση των ζωνών ασφαλείας του οχήματος ή με το σύστημα Isofix και άνω μάντα. Μην τοποθετείται τίποτα ανάμεσα στο παιδικό κάθισμα και στο κάθισμα του αυτοκινήτου.



ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΕΩΣ

Εγκατάσταση για group 1 (9-18 κιλά) με το σύστημα Isofix και άνω μιάνα
Εντοπίστε τα 2 σημεία πρόσδεσης Isofix πάνω στο κάθισμα του αυτοκινήτου. Τα σημεία πρόσδεσης βρίσκονται συνήθως στην διαμήκη μεταξύ της πλάτης και του καθίσματος.

17. Επίσης εντοπίστε και το σημείο πρόσδεσης για τον άνω μιάνα. Ανάλογα με το μοντέλο του αυτοκινήτου, το τρίτο σημείο πρόσδεσης μπορεί να βρίσκεται σε διάφορα σημεία, στο πορτ-παγκάκι ή στο πάτωμα του οχήματος. Για να βρείτε την τοποθεσία του σημείου πρόσδεσης, συμβουλευτείτε το βιβλίο οδηγιών του οχήματος ή επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή του αυτοκινήτου.

18. Τραβήξτε την λαβή απελευθέρωσης ενώ ταυτόχρονα τραβήξτε και το γκρι μιάνα για να βγάλετε έξω τους συνδέσμους Isofix.

19. Κρατήστε το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου και με τα 2 σας χέρια και ολισθήστε τους 2 συνδέσμους μέσα στους οδηγούς έως ότου ασφαλισουν στα σημεία πρόσδεσης Isofix. Θα πρέπει να ακουστεί ένα «κλικ» και από τις 2 πλευρές. Και οι 2 ενδείξεις πρόσδεσης πρέπει να γίνουν πράσινες.

20. Πιέστε την λαβή απελευθέρωσης και ταυτόχρονα σπρώξτε το παιδικό κάθισμα ασφαλείας προς το κάθισμα του αυτοκινήτου έτσι ώστε να κολλήσει στην πλάτη του καθίσματος. **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Ελέγξτε, τραβώντας το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου με τα χέρια σας, ότι έχει ασφαλίσει σταθερά στο αυτοκίνητο. Ελέγξτε ότι και οι 2 ενδείξεις πρόσδεσης έχουν γίνει πράσινες. **Προσοχή:** Το παιδικό κάθισμα ασφαλείας πρέπει να εφάπτεται απόλυτα στην πλάτη του καθίσματος του αυτοκινήτου.

21. Επιμηκύνεται τον άνω μιάνα χρησιμοποιώντας την συσκευή τάνσης. Πρέπει να είναι αρκετά μακρύς ώστε να φτάνει το σημείο πρόσδεσης του. 22. Στερεώστε το αγκιστρο ασφαλίσης του πάνω μιάνα στο αυτοκίνητο.

23. Τραβήξτε την ελεύθερη άκρη του πάνω μιάνα πρόσδεσης για να τον σφιχτείτε. **Προσοχή:** Σφίξτε τον μιάνα έως ότου η ένδειξη που βρίσκεται στην συσκευή τάνσης γίνει πράσινη.

Εγκατάσταση για group 2 (15-25 κιλά) με την χρήση των ζωνών του αυτοκινήτου και των συνδέσμων Isofix
24. Πριν προχωρήσετε στην εγκατάσταση, αφαιρέστε την ζώνη ασφαλείας 5 σημείων από το παιδικό κάθισμα.

Σημείωση: Το πρόσθετο μαξιλαράκι για τα μικρότερα παιδιά, οι ζώνες, η πόρτη,

το μαξιλαράκι προστασίας της πόρτης και των ώμων καθώς και ο πείρος πρόσδεσης πρέπει να αφαιρεθούν και να φυλαχθούν σε ασφαλές μέρος για να επαναχρησιμοποιηθούν.

Προσοχή: Τα σημεία όπου περνούν οι ζώνες έχουν επισημανθεί με κόκκινο χρώμα. Μην περνάτε τις ζώνες του αυτοκινήτου σε οποιαδήποτε άλλα σημεία εκτός από εκείνα τα οποία φαίνονται. Ακολουθήστε τις ενδείξεις οι οποίες δίνονται το βιβλίο οδηγιών πολύ προσεκτικά.

Στερεώστε τους συνδέσμους Isofix όπως φαίνεται στην παράγραφο: Εγκατάσταση για group 1 (9-18 κιλά).

Τοποθετήστε το παιδί μέσα στο κάθισμα αυτοκινήτου.

Τραβήξτε την ζώνη του οχήματος έξω από τον συσπειρωτή.

25. Τοποθετήστε την ζώνη του αυτοκινήτου πάνω στο στήθος και στην μέση του παιδιού.

26. Δέστε την ζώνη.

Βεβαιωθείτε ότι το τμήμα που αφορά την μέση της ζώνης είναι τοποθετημένο στο κατώτατο δυνατό σημείο της μέσης του παιδιού. Βεβαιωθείτε ότι η ζώνη του αυτοκινήτου έχει στερεωθεί σταθερά μέσα στους οδηγούς οι οποίοι βρίσκονται στο πλάι του παιδικού καθίσματος αυτοκινήτου.

27. Εισχωρήστε την ζώνη μέσα στον κόκκινο οδηγό ο οποίος βρίσκεται κάτω από το προσέφαλο. Η ζώνη πρέπει να κρατείται πλήρως μέσα στον οδηγό.

28. Το διαγώνιο τμήμα της ζώνης του καθίσματος αυτοκινήτου πρέπει να τοποθετείται στην μέση ανάμεσα στον λαϊμό και στον ώμο του παιδιού.

Σφίξτε καλά την ζώνη του αυτοκινήτου, βεβαιωθείτε ότι δεν έχει στρίψει σε κανένα σημείο της και ότι είναι τοποθετημένη σταθερά μέσα στους οδηγούς του παιδικού καθίσματος και κάτω από το προσέφαλο.

Εγκατάσταση για group 3 (22-36 κιλά).
29. Ρυθμίστε το ύψος του προσέφαλου.

Τοποθετήστε το παιδικό κάθισμα όπως περιγράφεται στην παράγραφο: Εγκατάσταση για group 2 (15-25 κιλά).

30. Βεβαιωθείτε ότι το τμήμα μέσης της ζώνης αυτοκινήτου είναι τοποθετημένο στο κατώτατο δυνατό σημείο τοποθέτησης της μέσης του παιδιού.

Αφαίρεση των ζωνών και του καλύμματος του παιδικού καθίσματος

31. Πιέστε τον ρυθμιστή και ταυτόχρονα τραβήξτε και τους 2 μιάνες από το παιδικό κάθισμα όσο πιο σταθερά μπορείτε.

32. Ανοίξτε το πετύριο στο πίσω μέρος

του καθίσματος αυτοκινήτου.

33. Αφαιρέστε και τους 2 ιμάντες από το μεταλλικό άγκιστρο σχήματος "T" το οποίο βρίσκεται πίσω από την πλάτη του παιδικού καθίσματος.

34. Αφαιρέστε τον πείρο ασφαλίσης του ιμάντα. Ελευθερώστε τους ιμάντες.

35. Αφαιρέστε τους ιμάντες από το κάθισμα.

Ανοίξτε την πόρπη.

36. Ανασηκώστε το κάλυμμα του καθίσματος. Τοποθετήστε την πόρπη και τους ιμάντες στις εγκοπές που παρέχονται μέσα στο κάθισμα.

Αφαίρεση του καλύμματος

Αφαιρέστε την ζώνη ασφαλείας 5 σημείων, όπως περιγράφεται προηγουμένως.

37. Αφαιρέστε το κάλυμμα του προσκέφαλου. Αφαιρέστε το κάλυμμα του καθίσματος.

Τοποθέτηση των ζωνών και του καλύμματος του καθίσματος.

38. Τοποθετήστε το κάλυμμα πάνω στο κάθισμα.

39. Ανασηκώστε το κάλυμμα του καθίσματος. Τραβήξτε προς τα έξω την πόρπη και τους ιμάντες από τις εγκοπές του καθίσματος

40. Τραβήξτε τους ιμάντες μέσα από την πλάτη.

41. Ασφαλίστε τους με τον πείρο πρόσδεσης. Ασφαλίστε τον πείρο πρόσδεσης στο κάθισμα του παιδικού καθίσματος αυτοκινήτου.

42. Δέστε και τους 2 ιμάντες ασφαλείας στο μεταλλικό άγκιστρο σχήματος "T" το οποίο βρίσκεται πίσω από την πλάτη του καθίσματος.

43. Φέρτε τις γλώσσες κοντά και εισχωρήστε τις μέσα στην πόρπη για να την κλείσετε.

Ισιώστε το ύφασμα.

44. Ελέγξτε ότι το κάθισμα αυτοκινήτου είναι σε καλή λειτουργική κατάσταση και ελέγξτε όλα του τα μέρη πριν το τοποθετήσετε πάλι μέσα στο αυτοκίνητο.

Καθαρισμός

Προσοχή: Τα καλύμματα αποτελούν αναπόσπαστο κομμάτι του καθίσματος αυτοκινήτου. Το κάθισμα αυτοκινήτου δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί χωρίς τα καλύμματα. Τα καλύμματα μπορούν να αντικατασταθούν μόνο γνήσια τμήματα. Το κάλυμμα μπορεί να πλυθεί στο χέρι με ήπιο καθαριστικό και χλιαρό νερό (max. 30°C). Μην το στίβετε, μην το σιδερώνετε και μην χρησιμοποιείτε χλώριο. Ακολουθήστε τις οδηγίες καθαρισμού που φαίνονται στην ετικέτα του καλύμματος.

Καθαρίστε τα πλαστικά μέρη με χλιαρό νερό και σαπούνι. Μην χρησιμοποιείτε σκληρά απορρυπαντικά.

Οι ζώνες ασφαλείας μπορούν να αφαιρεθούν και να καθαριστούν με χλιαρό νερό και σαπούνι. Προσοχή: μην αφαιρείτε τις γλώσσες της πόρπης από την ζώνη

Έλεγχοι

Διενεργείτε τα τακτικά τους παρακάτω ελέγχους, οι οποίοι αφορούν την ασφάλεια σας:

Ελέγξτε ότι η ζώνη είναι πάντοτε στο κατάλληλο μήκος και ότι ο ιμάντας αγκαλιάζει σωστά το παιδί σας. Ελέγξτε ότι οι ιμάντες είναι πάντοτε στο κατάλληλο ύψος.

Ελέγξτε ότι η ζώνη είναι πάντοτε σε άριστη κατάσταση και δεν έχει σημάδια φθοράς ή ζημίας. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν η ζώνη εμφανίζει σημάδια φθοράς ή ζημίας.

Βεβαιωθείτε πάντοτε ότι το παιδί σας είναι δεμένο μέσα στο κάθισμα σωστά. Ανά τακτά χρονικά διαστήματα ελέγξτε ότι το παιδί σας δεν έχει χαλαρώσει τις ζώνες του καθίσματος αυτοκινήτου.

Ανταλλακτικά μέρη

- 1 Κάλυμμα προσκέφαλου
- 2 Μαξιλάρια ώμων
- 3 Κάλυμμα καθίσματος
- 4 Μαξιλάρια προστασίας οδηγού ζώνης
- 5 Πρόσθετο κάλυμμα καθίσματος
- 6 EPS προστασία προσκέφαλου
- 7 EPS I.h. + r.h. πλευρική προστασία
- 8 Πίσω πτερόγιο
- 9 Άνω ιμάντας
- 10 Πλήρης ζώνη ασφαλείας 5 σημείων
- 11 Βάση Isofix
- 12 Σετ οδηγών καθίσματος
- 13 Μηχανισμός ρύθμισης ανάκλισης καθίσματος
- 14 Μονάδα συναρμολογημένου προσκέφαλου
- 15 L.h. + r.h. οδηγός ζώνης
- 16 Πίσω οδηγός
- 17 Κέλυφοι
- 18 Πλήρες κάθισμα χωρίς ύφασμα
- 19 R.h. + I.h. συναρμολογημένο σύστημα Isofix
- 20 Λαβή συστήματος Isofix
- 21 Οδηγίες χρήσεως
- 22 Αυτοκόλλητο kit ετικετών
- 23 Κιβώτιο



UPUTE ZA MONTIRANJE I UPORABU

VAŽNO! Pažljivo pročitajte upute i zadržite za buduće korištenje.

Sigurnost vašeg djeteta može biti ugroženo ako ne slijedite ove upute. **VAŽNO!** Koristite proizvod samo za ono za što je namijenjen. Ukoliko se proizvod koristi za bilo koju drugu svrhu proizvođač odbacuje bilo kakvu odgovornost. Nikad nemojte koristiti rezervne dijelove osim onih kojim vas opskrbljuje ili vam odobrava Cam Il Mondo Del Bambino, jer bi to moglo naškoditi vašem proizvodu i učiniti ga nesigurnim. **VAŽNO:** CAM IL MONDO DEL BAMBINO S.P.A zadržava pravo promijeniti i modificirati bilo koji proizvod zbog tehničkih ili komercijalnih razloga bez prethodne najave. **UPOZORENJE!** Nikad ne ostavljajte dijete samo u stolici koja se može spuštati. **UPOZORENJE!** U slučaju prometne nesreće, autosjedalica se mora zamijeniti novom.

Grupa 1 (od 9 do 18kg) - pričvršćivanje pomoću ISOFIX sustava

Ovo je ISOFIX sigurnosni sustav za dijete odobren prema Regulativi ECE R44, dopuna serije 04, za opću uporabu u vozilima opremljenim ISOFIX sustavom. Sigurnosni sustav može biti instaliran na sjedala automobila opremljenim Isofix točkama spajanja. Provjerite u priručniku s uputstvima automobila kompatibilnost sjedala s veličinom i točkama spajanja različitih sustava pojaseva. Grupa 1 Isofix klasa kojima pripada ova autosjedalica su: Grupa 1 (od 9 do 18 kg), klasa B1. Ova autosjedalica je klasificirana kao "Univerzalna" te je u skladu sa zahtjevima puno strožijih testova od onih koji su se izvodili ranije.

Grupa 2 i 3 (od 15 do 36 kg) - pričvršćivanje pomoću sigurnosnih pojaseva auta i pomoću ISOFIX sustava

Ova autosjedalica je klasificirana kao "polu-univerzalna", a odobrena je prema Regulativi ECE R44, izmjene i dopune serije 04. Može se koristiti samo u vozilima koja su navedena u "popisu kompatibilnih vozila." Neka sjedala automobila koja nisu navedena na popisu, mogu također biti pogodna za montažu ovog sigurnosnog sustava. Ako ste u nedoumici, obratite se proizvođaču sigurnosnog sustava ili prodavaču. Ako ste u nedoumici, obratite se proizvođaču sigurnosnog sustava ili prodavaču. Sigurnost auto sjedalice može se jedino garantirati ako se ispravno slijede upute i ako je sjedalica pravilno montirana. nemojte stavljati stvari na stražnji dio automobile jer to može uzrokovati ozledama ako se objekti razbiju ili dođe do nesreće. provjerite da su svi objekti ili prtljaga koji mogu dovesti do potencijalne nezgode u slučaju nesreće dobro zaštićeni. Svi putnici moraju znati osloboditi dijete iz sjedalice u slučaju opasnosti ili nesreće. auto sjedalica mora se odmah zamijeniti u slučaju nesreće. osobitu pozornost obratite da nijedan dio sjedala nije zdrobljen ili u zamci u vratima ili mehanizmima automobila. obratite pozornost namještanju pojasa za struk koji se nalazi nisko dolje, kako bi se osiguralo da je zdjelica ispravno zaštićena i čvrsto držana. Cak ako putujete bez djeteta sjedalica mora biti privezana za auto cijelo vrijeme. nemojte koristiti sjedalicu bez navlake. navlaka se ne smije zamijeniti bilo čime osim originalnom navlakom, ili onom koju preporuča proizvođač, jer je navlaka sastavni dio proizvoda i njegovog sigurnosnog sustava. navlaka se može oprati u toploj vodi (max 30°), sa blagim detergentom. nemojte centrifugirati, glačati i koristiti omekšivače. Ukoliko nastanu problemi sa namještanjem navlake ili korištenjem proizvoda kontaktirajte proizvođača. molim vas da imate na umu da grupa 1-2-3 auto sjedalica se može koristiti za prednje sjedalo i izuzeti su od regulacije da se ne smije montirati kad je zračni jastuk aktivan, kao prema Regulation ece R 44. međutim preporučamo da se ova auto sjedalica koristi samo na stražnjem dijelu sjedala. iz sigurnosnih razloga, čuvati stalno ovaj priručnik u posebnom pretincu na stražnjem dijelu autosjedalice. Uporaba autosjedalice je u skladu s normom ece R 44. ovu normu mogu eventualno promijeniti neka ograničenja koja su nametnuta lokalnim ili državnim zakonima. Ne ostavljajte svoje dijete bez nadzora u auto sjedalici. Nemojte koristiti na prednjim sjedalima s prednjim zračnim jastucima. Ovo ograničenje ne odnosi se na bočne zračne jastuke. Nemojte koristiti rabljene

UPUTE ZA MONTIRANJE I UPORABU



proizvode jer prošlost proizvoda nije poznata. Uvijek stavite jastučiće ispravno na prsa djeteta jer su neophodni za njegovu sigurnost. Ne podmazujte pokretne dijelove auto sjedalice. Ne ostavljajte auto sjedalicu u automobilu kada je iznimno sunčano vani: plastični i metalni dijelovi mogu se pregrijati. Pokrijte auto sjedalicu ako je automobil parkiran na direktnom suncu. Ne uklanjajte logotip proizvoda kako biste izbjegli oštećenje tkanine. Većina nesreća se događa u gradu: uvijek koristite auto sjedalicu čak i za kratka putovanja. Prije kupnje proizvoda, uvijek provjerite da li je auto sjedalicu ispravno postavljena u Vaš automobil. Svi putnici moraju koristiti sigurnosne pojaseve. Prilikom dugih putovanja radite češće prekide u vožnji kako bi se Vaše dijete moglo slobodno kretati. Nikada nemojte dopustiti da se dijete igra sigurnosnim pojasom ili kopčom na auto sjedalicu.

Auto sjedalicu se ne bi trebala koristiti nakon 5 godina od datuma proizvodnje. Performanse proizvoda mogu se smanjiti kako vrijeme prolazi zbog, primjerice, starenja plastičnih dijelova ili drugih nevidljivih čimbenika.

1. Prepoznajte dijelove auto sjedalice prije korištenja. Pažljivo pogledajte sliku 1.

Korištenje u vozilu

2. Nemojte koristiti auto sjedalicu opremljenu pojasevima u dvije sigurnosne točke vezanja. Ova auto sjedalicu se može ugraditi samo na sjedalima opremljenim sigurnosnim pojasom u 3 sigurnosne točke vezanja koji je odobren i u skladu s UN / ECE pravilnikom N. 16 ili sličnim normama. Pratite kod autoceste vaše zemlje.

3. Instalacija

DA – auto sjedalicu okrenuta u smjeru vožnje

NE – auto sjedalicu okrenuta suprotno od smjera vožnje

NE – Na sjedalima sa sigurnosnim pojasevima u dvije sigurnosne točke vezanja. Upotreba sigurnosnog pojasa u dvije sigurnosne točke vezanja u velikoj mjeri povećava rizik od ozljeda u slučaju nesreće.

DA – Na sjedalu sa sigurnosnim pojasom u tri sigurnosne točke vezanja. Sigurnosni pojas s 3 točke mora biti standardno odobren sukladno Uredbi UN / ECE N. 16 ili sličnoj normi. (Standardno odobrenje označeno je simbolom koji prikazuje slovo E u krugu na naljepnici pojasa).

DA – S Isofix i Top Tether-om. Ako postoji prednji zračni jastuk, pomaknite sjedalo automobila što je dalje moguće s upravljačke ploče. Provjerite u uputama o vozilu za detaljnije informacije.

DA – Na srednjem stražnjem sjedalu.

Ovo sjedalo može se ugraditi samo na sjedalima opremljenim standardnim sigurnosnim pojasom u 3 sigurnosne točke vezanja koje je odobreno u skladu s UN / ECE uredbom N. 16 ili sličnoj normi.

Kako prilagoditi pojas, naslon za glavu i položaj sjedala

Podešavanje pojaseva

Pojasevi moraju biti podešeni iznad djetetovih ramena. Uvjerite se da pojasevi savršeno leže na djetetovim ramenima.

4. Za podešavanje duljine pojaseva: Pritisnite regulator i istovremeno povucite sigurnosne pojaseve za auto sjedalo. Nemojte povlačiti zaštitne jastučiće koji se nalaze na pojasevima. Podešavanje naslona za glavu:

Grupa 1: naslon za glavu može se podesiti u pet položaja.

Grupe 2 i 3: dostupna su još četiri položaja koja se mogu podesiti kada se ukloni sigurnosni kiln i sigurnosni pojasevi auto sjedalice.

5. Za podešavanje visine naslona za glavu, pritisnite ručku na vrhu naslona za glavu.

6. Podesite visinu naslona za glavu kako bi glava djeteta bila dobro zaštićena; naslon za glavu ne smije dodirivati ramena djeteta.

Podešavanje nagiba sjedala:

Napomena: Sjedalo se može nagnuti samo u skupini 1. Auto sjedalicu se može koristiti u uspravnom položaju, nagnutom položaju i na jednom od međupoložaja.

Napomena: Auto sjedalicu mora uvijek



UPUTE ZA MONTIRANJE I UPORABU

biti u uspravnom položaju kada se koristi u grupi 2 i 3.

7. Za spuštanje sjedala, povucite ručicu za podešavanje naslona i istodobno pomaknite sjedalicu naprijed ili natrag dok ne postignete željeni položaj nagiba. **Napomena:** nakon što otpustite ručicu u željenom položaju, gurnite auto sjedlaicu dok ne čujete klik. Uvijek provjerite je li auto sjedalica zaključana kada je u odabranom položaju.

Kako osigurati dijete na sjedalu automobila

8. Ispravno podešavanje pojaseva dok je umetak za manju djecu u sjedalici. Za sigurnost djeteta: koristite umetak za djecu čija je težina manja od 15 kg. Umetak omogućava pravilnu podršku leđa i udobnost za malu djecu. Uvijek koristite sigurnosne pojaseve kada je dijete u auto sjedalici. Nemojte ostavljati auto sjedalicu na povišenim površinama (stol, stol za prematanje) dok je dijete u auto sjedalici. Postavite auto sjedalicu u automobilu tako da se krajevi sigurnosnih pojaseva ne mogu oštetiti zatvaranjem vrata automobila, podešavanjem sjedala itd.

Osiguravanje djeteta pomoću sigurnosnih pojaseva autosjedalice

9. Pritisnite gumb za podešavanje i istodobno povucite oba sigurnosna pojasa auto sjedalice. Nemojte povlačiti zaštitne jastučiće koji se nalaze na pojasevima.

10. Pritisnite crvenu tipku koja se nalazi na kopči da biste kopču otvorili.

11. Stavite pojaseve tako da se oslanjaju na bočne strane sjedala automobila. Posjednite svoje dijete na auto sjedalicu.

12. Približite jezičke zajedno i umetnite ih u kopču. Čuje se klik koji pokazuje da je pravilno pojas pričvršćen.

13. Podesite visinu pojaseva tako da su samo iznad djetetovih ramena. Uvjerite se da pojasevi čvrsto, a opet ne prečvrsto prijanjaju na dječjim ramenima.

14. Povucite pojas za podešavanje prema sebi kako biste osigurali da su sigurnosni pojasevi čvrsto prilagođeni djetetu. Pritegnite sigurnosne pojaseve

i provjerite da nisu presavijeni.

Kako zategnuti pojaseve

15. Povucite pojas za podešavanje prema sebi kako bi sigurnosni pojasevi bili čvrsto prilagođeni Vašem djetetu. Nemojte povlačiti pojas prema gore ili dolje. Ne ostavljajte kraj pojasa za podešavanje tako da je slobodan ili visi: uvijek pričvrstite na tkaninu sjedala.

Uvijek provjerite da je vaše dijete pravilno posjednjuto u auto sjedalicu.

Za sigurnost vašeg djeteta:

Uvijek provjerite je li vaše dijete pravilno i čvrsto pričvršćeno sigurnosnim pojasevima auto sjedalice. Uvijek provjerite da su sigurnosni pojasevi podešeni po visini i duljini.

Obavezno provjerite da se sigurnosni pojasevi nisu zapetljali.

16. Uvijek provjerite jesu li jezički pravilno pričvršćeni u kopči.

Kako postaviti auto sjedalo u vozilo

Za zaštitu svih putnika automobila:

U slučaju nesreće ili naglog zaustavljanja u slučaju nužde, ako putnik nije vezan sigurnosnim pojasmom ili stvari u automobilu nisu čvrsto pričvršćene, može doći do ozljeda.

Uvijek provjerite:

– da su nasloni sjedala zaključani u položaju (npr., provjerite jesu li stražnja sklopiva sjedala čvrsto u položaju).

– teške ili šiljaste predmete ili druge predmete u automobilu (npr., sve predmete u odjeljcima) da su čvrsto učvršćene na mjestu.

– da su svi putnici automobila vezani sigurnosnim pojasevima.

– da je dječja auto sjedalica pričvršćena na sjedalo čak i ako nije u uporabi, pomoću sigurnosnih pojaseva, Isofix sustavom ili sustavom gornjeg pojasa. Ne stavljajte ništa između dječje auto sjedalice i sjedala automobila.

Instalacija za grupu 1 (9–18 kg) s Isofix i Top tether sustavom

Pronađite dvije točke učvršćenja Isofix-a na sjedalu automobila. Točke za sidrenje (top tether) se obično nalaze na raskrižju između naslona sjedala i sjedala.

17. Pronađite točku sidrišta za gornji

UPUTE ZA MONTIRANJE I UPORABU



pojas. Sukladno modelu automobila, treća točka sidrišta mogla bi se nalaziti na različitim položajima, u prtljažniku ili na podu vozila. Da biste pronašli mjesto sidrenja, pogledajte priručnik za uporabu vozila ili kontaktirajte proizvođača automobila.

18. Povucite ručicu za oslobađanje i istodobno povucite sivu traku kako biste izvukli Isofix konektore.

19. Obuhvatite dječju autosjedalicu s obje ruke i gurnite dva konektora unutar vodilica dok se ne pričvrsti na mjesta učvršćenja Isofix. Na obje strane mora se čuti klik. Oba pokazivača pričvršćivanja moraju postati zelena.

20. Pritisnite ručicu za oslobađanje i istodobno gurnite dječju autosjedalicu prema sjedištu tako da se pričvrsti za stražnji dio sjedala. **OPREZ:** Povlačenjem dječje sjedalice za automobil provjerite rukama da je čvrsto pričvršćena za automobil. Provjerite jesu li oba indikatora učvršćenja zelena.

OPREZ: dječja auto sjedalica mora potpuno biti naslonjena na naslon sjedala automobila.

21. Produžite pojas gornjeg pojasa pomoću napinjača. Pojas mora biti dovoljno dugačak da dosegne vrh sidrišta.

22. Pričvrstite pričvrсну kukicu gornjeg pojasa na automobil.

23. Povucite slobodni kraj gornjeg pojasa za pričvršćivanje kako biste ga zategnuli. Oprez: zategnite pojas dok se indikator koji se nalazi na zateznom uređaju ne zazeleni.

Ugradnja za grupu 2 (15–25 kg) pomoću sigurnosnih pojaseva i Isofix konektora

24. Prije ugradnje uklonite sigurnosne pojaseve s auto sjedalice.

Napomena: umetak za malu djecu, pojasevi, kopča, jastučići za zaštitu kopče, ramena i zatika za pričvršćivanje moraju se ukloniti i staviti na sigurno mjesto za eventualnu ponovnu upotrebu.

OPREZ: Točke na kojima su sigurnosni pojasevi označeni crveno. Nemojte

provlačiti sigurnosne pojaseve u automobilu u bilo kojem drugom položaju osim onih koji su prikazani. Pažljivo pratite upute navedene u ovom priručniku.

Pričvrstite Isofix konektore kako je objašnjeno u odlomku: Instalacija za grupu 1 (9–18 kg).

Postavite dijete u auto sjedalicu. Izvucite sigurnosni pojas iz kopče.

25. Postavite sigurnosni pojas za automobil na prsa i krilo djeteta.

26. Pričvrstite sigurnosni pojas. Provjerite da li dio koji se stavlja na krilo djeteta sigurnosnog pojasa automobila postavljen na najniži mogući položaj na djetetovom krilu.

Pazite da se sigurnosni pojas za automobil čvrsto drži u vodilicama smještenim na bočnim stranicama dječje auto sjedalice.

27. Umetnite pojas u crvenu vodilicu koja se nalazi ispod naslona za glavu. Sigurnosni pojas mora se držati u cijelosti u crvenoj vodilici.

28. Dijagonalni dio sigurnosnog pojasa automobila mora biti postavljen na pola puta između djetetovog vrata i ramena.

Dobro zategnite sigurnosni pojas, provjerite da nije zapetljan i da je čvrsto na mjestu u vodilicama na sjedalici i pod naslonom za glavu.

Instalacija za grupu 3 (22–36 kg).

29. Namjestite visinu naslona za glavu. Postavite auto sjedalicu kao što je opisano u odlomku: Instalacija za grupu 2 (15–25 kg).

30. Provjerite da li dio koji se stavlja na krilo djeteta sigurnosnog pojasa automobila postavljen na najniži mogući položaj na djetetovom krilu.

Kako ukloniti sigurnosne pojaseve i navlaku auto sjedalice

31. Pritisnite regulator i istodobno izvucite obje sigurnosne trake dječje auto sjedalice što je moguće snažnije.

32. Otvorite poklopac na stražnjem sjedalu automobila.

33. Otpustite oba sigurnosna pojasa od metalne "T" kuke koja se nalazi iza naslona sjedala auto sjedalice.

34. Uklonite pričvrсну traku za pojas.



UPUTE ZA MONTIRANJE I UPORABU

Otpustite trake.

35. Uklonite trake s auto sjedalice.

Otvorite kopču.

36. Podignite platnenu navlaku auto sjedalice. Postavite kopču i trake u utore.

Kako ukloniti platnenu navlaku auto sjedalice

Uklonite sigurnosne pojaseve auto sjedalice kako je gore opisano.

37. Skinite pokrov naslona za glavu. Skinite platnenu navlaku s auto sjedalice.

Kako postaviti sigurnosne pojaseve i navlaku auto sjedalice.

38. Postavite navlaku na auto sjedalicu.

39. Podignite navlaku auto sjedalice. Izvucite kopču i trake iz njihovih utora na sjedalice.

40. Sprovedite trake kroz naslon auto sjedalice.

41. Pričvrstite ih na sidrišni zatik. Osigurajte pričvrсни klin na sjedalo auto sjedalice.

42. Pričvrstite oba sigurnosna pojasa na metalnu "T" kuku koja se nalazi iza naslona sjedala automobila.

43. Približite jezičke zajedno i umetnite ih u kopču kako biste je zatvorili.

Ispravite tkaninu.

44. Provjerite da je auto sjedalice u ispravnom stanju i provjerite sve njene dijelove prije nego što ju vratite u automobil.

Čišćenje

OPREZ: Navlaka je sastavni dio auto sjedalice: auto sjedalice se ne može koristiti bez navlake. Navlaka se može zamijeniti samo originalnim dijelovima.

Navlaka se može ručno prati u mlakoj vodi (maksimalno 30 °C) koristeći blagi sapun. Nemojte navlaku centrifugirati, nemojte ju glačati i nemojte koristiti otapala. Slijedite upute za pranje prikazane na ušivnoj etiketi navlake.

Operite plastične dijelove mlakom vodom i sapunom. Nemojte koristiti agresivne preparate.

Sigurnosni pojas može se ukloniti i prati mlakom vodom i sapunom. Oprez: nemojte ukloniti jezičke kopča

sa sigurnosnih pojaseva.

Provjere

Povremeno izvršite sljedeće provjere radi vlastite sigurnosti:

Provjerite jesu li sigurnosni pojasevi uvijek odgovarajuće duljine i da li čvrsto stežu oko vašeg djeteta. Provjerite da su pojasevi uvijek odgovarajuće visine.

Provjerite jesu li sigurnosni pojasevi u savršenom stanju i ne pokazuje nikakve znakove trošenja ili oštećenja. Nemojte koristiti proizvod ako na sigurnosnim pojasevima ima znakova trošenja ili oštećenja.

Uvijek provjerite je li dijete ispravno pričvršćeno u auto sjedalicu. Redovito provjeravajte, tijekom putovanja, da se vaše dijete nije odmaklo od sjedala.

Rezervni dijelovi

1 Navlaka naslona za glavu

2 Zaštitni jastučići pojasa

3 Navlaka auto sjedalice

4 Zaštita za trake vodilica

5 Navlaka umetka

6 Stropor za zaštitnog naslona za glavu

7 Stropor lijevi i desni kao zaštita od bočnog sjedala

8 Stražnja zaklopka

9 Gornji pojas

10 Sigurnosni pojasevi u 5 točaka vezanja

11 Ugrađena Isofix baza

12 Set sigurnosnih pojaseva

13 Mehanizam za podešavanje naslona sjedala

14 Sklopljen naslon za glavu

15 Lijeva i desna vodilica pojaseva

16 Stražnja zaštita

17 Konstrukcija

18 Kompletna auto sjedalice bez platnene navlake

19 Lijevi i desni sastavljen Isofix sustav

20 Ručka sustava Isofix

21 Upute za uporabu

22 Set naljepnica

23 Kutija

NÁVOD NA POUŽITIE

UPOZORNENIE! PRED POUŽITIM SI STAROŠTLIVO PREČITAJTE TIETO INŠTRUKCIE A USCHOVAJTE ICH K NESKORŠIEMU NAHLIADNUTIU.

Pri nedodržaní týchto pokynov, môže byť ohrozená bezpečnosť Vašho dieťaťa. **UPOZORNENIE!** Vyrobnok používajte vyhradne k účelu pre ktorý bol vyrobený. V prípade použitia výrobku na ine účely výrobca odmieta akukkoľvek zodpovednosť. Nikdy nenahrádzajte inými ako dodanými či schválenými výrobcom. Mohlo by to spôsobiť poškodenie či zničenie výrobku. **UPOZORNENIE!** CAM IL MONDO DEL BAMBINO S.P.A si vyhradzuje všetky práva na zmenu či upravenie výrobku bez akýchkoľvek predchádzajúcich upozornení. **UPOZORNENIE!** – Nikdy nenechajte dieťa v sedačke bez dozoru. **UPOZORNENIE:** Tato autosedačka musí byť v prípade narazu spôsobeneho nehodou vymenená.

Skupina 1 (od 9 do 18 kg.) – zaistenie systémom IsoFix. Toto je detský zádržný systém ISOFIX, schválený podľa normy ECE R44, série 04 pozmenovacích návrhov. Vhodné pre všeobecné použitie v autách vybavených kotevným systémom IsoFix. Zádržný systém môže byť namontovaný do autosedačiek opatrených štandardnými, schválenými kotevnými bodmi IsoFix. Nahliadnite do manuálu auta, aby ste mohli skontrolovať kompatibilitu rôznych veľkosti sedadiel až po kotevné body vlastného zádržného systému. Tento typ detské autosedačky patrí do nasledujúcej hmotnostnej skupiny a IsoFix triedy: Skupina 1 (od 9 do 18 kg), trieda B1. Táto detská autosedačka bola klasifikovaná ako „univerzálna“ pretože spĺňa prísnejšie požiadavky testov, ako skoršie autosedačky.

Skupina 2 a 3 (od 15 do 36kg) – zaistenie bezpečnostnými pásmi a IsoFix konektory. Tento zádržný systém bol klasifikovaný ako „polo univerzálny“ a je schválený podľa normy ECE R44 série 04 pozmenovacích návrhov. Môže byť použitá iba v autách uvedených v odstavcu „zoznam kompatibilných vozidiel“. Tento zádržný systém môže byť namontovaný na sedadlo iba niektorých aut, ktoré nie sú uvedené v zozname. V prípade pochybností, sa obráťte na výrobcu alebo predajca. V prípade pochybností, sa obráťte na výrobcu alebo predajca. Bezpečnosť vašho dieťaťa môže byť zaručená len pri správnom dodržaní predpísaných inštrukcií a pokiaľ je vaša autosedačka podľa týchto pokynov pripravená. Nepokladajte na dosku zadného okna alebo na zadné sedadlo žiadne voľné predmety, mohlo by to v prípade nehody spôsobiť poranenie vašho dieťaťa. Uistite sa, že všetka batožina a predmety, ktoré by v prípade nehody mohli spôsobiť eventálne nebezpečenie, starostlivo zabezpečená. Všetci spolucestujúci by mali byť oboznamení s postupom, ako dieťa z autosedačky v prípade nehody či nebezpečenstva vybrať. autosedačka by v prípade poškodenia pri autonehode mala byť okamžite z automobilu odstránená. zvláštnu pozornosť venujte kontrole, aby nielen autosedačka, ale ani žiadaná z časti nezostali zachytené či stlačené medzi dverami, či v zariadení motorového vozidla. Používanie bezpečnostný pas musí byť pevne utiahnutý, aby nedošlo k jeho uvoľneniu a bezpečnostne pasy autosedačky musia byť nastavené správne tak, aby boli prispôbena telu vášho dieťaťa. Skontrolujte, či pasy nie su akokoľvek prekrižene. Venujte pozornosť počas pripevňovania pasu klinu uistite sa, či je pas umiestnený dole a panva je pevne a správne chránená. Pokiaľ cestujete bez dieťaťa, autosedačka



NÁVOD NA POUŽITIE

musi byť po celú dobu úplne zabezpečená. Nepoužívajte detskú autosedačku bez čalúnenia. Latkové čalúnenie nesmie byť nahradené iným, len originálnou časťou, alebo časťami doporučenými výrobcom. Potah smie byť prany v teplej vode /max 30 stupňov/ s jemným saponátom. nesušte v sušičke, nežehlite a nepoužívajte žiadne rozpušťačľa. V prípade vyskytnutia akekoľvek problému v priebehu montáže či používaní tohto výrobku, kontaktujte výrobcu. Skupina autosedačiek 1-2-3, môže byť použitá na predných sedadlách a pri aktivácii airbagu, avšak po úplnom zasunutí sedačky dozadu. aj napriek tomu sa doporučuje používať túto autosedačku len na zadných sedadlách automobilu. Z bezpečnostných dôvodov musí byť táto brožúra po celý čas uschovaná v priehradke zadnej časti autosedačky. Používanie tejto autosedačky je podľa DenE eURopSkej normy R 44. Nad touto normou su určité obmedzenia, ktoré su predpísané miestnymi alebo štátnymi zákonmi. Nepoužívajte sedačku na prednom sedadle s aktívnym čelným airbagom. Toto obmedzenie sa nevzťahuje na bočné airbagy. Nepoužívajte sedačku z druhej ruky, nie je zaručená jej bezchybnosť a nie je známa jej história. Vždy umiestnite správne ramenné vycpávky, je to nevyhnutné pre bezpečie dieťaťa. Nemažte pohyblivé časti autosedačky. . Nenechávajte vozidlo so sedačkou na priamom slnku: plastové a kovové časti sedačky sa môžu zahriať. V prípade, že parkujete na slnku, zakryte autosedačku. Neodstraňujte logá z potahu, aby ste predišli poškodeniu potahu. . Najviac nehôd sa stáva v meste: vždy používajte autosedačku, aj na krátke vzdialenosti. Pred kúpou výrobku sa presvedčte, že možno sedačku správne nainštalovať vo vašom vozidle. Všetci cestujúci musia používať bezpečnostné pásy. Na dlhých cestách robte pravidelné prestávky, aby sa dieťa mohlo pretiahnuť a uvoľniť. Nikdy si nenechávajte dieťa hrať s bezpečnostnými pásmi a sponou bezpečnostných pásov. Autosedačka by nemala byť používaná po 5 rokoch od dátumu výroby. Bezpečnosť výrobku môže časom klesať, napríklad kvôli starnutiu plastov a iným faktorom. Nikdy nenechávajte dieťa v sedačke bez dozoru.

1. Zoznámte sa s časťami autosedačky pred použitím. Pozorne si preštudujte obrázok 1.

POUŽITIE VO VOZIDLE

2. Sedačku Nepútajte 2 bodovým pásom. Táto sedačka smie byť pripútaná 3 bodovým bezpečnostným pásom schváleným podľa normy UN / ECE 16 alebo zhodné.

Dodržujte pravidlá cestnej premávky vašej krajiny.

3. Inštalácia

Áno- Po smeru jazdy

Nie- proti smeru jazdy

Nie- Na sedadlách vybavených 2 bodovým bezpečnostným pásom. Použitím 2 bodového pásu riskujete zranenia dieťaťa počas nehody.

Áno- na sedadle vybaveným 3 bodovým pásom. Pás musí byť schválený podľa normy UN / ECE 16 alebo zhodné. (Schválenie je označené symbolom písmena E v krúžku umiestneným na páse).

Áno- Pomocou Isofix a Top Tether. Ak je vozidlo vybavené čelným airbagom, posuňte sedačku čo najďalej od palubnej dosky. Pozrite sa do príručky k vozidlu.

Áno- na zadnom prostrednom sedadle. Iba ak je vybavené 3 bodovým bezpečnostným pásom. Pás musí byť schválený podľa normy UN / ECE 16 alebo zhodné.

NASTAVENIE PÁSOV, HLAVOVÉ OPIERKY A POLOHOVANIE

NÁVOD NA POUŽITIE

SEDAČKY.

nastavenie pásov

Pásky musia byť nastavené nad ramená dieťaťa. Uistite sa, že pásky spočívajú na ramenách dieťaťa.

4. Nastavenie pásov: Stlačte poistku pásov a zatiahnite za oba ramenné pásky. Neťahajte za vypchávkym ramenných pásov.

Nastavenie výšky hlavovej opierky

Skupina 1: hlavovú opierku možno nastaviť do 5 polôh.

Skupina 2/3: k dispozícii sú ďalšie 4 polohy, po odstránení pásov.

5. Pre nastavenie výšky hlavovej opierky – stlačte poistku v hornej časti hlavovej opierky.

6. Nastavte výšku hlavovej opierky, aby bola hlava správne chránená. Hlavová opierka sa nesmie dotýkať ramien dieťaťa.

Polohovanie sedačky

Poznámka: Sedačku možno polohovať len pre skupinu 1. Môže byť použitá vo vzpriamenej polohe, v polohe v ľahu alebo v medzipolohách.

Poznámka: pre skupiny 2/3 musí byť sedačka vždy vo vzpriamenej polohe.

7. Pre naklopenie stlačte poistku na polohovanie a súčasne posuňte sedadlo dopredu alebo dozadu, kým nedosiahnete požadovanej polohy.

Poznámka: PO uvoľnenie poistky v požadovanej polohe mierne zatlačte na sedačku, kým nebudete počuť cvaknutie. Vždy skontrolujte, že je sedačka správne zacvaknutie v požadovanej polohe.

Pútanie dieťaťa v sedačke

8. pútanie dieťaťa s vnútornou vložkou.

Pre bezpečie a pohodlie dieťaťa používajte pre deti do 15kg vnútornú vložku. Vždy poutejte dieťa v autosedačke pásky sedačky. Neumiestňujte sedačku na vyvýšené miesta (stoly atď.). Keď dieťa sedí v sedačke. Sedačku umiestnite vo vozidle tak, aby nemohlo dôjsť k poškodeniu pásov dverami alebo iným časťami vozidla.

Zabezpečenie dieťaťa pomocou 5 bodového pásu.

9. Stlačte tlačidlo na uvoľnenie pásov a zároveň potiahnite pásky. Neťahajte za ramenné vypchávkym.

10. Stlačte červené tlačidlo na sponu pásov a uvoľnite pásky.

11. Dajte pásky na strany sedačky a posadte dieťa do sedačky.

12. Spojte poistky pásov a zacvaknite ich do spony pásov. Pri správnom uzamknutí začujete cvaknutie.

13. Nastavte výšku pásov, aby boli tesne nad ramenami dieťaťa. Presvedčte sa, že pásky dokonale spočívajú na ramenách dieťaťa.

14. Dotiahnite pásky. Presvedčte sa, že nie sú pásky prekrútené.

Utiahnutie pásov

15. Zatiahnite za popruh doťahovanie pásov, pre dotiahnutie pásov. Popruh neťahajte nahor alebo nadol. Koniec popruhu uťahovanie pásov nenechávajte voľne visieť, zaistite ho za látku.

Presvedčte sa, že je dieťa bezpečne uchytené v sedačke.

Pre bezpečie dieťaťa:

Vždy sa uistite, že je dieťa správne v sedačke pripútané 5 bodovým pásom.

Vždy kontrolujte, že sú pásky správne výškovo nastavené a dotiahnuté.

Skontrolujte, že nie sú pásky prekrútené.

16. Vždy kontrolujte, že sú pásky správne zaistené v sponu pásov.

INŠTALÁCIA SEDAČKY VO VOZIDLE

Pre ochranu cestujúcich: Pri nehode všetci nepriputáni pasažieri alebo nezabezpečené predmety predstavujú riziko zranenia. Vždy kontrolujte:

– Že sú sedadlá zaistené vo svojej polohe (napr. Sklopné operadlá sú správne zaistená)

– Že sú všetky predmety správne zaistené na svojom mieste

– Že všetci cestujúci používajú bezpečnostný pás

– Že je autosedačka správne zaistená pásom alebo Isofixom s top Tether aj



NÁVOD NA POUŽITIE

keď v nej necestuje dieťa.
Nikdy nič neumiestňujte medzi dieťa, detskú sedačku a sedadlo.

INSTALACE PRO SKUPINU 1 (9–18KG) S ISOFIXEM A TOP TETHEREM

Nájdite kotevné body Isofix na sedadle vozidla. Zvyčajne bývajú umiestnené medzi sedadlom a operadlom.

17. Nájdite tretí kotviaci bod pre top tether. Podľa modelu vozidla môže byť tretia kotviaci bod umiestnený na rôznych miestach – v kufrí, na sedadle atď.

Pre zistenie umiestnenia kotviaceho bodu preštudujte návoz k vozidlu alebo sa obráťte na výrobcu.

18. Pre vytiahnutie isofix stlačte tlačidlo pre uvoľnenie Isofixe a zároveň zatáhnite za šedý popruh.

19. Nasuňte oba IsoFixové konektory na kotevné body isofix. Na oboch stranách začujete cvaknutie a indikátory musia signalizovať zelenú farbu.

20. Stlačte tlačidlo uvoľnenia Isofixe a zatlačte sedačku čo najviac k operadlu sedadla, aby čo najviac priliehala. **Upozornenie:** Skontrolujte oboma rukami, že je sedačka správne a pevne uchytená. Indikátory musia signalizovať zelenú farbu.

Upozornenie: Autosedačka musí úplne doliehať o operadlu sedadla.

21. Povoľte popruh top Tether, tak aby dosiahol ku kotviacemu bodu top Tether.

22. Zaháknite top tether do kotviaceho bodu.

23. Zatiahnite za voľný koniec top Tether a popruh dotiahnite. **Upozornenie:** po dotiahnutí musí indikátor umiestnený na napínacom zariadení signalizovať zelenú farbu.

INŠTALÁCIA PRE SKUPINU 2 (15–25KG) PÁSY VOZIDLÁ A ISOFIXOM

24. Pred inštaláciou odstráňte zo sedačky 5 bodový bezpečnostný pás.

Poznámka: vnútorná vložka, 5 bodový bezpečnostný pás, spona pásov, vypchávka spony pásov, ramenné vypchávky a kovová spona pásov vie byť odstránené a umiestnené na bezpečnom mieste pre budúce použitie.

Upozornenie: Miesta pre vedenie pásov vozidla sú označené červenou farbou. Pásky nevedzte inými miestami ako je uvedené. Starostlivo postupujte podľa pokynov uvedených v tomto návode.

Upevnite isofix konektory ako je uvedené v odseku: inštalácia pre skupinu 1.

Umiestnite dieťa do sedačky.

Vytiahnite bezpečnostný pás z navijača.

25. Umiestnite bezpečnostný pás spory dieťa.

26. Zapnite bezpečnostný pás. Presvedčte sa, že je spodná časť pásu vedená v čo najnižšej polohe cez boky a brucho dieťaťa.

Uistite sa, že je bezpečnostný pás pevne držaný vo vodidlách na stranách autosedačky.

27. Vložte bezpečnostný pás do vodidla pásov pod hlavovú opierku. Bezpečnostný pás musí byť vo vodítku úplne držaný.

28. Uistite sa, že horný pás je vedený medzi krkom a ramenom dieťaťa.

Opatrne dotiahnite bezpečnostný pás a presvedčte sa, že nie je prekrutený a je správne držaný vo vodítka pod hlavovú opierku a na stranách sedačky.

INŠTALÁCIA PRE SKUPINU 3 (22–36KG).

29. Nastavte výšku hlavovej opierky. Nainštalujte sedačku ako je popísané v: Inštalácia pre skupinu 2 (15–25kg).

30. Skontrolujte, že spodná časť pásu prechádza čo najnižšie cez brucho.

Odstránenie pásov a potahu

31. Stlačte tlačidlo uvoľnenia pásov a zároveň potiahnite pásy.

32. Otvorte kryt na zadnej strane

NÁVOD NA POUŽITIE

autosedačky.

33. Uvoľnite pásy z kovovej spony pásov umiestnené na zadnej strane autosedačky.

34. Uvoľnite upevňovacie kolík. Uvoľnite popruhy.

35. Pretiahnite pásy von skrz sedačku.

Otvorte sponu pásov

36. Zdvihnite poťah a umiestnite sponu a pásy do otvorov v sedáku.

Odstránenie poťahu

Odstráňte 5 bodový pás (pozri vyššie)

37. Zložte poťah hlavové opierky.

Odoberte poťah sedadla.

Našadenie 5 bodového pásu a poťahu

38. Umiestnite poťah na sedačku.

39. Zdvihnite poťah a vytiahnite pásy a sponu z otvorov v sedáku.

40. Pretiahnite pásy skrz chrbtovú opierku.

41. Pásy pripevnite na upevňovacie kolík a kolík zaistite.

42. Nasadte pásy na kovovú sponu pásov na zadnej strane autosedačky.

43. Spojte poistky pásov a zacvaknite ich do spony pásov. Urovnajte poťah.

44. Skontrolujte, že všetky časti sú správne pripevnené a správne fungujú, než sedačku nainštalujete do vozidla

ČISTENIE

Upozornenie: Poťah je neoddeliteľnou súčasťou autosedačky. Nepoužívajte sedačku bez poťahu. Poťah smie byť nahradený len originálnym dielom.

Poťah môžete prať v ruke vo vlažnej vode (max. 30 °C) s jemným mydlom.

Nežmýkajte, nežehlíte a nepoužívajte rozpúšťadlá. Riadte sa pokynmi na prácam štítku umiestnenom na poťahu.

Plastové časti čistite vlažnou vodou s mydlom. Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky. Pásy možné sňať a vyprať vo vlažnej vode s mydlom.

Upozornenie: neskladajte poistky z pásov.

KONTROLY

Prevádzajte pravidelne nasledujúce kontroly, pre vlastné bezpečie a

bezpečie dieťaťa.

Skontrolujte, že je 5 bodový pás vždy správne nastavený a správne dolieha k telu dieťaťa. Skontrolujte, že sú ramenné pásy v správnej výške.

Skontrolujte, že je 5 bodový pás v bezchybnom stave, nevykazuje známky opotrebenia alebo poškodenia.

Nepoužívajte výrobok, ak 5 bodový pás vykazuje známky opotrebenia alebo poškodenia.

Vždy kontrolujte, že je dieťa v sedačke správne pripútané. Počas cesty kontrolujte, že sa dieťa neuvoľnilo z pásov.

NÁHRADNÉ DIELY

1. Poťah hlavové opierky

2. Ramenné vypchávk

3. Poťah sedadla

4. Vodítka pásov

5. Vnútrná vložka

6. EPS hlavová opierka

7. EPS bočnice (ľavá + pravá)

8. Zadný kryt

9. Top Tether

10. 5 bodový pás (kompletný)

11. IsoFixová základňa

12. Sada chráničov sedadiel

13. Poistka polohovanie sklonu sedačky

14. Kompletné hlavová opierka

15. Ľavý + pravý vodič pásu

16. Zadný kryt

17. Korpus sedačky

18. Kompletné autosedačka bez poťahu

19. Ľavý + pravý isofix

20. Pásik na vysunutie isofixu

21. Návod

22. Súprava nálepiek

23. krabice



NAVODILA ZA UPORABO

POMEMBNO! Natančno preberite navodila ter jih shranite za kasnejšo uporabo.

Neupoštevanje navodil lahko ogrozi varnost vašega otroka. **POMEMBNO!** Izdelek uporabljajte samo za namen, za katerega je bil ustvarjen. V primeru, da se izdelek uporablja za drug namen, proizvajalec zavrača kakršnokoli odgovornost. Uporabljajte samo nadomestne dele, ki jih je odobrilo podjetje Cam Il Mondo Del Bambino, saj bi se v nasprotnem primeru izdelek lahko poškodoval in ne bil varen. **POMEMBNO!** Podjetje Cam Il Mondo Del Bambino S.p.A. si pridržuje pravico do spreminjanja izdelka iz tehničnih ali komercialnih razlogov brez predhodnega obvestila. **OPOZORILO!** Otroka nikoli ne pustite v avtomobilskem sedežu brez nadzora! **OPOZORILO!** Če je avtomobilski sedež utrpel udarec v prometni nesreči, ga je potrebno zamenjati.

Skupina 1 (od 9 do 18 kg) – zavarovanje s sistemom ISOFIX

Ta je iSOFIX sistem za zdrževanje otrok, odobren v skladu s standardom ECE R44, serija amandmajev 04. Primeren je za splošno uporabo v vozilih, ki so opremljena z ISOFIX sistemom pritrditve. Sistem za zdrževanje otrok lahko namestite na avtomobilske sedeže, ki so opremljeni s standardno odobrenimi ISOFIX pritrdilnimi točkami. Preberite knjižico z navodili za uporabo vozila, da preverite združljivost različnih sedežev glede na velikost in pritrdilne točke vašega otroškega avto sedeža. Ta otroški varnostni avto sedež spada v naslednjo velikostno skupino in ISOFIX razred: Skupina 1 (od 9 do 18 kg), razred B1. Ta otroški varnostni avto sedež je bil klasificiran kot "univerzalen", saj izpolnjuje zahteve veliko strožjih testiranj kot prejšnji modeli.

Skupini 2 in 3 (od 15 do 36 kg) – zavarovanje z varnostnimi pasovi in ISOFIX zaskočnima ročicama.

Ta sistem za zdrževanje otrok je bil klasificiran kot "pol-univerzalen" in je odobren v skladu s standardom ECE R44, serija amandmajev 04. Lahko se uporablja le v avtomobilih, določenih v odstavku "Seznam združljivih avtomobilov". Ta sistem za zdrževanje otrok lahko namestite tudi na sedeže nekaterih avtomobilov, ki se ne pojavijo na seznamu. Če ste v dvomih, se obrnite na proizvajalca otroške varnostne opreme ali na prodajalca. Varnost avtomobilskega sedeža je mogoče zagotoviti samo v primeru upoštevanja navodil za uporabo in pravilne namestitve avtomobilskega sedeža. Na zadnjo polico ali sedež vozila ne odlagajte predmetov, ki niso pritrjeni, saj bi lahko ti v primeru zaviranja ali nesreče koga poškodovali. Poskrbite, da so prtljaga ali predmeti, ki bi lahko predstavljali nevarnost v primeru nesreče, dobro pritrjeni. Vsi potniki bi morali vedeti, kako vzeti otroka iz avtomobilskega sedeža v primeru nevarnosti ali nesreče. Če je avtomobilski sedež v uporabi, ko doživite nesrečo, ga je potrebno takoj zamenjati. Pazite, da se avtomobilski sedež ali njegovi deli ne ujamejo ali stisnejo med vrata ali mehanizem motornega vozila. Varnostni pas avtomobila je treba čvrsto zategniti, tako da ni ohlapen, pas avtomobilskega sedeža pa mora biti pravilno nameščen, tako da se prilega telesu otroka. Preverite, da trakovi niso zvit! Bodite pozorni na to, kako se prilega spodnji (trebušni) del pasu – ležati mora nizko, tako da trdno drži medenični predel in ga pravilno zaščiti. Tudi kadar potujete brez otroka, mora biti sedež vedno dobro pritrjen. Avtomobilskega sedeža ne uporabljajte brez prevleke. Prevleko lahko nadomestite samo z originalno prevleko ali tisto, ki jo priporoča proizvajalec, saj je bistveni del sistema za zdrževanje. Prevleko lahko operete v topli vodi (največ 30° C) z blagim nevtralnimi pralnimi sredstvom. ne sušite v sušilnem stroju, ne likajte in ne čistite s topli. Če imate pri namestitvi ali uporabi

NAVODILA ZA UPORABO

izdelka kakršnekoli težave, se obrnite na proizvajalca. Prosimo, upoštevajte, da je avtomobilske sedeže skupine 1–2–3 ponekod dovoljeno uporabljati na sovoznikovem sedežu, za njih pa ne velja pravilo, da jih ni dovoljeno namestiti, če je zračna blazina vključena, kot recimo zahteva pravilnik ece. Kljub temu priporočamo, da se ta varnostni sedež uporablja samo na zadnjih sedežih vozila. Iz varnostnih razlogov naj bodo ta navodila shranjena v žepu na hrbtni strani sprednjega sedeža vozila. Uporaba avtomobilskega sedeža je podvržena standardu ece R44. nekatere omejitve, ki jih določajo lokalni ali nacionalni zakoni, prevladajo nad tem standardom. Ne pustite vašega otroka v otroškem avtosedežu brez vašega nadzora. Ne uporabljajte na sprednjih sedežih z vgrajenimi zračnimi blazinami. Ta omejitev ne velja za stranske zračne blazine. Ne uporabljajte rabljenih izdelkov, ker zgodovina izdelka ni znana. Vedno postavite blazinice na otrokovo prsni koš, ker so bistvene za njegovo varnost. Ne mazite gibljivih delov otroškega avtosedeža. Ne pustite avtosedež v avtomobilu na soncu: plastični in kovinski deli se lahko pregrejejo. Pokrijte avtosedež, če je avto parkiran na soncu. Da bi se izognili poškodbam tkanine ne odstranjujte logotipa izdelka. Večina nesreč se zgodi v mestu: vedno uporabljajte avtosedež tudi na kratkih poteh. Pred nakupom izdelka preverite ali je avtosedež možno pravilno namestiti v vašem avtomobilu. Vsi potniki morajo uporabljati varnostne pasove. Med dolgimi vožnjami se pogosto ustavite tako, da se vaš otrok lahko prosto giblje in odpočije. Nikoli ne dovolite, da bi se vaš otrok igral z varnostnim pasom ali sponko na sedežu avtomobila. Avtosedeža ne smete uporabljati, če je preteklo več kot 5 let od datuma izdelave. Učinkovitost izdelka se lahko zmanjša s časom, kar je posledica staranja plastičnih ali drugih nevidnih dejavnikov.

1. Preden uporabite avtosedež spoznajte sestavne dele otroškega avtosedeža. Pozorno si oglejte sliko 1.

Uporaba v vozilu

2. Ne nameščajte ga na sedežih z dvotočkovnimi varnostnimi pasovi. Ta avtomobilski sedež je mogoče namestiti samo na sedežih opremljenih s tritočkovnim varnostnim pasom, odobrenim v skladu s Pravilnikom št. 16 UN/ECE ali enakovrednim.

Upoštevajte cestnoprometne predpise vsake države

3. Namestitev

DA – obrnjen naprej

NE – obrnjen nazaj

NE – Na sedežih z dvotočkovnimi varnostnimi pasovi. Uporaba dvotočkovnega varnostnega pasu precej poveča nevarnost poškodb v primeru nesreče.

DA – Na sedežu s tritočkovnim varnostnim pasom. Tritočkovni varnostni pas mora biti standardno odobren v skladu s Pravilnikom št. 16 UN/ECE ali enakovrednim. (Standardna odobritev je označena s simbolom, ki označuje črko E v krogu na oznaki pasu).

DA – z Isofix in Top Tether. Če imate sprednjo zračno blazino premaknite sedež čim dlje od armaturne plošče. Preverite tudi navodila za uporabo vozila.

DA – Na srednjem zadnjem sedežu. Ta avtosedež je mogoče namestiti samo na sedeže s standardnim tritočkovnim varnostnim pasom, odobrenim v skladu s Pravilnikom UN / ECE št. 16 ali enakovrednim.

Kako prilagoditi varnostne pasove, naslon za glavo in položaj sedeža.

Prilagajanje pasov

Pasovi morajo biti nastavljeni nad otrokovimi rameni. Prepričajte se, da pasovi ležijo popolnoma na otroških ramenih.

4. Nastavitev dolžine pasu: pritisnite regulator in istočasno potegnite oba varnostna pasova. Ne potegnite blazinic ovitih okoli trakov.

Nastavitev naslona za glavo

Skupina 1: naslon za glavo je mogoče nastaviti v pet položajev.

Skupini 2 in 3: na voljo so še štirje dodatni položaji, ki jih lahko dosežete, ko so odstranjeni varnostni pas in sponka.



NAVODILA ZA UPORABO

5. Za nastavitve višine naslonjala za glavo pritisnite ročico na vrhu naslona za glavo.

6. Nastavite višino naslona za glavo tako, da je otrokova glava dobro zaščitena; naslon za glavo se ne sme dotikati otroških ramen.

Spušcanje sedeža – naklon

Opomba: Sedežu je mogoče spremeniti naklon samo v 1. skupini. Uporablja se lahko v pokončnem položaju, v nagnjenem položaju in v enem od vmesnih položajev.

Opomba: sedež mora biti vedno uporabljen v pokončnem položaju v skupinah 2 in 3.

7. Če želite spremeniti naklon sedeža, povlecite ročico za nastavitve naslonjala in istočasno premaknite sedež naprej ali nazaj, dokler ne dosežete zelenega položaja. **Opomba:** po sprostitvi ročaja v zelenem položaju potisnite avtosedež, dokler se ne zasliši klic. Vedno preverite ali je avtosedež zataknen v izbranem položaju.

Kako zavarovati otroka v avtosedežu

8. Varovanje otroka z vložnim vložkom.

Za otrokovo varnost: uporabite vložek za otroke, ki tehtajo manj kot 15 kg. Vložek zagotavlja pravilno podporo in udobje za manjše otroke. Otroke vedno pritrдите z varnostnimi pasovi.

Avtosedež ne postavljajte na dvignjene površine (miza, mizica), ko otrok sedi v sedežu. Položaj avtomobilskega določite tako, da se konci ne morejo poškodovati z zapiranjem vrat avtomobila, s prilagoditvijo sedežev itd. Zavarovanje otroka s 5-točkovnim varnostnim pasom

9. Pritisnite regulator in istočasno potegnite oba varnostna pasova. Ne potegnite blazinic, ovitih okoli trakov.

10. Pritisnite rdeč gumb na sponki, da jo odpnete.

11. Premaknite pasove tako, da ležijo na straneh avtomobilskega sedeža. Posedite svojega otroka na sedež.

12. Sklopite jezičke sponke in jih vstavite v sponko. Potrebno je slišati klik, ki sporoča, da je pas pravilno

pritrjen.

13. Nastavite višino pasov, da so tik nad otroškimi rameni. Prepričajte se, da pasovi potekajo popolnoma na otroških ramenih.

14. Povlecite nastavitveni trak proti sebi, da zagotovite, da se pasovi udobno prilegajo otroku. Poskrbite, da pasovi niso zviti.

Kako zategniti pasove.

15. Povlecite nastavitveni trak toliko proti sebi, da varnostni pasovi ustrezajo otroku. Ne vlečite pasu navzgor ali navzdol. Ne puščajte konca nastavitvenega traku tako, da je prost ali obešen: vedno ga pritrđite na tkanino v avtomobilskem sedežu.

Preverite, da je vaš otrok vedno varno nameščen na otroškem avtosedežu.

Za otrokovo varnost:

Vedno preverite, da je vaš otrok pravilno pritrjen in trdno pritrjen z varnostnim pasom.

Vedno preverite, da so pasovi pravilno nastavljeni po višini in dolžini.

Preverite, da trakovi niso zviti.

16. Vedno preverite, da so jezički pravilno pritrjeni v sponko.

Kako namestiti avtosedež v vozilo.

Za zaščito vseh potnikov v vozilu:

V primeru nesreče ali nenadne zaustavitve v sili lahko vsak, ki ne uporablja varnostnega pasu ali predmeti, ki niso varno pritrjeni poškoduje druge osebe v vozilu. Vedno preverite:

– da so naslonjala sedežev zaklenjena v položaju (na primer, preverite, da so zadnji zložljivi sedeži varno namešteni).

– da so teški ali izpostavljeni predmeti ali drugi predmeti v avtomobilu (na primer predmeti v predalih) trdno pritrjeni.

– da vsi potniki v vozilu uporabljajo varnostne pasove.

– da je otroški avtosedež pritrjen na sedež (tudi če se ne uporablja) z uporabo avtomobilskih varnostnih pasov ali s sistemom ISOFIX in Top Tether. Med otroškim avtosedež in avtomobilskim sedežem ne postavljajte ničesar.

NAVODILA ZA UPORABO

Namestitev za skupino 1 (9–18 kg.) S sistemom Isofix in Top tether

Poiščite dve pritrdišči ISOFIX na sedežu vašega avtomobila. Pritrdilne točke so običajno nameščene na stičišču med hrbtnim naslonjalom in sedežem.

17. Najdete tudi sidrno točko za zgornji privez (Top tether). Glede na modele avtomobila se lahko tretja sidrna točka nahaja v različnih položajih, na sedežu, v prtljažniku...

Ce želite preveriti mesto sidrišča preberite vaš priročnik za uporabo vozila ali se obrnite na proizvajalca avtomobila.

18. Povlecite ročico za sprostitev priključkov in istočasno potegnite sivi pas, da izvlčete priključke ISOFIX.

19. Držite otroški avtosedež z obema rokama in potisnite oba priključka ISOFIX v vodila, dokler se ne pritrdita na pritrdilne točke ISOFIX. Na obeh straneh je potrebno slišati klik. Oba pritrdilna indikatorja morata postati zelena.

20. Pritisnite ročico za sprostitev in hkrati potisnite sedež otroškega sedeža proti avtomobilskemu sedežu tako, da se čim bolj pritiska na naslon avtomobilskega sedeža. **OPOZORILO:** Preverite pritrditev tako, da z roko močno potegnete otroški avtosedež in tako zagotovite, da je trdno pritrjen na avto. Preverite ali sta oba pritrdilna indikatorja zelena.

Pozor: otroški avtosedež mora biti popolnoma naslonjen na hrbtni naslon avtomobilskega sedeža.

21. Sprostite (podaljšajte) pas za zgornje fiksiranje (top tether), ki mora biti dovolj dolg, da doseže tretjo sidrno točko.

22. Pritrdite kavelj zgornjega priveza na sidrišče v avtu.

23. Potegnite prosti konec zgornjega traku za pritrditev. **Pozor:** nategujte trak, dokler indikator na napenjalni napravi ne postane zelen.

Namestitev za skupino 2 (15–25 kg.) Z uporabo avtomobilskega varnostnega pasu in priključkov ISOFIX

24. Pred namestitvijo odstranite pet-točkovne varnostne pasove iz

otroškega avtosedeža.

Opomba: vložek za majhne otroke, pasove, zaponko, blazinice za zaščito sponke in ramen in vse pritrdilne elemente, ki so odstranljivi, je potrebno odstraniti in jih dati na varno mesto za morebitno ponovno uporabo.

Pozor: točke, kjer mora potekati varnostni pas, so rdeče. Pasu ne postavljajte v poljubne položaje, ki niso prikazani. Pazljivo upoštevajte navodila v tem priročniku.

Pritrdite priključke ISOFIX, kot je razloženo v odstavku: Namestitev za skupino 1 (9–18 kg.).

Posedite otroka na avtosedež.

Povlecite varnostni pas iz navijalca.

25. Namestite varnostni pas preko otrokovega prsnega koša.

26. Pritrdite varnostni pas.

Prepričajte se, da je spodnji del varnostnega pasu v najnižjem možnem položaju v otroškem naročju.

Prepričajte se, da je varnostni pas trdno pritrjen v vodilih na straneh otroškega sedeža.

27. Vstavite varnostni pas v rdeči vodnik pod naslonjalo za glavo. Varnostni pas mora biti v celoti v vodilu.

28. Diagonalni del varnostnega pasu mora biti nameščen na pol med otrokovim vratom in ramenom.

Zategnite varnostni pas avtomobilskega sedeža. Preverite, da ni zasukan in da je v vodilih na sedežu in pod naslonom za glavo trdno nameščen.

Namestitev za skupino 3 (22–36 kg.).

29. Nastavite višino naslonjala za glavo.

Vgradite avtomobilski sedež, kot je opisano v odstavku: Namestitev za skupino 2 (15–25 kg.).

30. Preverite, ali je del pasu avtomobilskega varnostnega pasu nameščen v najnižjem možnem položaju v otroškem naročju.

Kako odstraniti varnostni pas in oblazinjenje

31. Pritisnite regulator in istočasno potegnite oba varnostna pasova otroškega avtomobilskega sedeža čim bolj na dolgo.



NAVODILA ZA UPORABO

32. Odprite loputo na hrbtni strani avtomobilskega sedeža.

33. Spustite varnostne pasove iz kovinskega "T" kavlja, ki je nameščen za naslonjalom otroškega avtomobilskega sedeža.

34. Odstranite pritrtilni zatič. Sprostite varnostne pasove.

35. Odstranite varnostne pasove z avtomobilskega sedeža. Odprite sponko.

36. Dvignite oblazinjenje. Sponko in trakove postavite v reže, ki so nameščene v avtosedežu.

Kako odstraniti oblazinjenje

Odstranite 5-točkovne varnostne pasove, kot je opisano zgoraj.

37. Odstranite oblazinjenje naslona za glavo. Odstranite oblazinjenje sedeža.

Kako namestiti varnostne pasove in oblazinjenje.

38. Namestite oblazinjenje na sedež.

39. Dvignite oblazinjenje sedeža. Povlecite sponko in pasove skozi rež v sedežu.

40. Namestite pasove skozi naslonjalo.

41. Pritrdite jih na sidrni zatič. Sidrni zatič pritrdite na sidrišče otroškega avtosedeža.

42. Pritrdite oba varnostna pašova na kovinski "T" kavelj, ki je nameščen za naslonjalom sedeža.

43. Sestavite jezička skupaj in jih vstavite v zaponko, da jo zapnete.

Poravnajte oblazinjenje. Prepričajte se, da je avtosedež v dobrem stanju in preverite vse dele, preden ga vgradite v avto.

Čiščenje

Pozor: oblazinjenje je sestavni del otroškega avtosedeža: avtomobilskega sedeža ni mogoče uporabiti brez oblazinjenja. Oblazinjenje lahko zamenjate samo z originalnim.

Oblazinjenje lahko ročno perete z mlačno vodo (največ 30°C) z blagim milom. Ne vrtite, ne likajte in ne uporabljajte topil. Sledite navodilom za pranje, prikazanim na etiketi oblazinjenja.

Plastične dele operite z mlačno vodo in milom. Ne uporabljajte agresivnih snovi.

Varnostni pas lahko odstranite in sperete z mlačno vodo in milom. **Pozor:** ne odstranjujte zaponk iz pasu.

Pregledi

Za lastno varnost redno izvajajte naslednja preverjanja:

Preverite, da so pasovi vedno primerne dolžine in da se pasovi tesno prilegajo vašem otroku. Preverite, da so pasovi vedno na primerni višini.

Preverite, da je pas vedno v popolnem stanju in ne kaže znakov obrabe ali poškodb. Izdelka ne uporabljajte, če varnostni pasovi kažejo znake obrabe ali poškodb.

Vedno preverite ali je vaš otrok pravilno pritrjen na avtosedežu. Pogosto med potovanjem preverite, da se vaš otrok ni sam sprostil iz otroškega avtosedeža.

Rezervni deli

1. Oblazinjenje vzglavnika
2. Blazinice za prsni koš
3. Oblazinjenje sedeža
4. Zaščitne blazinice za vodilo za pas
5. Oblazinjenje vložka sedeža
6. EPS zaščita za vzglavnik
7. EPS l.h. + r.h. zaščita sedeža
8. Zadnji pokrov
9. Top tether
10. Kompletni 5-točkovni pasovi
11. Vgrajena Isofix baza
12. Komplet varnostnih naslonov (Set of seat guards)
13. Mehanizem prilagajanja naklona sedeža
14. Vgrajen naslon za glavo
15. L.h. + r.h. vodilo za pas
16. Zadnje varovalo (Rear guard)
17. Školjka
18. Avtosedež brez oblazinjenja
19. R.h. + l.h. sestavljen sistem Isofix
20. Sistemski ročaj ISOFIX
21. Navodila za uporabo
22. Šamolepilni komplet z etiketo
23. Škatla / karton

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

IMPORTANT! Citiți cu atenție instrucțiunile înainte de a folosi produsul și păstrați-le în condiții de siguranță pentru referințe viitoare.

Siguranța copilului dumneavoastră ar putea fi pusă în pericol, dacă nu urmați cu atenție instrucțiunile. **IMPORTANT!** Acest produs trebuie utilizat numai în scopul pentru care a fost proiectat. În cazul utilizării produsului în orice alt scop, producătorul își declină orice responsabilitate. Nu folosiți niciodată alte piese de schimb decât cele furnizate sau aprobate de către Cam Il Mondo Del Bambino, deoarece acest fapt ar putea provoca deteriorarea produsului dumneavoastră, și ar afecta siguranța acestuia. **IMPORTANT!** CAM IL MONDO DEL BAMBINO SpA își rezervă dreptul de a modifica orice produs din motive tehnice sau comerciale, fără o notificare prealabilă. **AVERTISMENT!** Nu vă lăsați copilul nesupravegheat în scaunul auto! **AVERTISMENT!** Acest scaun auto trebuie să fie înlocuit în caz de impact cauzat de un accident auto.

Grupa 1 (de la 9 la 18 kg.) – Asigurarea cu sistemul ISOFIX ISOFIX este un sistem de siguranță pentru copii, aprobat cu standardul ECE R44, seria 04 de amendamente. Potrivit pentru uz general în vehicule echipate cu sisteme de ancorare ISOFIX. Sistemul de siguranță poate fi montat în scaune de masina, prevăzute cu puncte de prindere standard aprobate pentru dispozitivul ISOFIX. Consultați manualul de instrucțiuni al mașinii pentru a verifica compatibilitatea diverselor scaunelor la dimensiunea și tipul de fixare în sistemul de reținere al acesteia. Acest scaun pentru copii aparține următoarei grupe de greutate și ISOFIX Clasa: Grupa 1, clasa B1 (de la 9 la 18 kg.). Acest scaun pentru copii a fost clasificat ca "universal", deoarece îndeplinește cerințele celor mai recente teste, mai stricte decât cele din trecut.

Grupele 2 și 3 (de la 15 la 36 kg.) – Asigurarea cu centurile de siguranță și conectori ISOFIX Acest dispozitiv de reținere a fost clasificat ca "semi-universă" și este omologat în conformitate cu standardul ECE R44 seria 04 de amendament. Acesta poate fi utilizat numai în mașinile specificate în paragraful "lista de mașini compatibile". Acest sistem de reținere se poate potrivi pentru a fi montat și pe scaunele unei mașini care nu apare pe listă. În acest caz, vă rugăm să contactați producătorul dispozitivului de reținere sau dealerul. În acest caz, vă rugăm să contactați producătorul dispozitivului de reținere sau dealerul. Siguranța scaunului auto în mașină poate fi garantată numai în cazul în care instrucțiunile au fost urmate corect și scaunul auto a fost montat corespunzător. Nu așezați obiecte neasigurate pe panoul din spate sau bancheta din spate a vehiculului, deoarece aceasta ar putea fi cauza unei lovituri în caz de franare sau de accident. Asigurați-vă că toate bagajele sau obiectele care ar putea cauza un pericol potențial în cazul unui accident sunt bine fixate. toți pasagerii trebuie să fie înștiințați de modul de eliberare al copilului din scaun în caz de pericol sau accident. Scaunul auto trebuie să fie înlocuit imediat dacă a fost implicat într-un accident. Asigurați-vă că scaunul auto, sau oricare parte a acestuia, să nu fie prins, imobilizat sau lovit de portiera mașinii sau alt mecanism al acesteia. Centura de siguranță a mașinii trebuie să fie potrivită pentru a elimina orice pericol de strangulare iar hamul scaunului auto trebuie să fie ajustat în mod corect pentru a se potrivi pe corpul copilului. Verificați centurile astfel încât acestea să nu fie răsucite în nici un fel! Acordați atenție fixării centurii abdominale, asigurându-vă că este poziționată în zonă inferioară pentru a fixa ferm zona bazinului și a o proteja corect. Chiar și atunci când călătoriți fără copil, scaunul auto trebuie să fie bine fixat în orice moment. Nu utilizați scaunul auto fără husa textilă care-l acoperă. Husa textilă nu trebuie să fie înlocuită decât cu alta originală sau cu cele recomandate de producător, deoarece aceasta constituie o parte integrantă a sistemului de siguranță. Husa textilă poate fi spălată în apă caldă (max 30°C), cu un



INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

detergent neutru. Nu utilizați uscător, nu călcați și nu folosiți solvenți. În cazul în care apar probleme în timpul montării sau utilizării acestui produs, contactați producătorul sau distribuitorul. Vă rugăm să rețineți că grupul de scaune auto grupa 1-2-3 pot fi folosite pe scaunul din față și sunt exceptate de la regulamentul de a nu fi montate decât dacă airbag-ul este dezactivat, conform Regulamentului ece R 44. Noi recomandăm, totuși, ca acest scaun auto să fie folosit numai pe scaunul din spate al vehiculului dumneavoastră. Din motive de siguranță broșura cu instrucțiuni trebuie să fie păstrată întotdeauna în buzunarul situat la partea din spate a scaunului auto. Utilizarea acestui scaun auto este în conformitate cu standardul ece R44. Anumite limitări pot prevala asupra acestui standard, dacă acestea sunt impuse de legislația locală sau națională. Nu lăsați copilul nesupravegheat în scaunul de mașină. Verificați întotdeauna dacă ați pus copilul corect în scaun. Periodic, pe durata călătoriei, verificați ca nu cumva copilul să se fi eliberat din scaunul de mașină. Nu folosiți produse second-hand, deoarece nu se cunoaște originea produsului. Nu ungeți componentele mobile ale scaunului. Nu lăsați scaunul în mașină în soare: componentele metalice și de plastic s-ar putea încălzi. Acoperiți scaunul dacă mașina este parcată în soare. Nu îndepărtați emblemele produsului pentru a nu strica materialul. Majoritatea accidentelor se produc în oraș: întotdeauna folosiți scaunul chiar și pentru călătorii scurte. Înainte de achiziționarea produsului, verificați întotdeauna ca scaunul să se aranjeze corespunzător în mașina dumneavoastră. Toți pasagerii trebuie să poarte centură de protecție. Opriti des pentru pauze în timpul călătoriilor lungi, astfel încât sugarul să se poată mișca în aer liber. Respectați codul rutier din țara dumneavoastră. Nu utilizați pe scaunele din față dotări cu airbag-uri frontale. Această restricție nu se aplică la airbag-urile laterale. Nu utilizați produse second-hand, deoarece nu este cunoscut istoricul produsului. Plasați întotdeauna flanșele corect pe pieptul copilului, deoarece sunt esențiale pentru siguranța acestuia. Nu lubrifiați piesele mobile ale scaunului auto. Nu lăsați scaunul auto în mașină în soare: piesele din plastic și metal s-ar putea supraîncălzi. Acoperiți scaunul auto dacă mașina este parcată în soare. Nu îndepărtați emblemele produsului pentru a evita deteriorarea țesăturii. Cele mai multe accidente au loc în oraș: folosiți întotdeauna scaunul pentru mașini chiar și pentru călătorii scurte. Înainte de a cumpăra produsul, verificați întotdeauna că scaunul auto să poată fi montat corect în mașină. Toți pasagerii trebuie să poarte centuri de siguranță. Opriti-vă adesea pentru pauze pe parcursul călătoriilor lungi, astfel încât copilul dvs. să fie liber să se deplaseze. Nu lăsați niciodată copilul să se joace cu hamul sau catarama de pe scaunul auto. Scaunul pentru mașină nu trebuie utilizat după 5 ani de la data fabricației. Performanța produsului poate scădea odată cu trecerea timpului datorată, de exemplu, îmbătrânirii materialelor plastice sau altor factori invizibili. Nu lăsați copilul nesupravegheat în scaunul de mașină.

1. Identificați componentele scaunului auto înainte de a-l utiliza. Priviți cu atenție la figura 1.

UTILIZAREA ÎN VEICUL

2. Nu montați pe scaun prevăzut cu centuri în două puncte. Acest scaun auto poate fi montat numai pe scaunul prevăzut cu un standard de sistem de centură de siguranță în trei puncte aprobat în conformitate cu Regulamentul CEE-ONU nr. 16 sau un echivalent. Respectați codul rutier din țara dumneavoastră.

3. Instalare

YES - Cu fața în față

NO - Cu fața spre spate

NO - Pe locuri cu centuri de siguranță în două puncte. Utilizarea centurii de siguranță în două puncte crește destul de mult riscul de vătămare în caz de accident.

YES - Pe locuri cu centură de siguranță în trei puncte. Centura de siguranță în 3 puncte trebuie să fie conform standardului aprobat prin Regulamentul ONU/CEE nr. 16 sau un echivalent. (Aprobarea standard este marcată prin simbolul care arată o literă E într-un cerc de pe eticheta scaunului).

YES - Cu Isofix și Top Tether. Dacă există

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE



un airbag frontal, deplasați scaunul auto cât mai departe posibil de tabloul de bord. Consultați manualul de instrucțiuni al vehiculului.

YES - Pe locul din mijloc din spate. Acest scaun poate fi montat numai pe scaune prevăzute cu un sistem de siguranță cu 3 puncte, omologat în conformitate cu Regulamentul CEE-ONU nr. 16 sau un echivalent.

CUM SE REGLEAZĂ HAMUL, SUPTUL DE CAP ȘI POZIȚIA SCAUNULUI

Reglarea hamului

Hamul trebuie să fie reglat deasupra umerilor copilului. Asigurați-vă că hamul stă perfect pe umerii copilului.

4. Pentru reglarea lungimii hamului: Apăsăți dispozitivul de reglare și în același timp trageți ambele bretele de siguranță ale scaunului auto. Nu trageți plăcuțele înfășurate în jurul bretelelor.

Reglarea suportului de cap

Grup 1: suportul de cap poate fi reglată în cinci poziții.

Grupele 2 și 3: sunt disponibile patru poziții suplimentare care pot fi obținute atunci când hamul și cârligul de siguranță ale scaunului auto au fost îndepărtate.

5. Pentru reglarea înălțimii suportului pentru cap, apăsați mânerul din partea de sus a suportului de cap.

6. Reglați înălțimea suportului de cap astfel încât capul copilului să fie bine protejat; suportul de cap nu trebuie să atingă umerii copilului.

Înclinarea scaunului

Note: Scaunul poate fi înclinat doar în grupa 1. Acesta poate fi utilizat în poziție verticală, poziția înclinată și într-una din pozițiile intermediare.

Note: Scaunul trebuie folosit întotdeauna în poziție verticală în grupele 2 și 3.

7. Pentru a înclina scaunul, trageți mânerul de reglare și în același timp mutați scaunul înainte sau înapoi până când se atinge poziția de înclinare dorită.

Notă: după deblocarea mânerului în poziția necesară, împingeți scaunul pentru mașină până când se aude un clic. Verificați întotdeauna că scaunul auto este blocat în poziția aleasă.

CUM SĂ FIXAȚI COPILUL ÎN SCAUNUL AUTO

8. Fixarea copilului cu inserția montată Pentru siguranța copilului: utilizați inserția pentru copii care cântăresc mai puțin de 15 kg. Inserția garantează suportul și confortul corect pentru copiii mai mici.

Fixați întotdeauna copilul în scaunul auto utilizând hamul de siguranță.

Nu lăsați scaunul auto pe suprafețe ridicate (masă, masă de schimb) atunci când copilul este așezat pe scaunul auto. Poziționați scaunul pentru mașină astfel încât capetele hamului să nu poată fi deteriorate prin închiderea ușii mașinii, prin reglarea scaunelor etc

Fixați copilul folosind cablajul scaunului auto cu 5 puncte

9. Apăsăți dispozitivul de reglare și în același timp trageți ambele bride de siguranță ale scaunului auto. Nu trageți tamponașele înfășurate în jurul benzilor.

10. Apăsăți butonul roșu de pe cataramă pentru a-l deschide.

11. Deplasați benzile astfel încât acestea să se sprijine pe părțile laterale ale scaunului auto. Așezați copilul pe scaun.

12. Aduceți bridele împreună și introduceți-le în cataramă. Apare un clic care indică faptul că hamul a fost fixat corect.

13. Reglați înălțimea curelelor pentru cablaj, astfel încât acestea să se afle deasupra umerilor copilului. Asigurați-vă că curelele se sprijină perfect pe umărul copilului.

14. Trageți cureaua de reglare spre dumneavoastră pentru a vă asigura că hamul se potrivește perfect cu copilul. Strângeți hamul, asigurați-vă că acesta nu este răsucite.

Cum să strângeți benzile.

15. Trageți cureaua de reglare spre dumneavoastră pentru a face hamul de siguranță să se potrivească perfect copilului dumneavoastră. Nu trageți cureaua în sus sau în jos. Nu lăsați capătul curelei de reglare astfel încât să fie liber sau suspendat: asigurați-l întotdeauna la țesătura scaunului auto.

Verificările care trebuie efectuate pentru a vă asigura că copilul dvs. Este întotdeauna montat în siguranță în scaunul auto.

Pentru siguranța copilul dumneavoastră: Verificați întotdeauna că copilul dvs. Este legat în mod corespunzător și fixat ferm de cablajul scaunului auto

Verificați întotdeauna că benzile sunt reglate corespunzător la înălțime și lungime.

Verificați dacă curelele nu sunt răsucite.

16. Verificați întotdeauna dacă bridele sunt fixate corect în cataramă.

INSTALAREA SCAUNULUI DE MAȘINĂ ÎN AUTOMOBIL

Pentru protecția tuturor ocupanților mașinii:

În eventualitatea unui accident sau a unei opriri bruște de urgență, oricine nu poartă



INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

centură de siguranță sau obiecte care nu sunt bine fixate, poate răni ceilalți ocupanți ai mașinii. Intotdeauna verificați: – spătarele scaunelor sunt blocate în poziție (de exemplu, verificați dacă scaunele din spate sunt în poziție sigură). – obiectele grele sau ascuțite sau alte elemente din mașină (de exemplu, orice articole din compartimente) sunt fixate ferm în poziție

– că toți ocupanții mașinii poartă centuri de siguranță.

– că scaunul pentru mașină pentru copii este fixat pe scaun chiar și atunci când nu este utilizat, utilizând centurile de siguranță ale autovehiculului sau sistemul Isofix și dispozitivul de susținere.

Nu așezați nimic între scaunul pentru mașină și scaun.

Instalarea pentru grupul 1 (9–18 kg.) cu sistemul Isofix și sistemul de susținere
Găsiți cele două puncte de ancorare ISOFIX pe scaunul mașinii. Punctele de ancorare sunt de obicei situate la intersecția dintre spătar și scaun

17. De asemenea, găsiți punctul de ancorare pentru legătura superioară. În conformitate cu modelul de mașină, al treilea punct de ancorare ar putea fi amplasat în poziții diferite, în portbagaj sau pe podeaua vehiculului.

Pentru a găsi locația punctului de ancorare, consultați manualul de instrucțiuni al autovehiculului sau contactați producătorul mașinii.

18. Trageți mânerul de deblocare și în același timp trageți cureaua gri pentru a scoate conectorii Isofix

19. Tineți mânerul scaunului pentru copii cu ambele mâini și glisați cele două conectori din interiorul ghidajelor până când se fixează pe punctele de ancorare ISOFIX. Un clic trebuie să fie auzit de ambele părți. Ambele indicatoare de fixare trebuie să devină verzi

20. Apăsați mânerul de deblocare și, în același timp, împingeți scaunul pentru scaunul copilului greu spre scaun astfel încât să adere la spatele scaunului. **ATENȚIE:** Verificați prin tragerea scaunului pentru mașină pentru copii cu mâinile că este fixat ferm în mașină. Verificați dacă ambele indicatoare de fixare sunt verzi.

ATENȚIE: scaunul pentru mașină pentru copii trebuie să se sprijine complet pe spătarul scaunului automobilului.

21. Extindeți cureaua legării superioare

folosind dispozitivul de tensionare. Trebuie să fie suficient de lungă pentru a ajunge la punctul de ancorare superior

22. Fixați cârligul de prindere al curelei de sus în mașină

23. Trageți capătul liber al curelei de prindere superioară pentru a o strânge. **Atenție:** strângeți cureaua până când indicatorul amplasat pe dispozitivul de întindere devine verde.

Instalarea pentru grupul 2 (15–25 kg.) folosind centurile de siguranță ale autovehiculului și conectorii Isofix

24. Înainte de instalare, scoateți hamul cu cinci puncte de pe scaunul mașinii.

Note: inserția pentru copii mici, hamul, catarama, plăcuțele de protecție pentru cataramă, clema de umeri și de ancorare trebuie să fie îndepărtate și puse într-un loc sigur pentru posibila reutilizare.

Atenție: Punctele în care trec centurile de siguranță sunt marcate în roșu. Nu treceți centurile de siguranță ale autovehiculului în alte poziții decât cele indicate. Urmați foarte atent indicațiile din acest manual. Strângeți conectorii Isofix așa cum este explicat în paragraful: Instalare pentru grupa 1 (9–18 kg.).

Așezați copilul în scaunul auto.

Scoateți centura de siguranță de la retractor.

25. Poziționați centura de siguranță a autovehiculului pe piept și pe trupu copilului.

26. Fixați centura de siguranță.

Asigurați-vă că partea laterală a centurii de siguranță a autovehiculului este așezată în poziția cea mai de jos posibilă pe poala copilului.

Asigurați-vă că centura de siguranță a autovehiculului este ținută ferm în ghidajele situate pe părțile laterale ale scaunului pentru copii.

27. Introduceți centura în ghidajul roșu situat sub suportul de cap (tetieră). Centura de siguranță trebuie ținută integral în ghidaj

28. Partea diagonală a centurii de siguranță a autovehiculului trebuie poziționată la jumătatea distanței dintre gât și umărul copilului. Strângeți bine centura de siguranță a autovehiculului, verificați dacă acesta nu este răsucită și că este bine fixat în ghidajele de pe scaun și sub suportul de cap.

Instalare pentru grupul 3 (22–36 kg.).

29. Reglați înălțimea suportului de cap.



Montați scaunul pentru mașină conform descrierii din paragraful: Instalare pentru grupa 2 (15–25 kg.).

30. Verificați ca partea laterală a centurii de siguranță a autovehiculului să fie poziționată în poziția cea mai de jos posibilă de pe lașa copilului.

CUM SĂ INDEPĂRTAȚI HAMUL ȘI HUSA SCAUNULUI AUTO

31. Apăsăți ajustorul și trageți în același timp de ambele centuri de siguranță ale scaunului cât de bine puteți.

32. Deschideți clapeta din spatele scaunului pentru mașină

33. Eliberați ambele curele de siguranță de la cârligul metalic „T” situat în spatele spătarului scaunului pentru copii

34. Scoateți cârligul de ancorare a curelei. Deblocați curelele.

35. Scoateți curelele de pe scaunul auto. Deschideți catarama.

36. Ridicați capacul scaunului țesăturii. Așezați catarama și curelele în sloturile prevăzute în scaun

Cum să scoateți husa

Scoateți cablajul cu 5 puncte așa cum este descris mai sus.

37. Scoateți capacul suportului de cap. Scoateți husa scaunului auto

CUM SE MONTEAZĂ HAMUL ȘI HUSA SCAUNULUI.

38. Poziționați husa scaunului auto.

39. Ridicați capacul scaunului. Scoateți catarama și curelele din fantele lor din scaun

40. Înșurubați benzile prin spătar.

41. Fixați-le pe clama de ancorare. Fixați clama de ancorare pe scaunul scaunului pentru copii.

42. Fixați ambele curele de siguranță pe cârligul metalic „T” situat în spatele spătarului scaunului auto

43. Aduceți limbile împreună și introduceți-le în cataramă pentru a o închide.

Îndreptați materialul.

44. Verificați dacă scaunul pentru mașină este în stare bună de funcționare și verificați toate părțile componente înainte de a-l monta înapoi în mașină.

CURĂȚARE

Atenție! Husele sunt parte integrantă din scaunul de mașină: scaunul nu poate fi folosit fără huse. Husele pot fi înlocuite numai cu componente originale.

Husa poate fi spălată de mână în apă caldă (max. 30°C) folosind un săpun delicat. Nu centrifugați, nu călcați și nu folosiți solvenți. Respectați instrucțiunile de spălare așa cum sunt indicate pe

eticheta husei.

Spălați componentele plastice cu apă caldă și cu săpun. Nu folosiți substanțe agresive.

Hamul de siguranță poate fi îndepărtat și spălat cu apă caldă și cu săpun. Atenție: nu scoateți bridelé de cataramă de pe ham.

VERIFICĂRI

Realizați periodic următoarele verificări pentru propria siguranță:

Verificați ca hamul să aibă întotdeauna o lungime adecvată și că benzile se potrivesc în jurul copilului. Verificați dacă curelele au întotdeauna o înălțime adecvată.

Verificați ca hamul să fie întotdeauna în stare perfectă și să nu prezinte semne de uzură sau deteriorare. Nu utilizați produsul dacă hamul prezintă semne de uzură sau deteriorare

Verificați întotdeauna dacă copilul dvs. a fost fixat corect pe scaun. Destul de des, în timpul călătoriei, verificați dacă copilul dvs. nu s-a desfăcut din scaunul auto.

PIESE COMPONENTE

- 1 Suport pentru cap
- 2 Tampoane pentru piept
- 3 Husă scaun
- 4 Suport de protecție al ghidajului
- 5 Capacul inserției pentru scaun
- 6 Protecție pentru cap EPS
- 7 EPS l.h. + r.h. protecție laterală a scaunului
- 8 Clapeta din spate
- 9 Sistem de susținere
- 10 Ham complet în 5 puncte
- 11 Baza Isofix montată
- 12 Set de protecție pentru scaune
- 13 Mecanism de reglare a înclinării scaunului
- 14 Unitate de ancorare a suportului pentru cap
- 15 L.h. + r.h. ghid de curea
- 16 Protecție spate
- 17 Scoică
- 18 Scaun complet de mașină fără țesătură
- 19 R.h. + l.h. sistem Isofix montat
- 20 Mănerul sistemului Isofix
- 21 Manual de instrucțiuni
- 22 Set de etichete adezive
- 23 Cutie



ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА

ВАЖНО! Прочетете тези инструкции внимателно и ги запазете за бъдеща справка.

Безопасността на детето ви може да бъде застрашена, ако не спазвате тези инструкции. **ВАЖНО!** Използвайте продукта само за целта, за която е предназначен. В случай, че използвате продукта с каквато и да е друга цел, производителят се освобождава от всякаква отговорност. Никога не използвайте резервни части, освен предоставените и одобрени от Cam Il Mondo Del Bambino, тъй като това може да предизвика повреда на продукта и да го направи опасен. **ВАЖНО!** Cam Il Mondo Del Bambino си запазва правото да променя или модифицира всеки продукт с техническа или търговска цел без уведомление. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Никога не оставяйте детето в стола без надзор. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Този стол за кола трябва да се подмени, ако е претърпял удар в следствие на автомобилна злополука.

Група 1 (от 9 до 18 kg.) – обезопасено с ISOFIX система. Столчето за кола е в съответствие с изискванията на Правило 44 на Икономическата комисия за Европа на Организацията на обединените нации ECE R44/04. Подходящо за обща употреба в превозни средства, оборудвани ISOFIX системи. Конструкцията на това столче за обезопасяване на деца е предназначена за монтиране в автомобили, оборудвани с ISOFIX устройства за закрепване. Консултирайте се с ръководството на превозното средство за проверка на съвместимостта на различните места с размера и точките за закрепване на Вашата система за обезопасяване. Това столче за кола принадлежи към следната тегловна група ISOFIX клас: Група 1 (от 9 до 18 kg.). Това столче е определено като „УНИВЕРСАЛНО“ под много по-строги условия на изпитване от тези, които се прилагат на по-стари разработки, които не носят това определение.

Групи 2 и 3 (от 15 до 36 kg.) – обезопасено с предпазни колани на седалката и IsoFix конектори

Тази система за обезопасяване е класифицирана като “Полу-универсална” и е в съответствие с изискванията на Правило 44 на Икономическата комисия за Европа на Организацията на обединените нации ECE R44/04. Може да се използва в превозни средства, описани в параграф “списък на съвместимите превозни средства”. Тази система за обезопасяване може да се монтира на седалки на превозни средства, които не са включени в списъка. В случай на съмнение, моля свържете се с производителя на столчето за кола или търговец. Групи 2 и 3 (от 15 до 36 kg.) – обезопасено с предпазни колани на седалката и IsoFix конектори. Тази система за обезопасяване е класифицирана като “Полу-универсална” и е в съответствие с изискванията на Правило 44 на Икономическата комисия за Европа на Организацията на обединените нации ECE R44/04. Може да се използва в превозни средства, описани в параграф “списък на съвместимите превозни средства”. Тази система за обезопасяване може да се монтира на седалки на превозни средства, които не са включени в списъка. В случай на съмнение, моля свържете се с производителя на столчето за кола или търговец. Не оставяйте детето без надзор, когато е в столчето за кола. Безопасността на детето Ви е гарантирана, само ако спазвате правилно тези инструкции и столчето за кола е поставено според тях. Не поставяйте свободни предмети на задната кора или задната седалка на автомобила, тъй като това може да доведе до наранявания, в случай на внезапно спиране или злополука. Уверете се, че всякакъв багаж или предмети, които биха могли да представляват опасност в случай на произшествие, са добре обезопасени. Всички пътници трябва да запознати как да освободят детето от стола за кола, в случай на опасност или злополука. Столчето за кола трябва да се подмени незабавно, ако е участвало в злополука. Обърнете специално внимание – нито стола за кола, нито негови части не трябва да са закълещени или смачани от вратите или механизмите на превозното средство. Безопасните колани трябва да са добре опънати, за да няма хлабавина, а коланите на стола за кола трябва да са регулирани правилно според тялото на детето. Уверете се, че коланите не са усукани. Дори когато пътувате без дете, столът за кола трябва винаги да е добре фиксиран. Не използвайте стола за кола без дамаска. Да-

ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА

маската не бива да се заменя с друго освен с оригинални части или такива пре-поръчани от производителя, тъй като тя представлява неразделна част от системата за задържане. Дамаската може да се пере с хладка вода (макс. 30°), с мек неутрален препарат. Не сушете в сушилня, не гладете и не използвайте разтворители. В случай на проблеми при фиксирането или употребата на този продукт обърнете се към производителя. Моля отбележете, че столове за кола група 1-2-3 могат да бъдат поставяни на предната седалка и според Правило есе R 44 не попадат в изискването да не се поставят на предна седалка, когато въздушната възглавница е активна. Въпреки това ние препоръчваме да поставяте това столче за кола само на задната седалка на Вашия автомобил. От съоб-ражения за сигурност тази инструкция трябва винаги да се пази в джоба на седалката. Употребата на този стол за кола се извършва съгласно условията на стандарт есе- R4. Някои ограничения са над този стандарт и се налагат от местни или национални закони. Не монтирайте столчето на предни пътнически седалки, оборудвани с предни въздушни възглавници. Това ограничение не се отнася за страничните въздушни възглавници. Не използвайте столче "втора употреба", тъй като не знаете на какви натоварвания е било подложено. Винаги поставяйте правилно меките подложки на раменните колани, тъй като те са от съществено значение за безопасността му. Не смазвайте движещите се части на седалката за кола. Не излагайте столчето на пряка слънчева светлина, пластмасовите и метални части може да прегреят. Покрийте столчето за кола, ако автомобил е паркиран на слънце. Не отстранявайте логата от продукта, за да предотвратите повреждане на дамаската. Повечето пътни инциденти се случват в града: винаги използвайте столчето за кола, дори за кратки пътувания. Преди да закупите продукта, винаги проверявайте дали столчето за кола може да бъде монтирано правилно в автомобила. Всички пътници трябва да носят предпазни колани. Правете чести почивки по време на дълги пътувания, за да може детето ви да се движи свободно. Никога не позволявайте на детето си да играе с колана или токята на столчето за кола. Столчето за кола не трябва да се използва след 5-тата година от датата на производство. Ефективността на продукта може да намалее с течение на времето, например поради стареене на пластмасата или други невидими фактори.

1. Определете компонентите на седалката за коли, преди да я използвате. Погледнете внимателно фигура 1.

Употреба в автомобила

2. Не монтирайте на седалки, оборудвани с двуточкови предпазни колани. Това столче за кола може да се монтира само на седалки, оборудвани с триточков предпазен колан, одобрен съгласно изискванията на Регламент № 16 на ИКЕ на ООН или еквивалентен. Спазвайте кода на магистралата на вашата страна.

3. Монтиране на столче за кола

ДА - „ГЛЕДАЩО НАПРЕД“

НЕ - „ГЛЕДАЩО НАЗАД“

НЕ - На седалки с двуточкови предпазни колани. Употребата на двуточкови предпазни колани увеличава значително риска от наранявания в случай на пътен инцидент.

ДА - На седалки с триточкови предпазни колани. Триточковият предпазен колан трябва да бъде одобрен съгласно изискванията на регламент № 16 на ИКЕ на ООН или

еквивалентен. (Одобрението по стандарта се отбелязва със символа, показващ буква Е в кръг върху етикета на колана).

ДА - C Isofix конектори и горен лентов ограничител. Ако има предна въздушна възглавница, преместете столчето за кола, колкото е възможно по-далече от таблото за управление. Обърнете се към ръководството за управление на превозното средство.

ДА - монтиране на средната задна седалка. Пътническата седалка трябва бъде оборудвана с триточков предпазен колан, отговарящ на изискванията на регламент № 16 на ИКЕ на ООН или еквивалентен.

Регулиране на предпазния колан, облегалката за глава и положението на седалката.

Регулиране на предпазния колан
Раменните колани трябва да са на нивото на раменете на детето.

4. За регулиране дължината на предпазния колан: Натиснете бутона за регулиране дължината на безопасителния колан на столчето и



ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА

едновременно издърпайте раменните колани. Не дърпайте меките подложки на раменните колани.

Регулиране положението на облегалката за глава

Група 1: облегалката за глава може да се регулира в пет положения.

Групи 2 и 3: четири допълнителни позиции при отстраняване на предпазния колан и шифта.

5. За регулиране височината на облегалката за глава, натиснете дръжката в горната част на облегалката за глава.

6. Регулирайте височината на облегалката за глава така, че главата на детето да е добре защитена; облегалката за глава не трябва да докосва раменете на детето.

Регулиране положението на седалката
Забележка: Седалката може да се регулира само при група 1. Може да се използва в изправено положение, наклонено положение и в едно от междинните положения.

Забележка: Седалката винаги трябва да е в изправено положение при групи 2 и 3.

7. За да регулирате положението на седалката, дръпнете дръжката за регулиране на наклона и едновременно с това преместете седалката напред или назад, докато се достигнете желаното положение.

Забележка: след освобождаване на дръжката в необходимото положение, натиснете столчето за кола докато чуете щракване. Винаги проверявайте дали столчето за кола е фиксирано в избраното положение.

Обезопасяване на детето в столчето за кола

8. Обезопасяване на детето с мека подложка. За безопасността на детето: използвайте меката подложка за деца с тегло по-малко от 15 kg. Меката подложка гарантира правилната опора и комфорт за по-малките деца. Винаги обезопасявайте детето в столчето за кола като използвате предпазния колан. Не поставяйте столчето за кола на високи повърхности (маса, шкаф-вана) когато има дете в столчето за кола. Поставете столчето за кола така, че краищата на предпазния колан да не мога да бъдат повредени от вратите на колата, регулиране на седалките и др. Обезопасяване на детето чрез 5-точковия предпазен колан на столчето за кола

9. Натиснете механизма за регулиране

и едновременно издърпайте двата раменни колани. Не издърпайте меките подложки на коланите.

10. Натиснете червения бутон на токата, за да я отворите.

11. Отметнете раменните колани настрани и поставете детето в столчето за кола.

12. Съединете крайниците на раменните колани и ги поставете в обединяващата тока. Ще чуете щракване при правилно закопчаване на колана.

13. Регулирайте височината на раменните колани, така че да бъдат на нивото на рамената на детето. Уверете се, че коланите лягат добре върху рамената на детето

14. Издърпайте регулиращата лента към вас, за да прилегне колана плътно към детето. Пристегнете колани, уверете се, че не е усукан. Пристягане на коланите.

15. Издърпайте регулиращата лента към вас, за да прилегне колана плътно към детето. Не дърпайте лентата нагоре или надолу. Не оставайте края на регулируемата лента така, че да е свободен или висащ: винаги го закрепете към дамската на столчето за кола.

Проверявайте, за да сте сигурни, че детето ви е винаги правилно обезопасено в столчето за кола. За безопасността на вашето дете:

Винаги проверявайте за правилното обезопасяване на вашето дете с предпазния колан в столчето за кола. Винаги проверявайте за правилното регулиране на височина и дължина на коланите. Коланите не трябва да бъдат усукани.

16. Проверявайте винаги за правилното фиксиране на крайниците на раменните колани в обединяващата тока.

Монтиране на столчето за кола в автомобила.
За защита на всички пътници в автомобила:

В случай на инцидент или внезапно аварийно спиране, всеки, който не носи предпазен колан или предмети, които не са добре обезопасени, могат да наранят другите пътници в автомобила. Винаги проверявайте:

– Облегалките на седалките са фиксирани (например, проверете дали задните гъвкави седалки са здраво закрепени).

– Тежки, заострени или други

ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА

предмети в колата (например, всички предмети в отделенията) са здраво фиксирани на място.

– Всички пътници носят предпазни колани.

– Столчето за кола е фиксирано към автомобилната седалка, дори когато не се използва, като използвате коланите или със системата Isofix и горно лентово устройство.

Не поставяйте предмети между столчето за кола и пътническата седалка.

Инсталиране на столчето за кола група 1 (9–18 kg.) чрез приспособления за закрепване Isofix и горно лентово устройство.

Намерете двете точки на закрепване ISOFIX на седалката на автомобила. Точките на закрепване обикновено се намират в пресечната точка между облегалката и седалката.

17. Намерете точката на закрепване на горното лентово устройство. Според модела на колата третата точка на закрепване може да бъде разположена на различни позиции в багажника или на пода на превозното средство.

За да намерите местоположението на точката на закрепване се консултирайте с ръководството на превозното средство или се обърнете към производителя.

18. Издърпайте лоста за освобождаване като едновременно издърпате сивата лента, за да извадите приспособленията за закрепване Isofix.

19. Хванете столчето за кола с две ръце и плъзнете приспособленията за закрепване към водачите, докато се закрепят към точките на закрепване ISOFIX. От двете страни трябва да чуете щракване. И двата индикатора за заключване трябва да станат зелени.

20. Натиснете лоста за освобождаване и едновременно натиснете столчето за кола към седалката, така че да прилепне към задната част на седалката. **ВНИМАНИЕ:** Проверете чрез издърпване на столчето за кола дали стабилно е инсталирано. Проверете дали двата индикатора за заключване са зелени.

Внимание: столчето за кола е плътно прилепнало към облегалката на пътническата седалка.

21. Удължете лентата на горното лентово устройство. Тя трябва да е достатъчно дълга, за да достигне точката за закрепване на горното

лентово устройство.

22. Закрепете катарамата на горното лентово устройство към автомобила.

23. Издърпайте свободния край на горното лентово устройство, за да пристегнете. Внимание: Пристегнете лентата, докато индикатора на опяващото устройство стане зелен.

Инсталиране на столчето за кола група 2 (15–25 kg.) чрез използване на коланите на автомобила и приспособления за закрепване Isofix
24. Преди инсталиране на столчето, отстранете 5-точковия предпазен колан на столчето за кола.

Забележка: меката подложка за малки деца, предпазния колан, токата, меките подпльнки за защита на токата, раменете и щифта за закрепване на колана трябва да се отстранят и поставят на безопасно място за бъдеща употреба.

Внимание: Точките, където преминават предпазните колани, са маркирани в червено. Не прекарвайте предпазните колани в други позиции, освен посочените. Следвайте указанията, дадени в това ръководство, много внимателно.

Фиксирайте приспособления за закрепване Isofix, както е обяснено в параграф: Инсталиране на столчето за кола група 1 (9–18 kg.)

Поставете детето в столчето за кола. Издърпайте колана на пътническата седалка.

25. Поставете предпазния колан на гърдите и бедрата на детето.

26. Закопчайте колана.

Уверете се, че лентата на предпазния колан е поставена в най-ниската възможна надбедрена позиция на детето.

Уверете се, че предпазният колан на автомобила е здраво задържан във водачите, разположени от страни на столчето за кола.

27. Поставете колана в червения водач, разположен под облегалката за глава. Колан трябва да се държи изцяло във водача.

28. Диагоналната част на колана за кола трябва да се постави по средата между врата и рамото на детето.

Затегнете добре предпазния колан на автомобила, проверете дали той не е усукан и че е здраво закрепен във водачите на седалката и под облегалката за глава.



ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА

Инсталиране на столчето за кола група group 3 (22–36 kg.).

29. Регулирайте височината на облегалката.

Монтирайте столчето за кола, както е описано в параграф: Монтиране на столчето за кола група 2 (15–25 kg.).

30. Проверете дали надбедрения колан е във възможно най-ниско положение.

Отстраняване на предпазния колан и дамската

31. Натиснете механизма за регулиране и едновременно издърпайте раменните колани.

32. Отворете капака от задната страна на столчето за кола.

33. Освободете двата колана от металната закопчалка под формата на буква "T", която се намира зад облегалката на столчето за кола.

34. Извадете шифта за закрепване на лентата. Освободете коланите.

35. Отстранете коланите от столчето за кола. Отворете токата.

36. Повдигнете дамската на седалката. Промушете токата и коланите през отворите на седалката.

Отстраняване на дамската

Отстранете 5-точковия предпазен колан, както е описани по-горе.

37. Отстранете дамската на облегалката за глава. Отстранете дамската на столчето за кола.

Поставяне на предпазния колан и дамската на столчето за кола.

38. Поставете дамската върху столчето за кола.

39. Повдигнете дамската на седалката. Издърпайте токата и коланите през отворите.

40. Промушете коланите през облегалката.

41. Закрепете ги към фиксиращия шифт. Закрепете фиксиращия шифт към седалката на столчето за кола.

42. Закрепете предпазните колани към металната закопчалка "T", разположена зад облегалката за глава.

43. Съединете найкраиците на раменните колани и ги поставете в обедняващата тока, за да закопчите колана.

Изпънете дамската.

44. Проверете дали столчето за кола е в добро състояние и проверете всички части, преди да поставите столчето обратно в колата.

Почистяване

Внимание: Дамската е неразделна част от столчето за кола: столчето за кола не може да се използва без

дамската. Дамската може да бъде заменена само с оригинална от производителя.

Дамската може да се пере на ръка в хладка вода (максимум 30 °C), като се използва мек сапун. Не използвайте центрифуга, не гладете и не използвайте разтворители. Следвайте инструкциите за пране, показани на етикета на дамската. Почистете пластмасовите части с хладка вода и сапун. Не използвайте агресивни вещества. Предпазният колан може да бъде изваден и почистен с хладка вода и сапун. Внимание: не изваждайте металните найкраици от колана.

Проверки

За вашата безопасност проверявайте периодично следното:

Проверете дали колана винаги е с подходяща дължина и прилепва плътно около детето ви. Проверете дали колана е винаги на подходящата височина. Проверете дали колана е винаги в отлично състояние и няма никакви признаци на износване или повреда. Не използвайте продукта, ако откриете признаци на износване или повреда. Винаги проверявайте дали детето ви е поставено правилно в столчето за кола. По време на пътуване, проверявайте дали детето ви не се е разхлабило от столчето за кола.

Резервни части

- 1 Дамска на облегалката за глава
- 2 Подложки на раменните колани
- 3 Дамска на седалката
- 4 Подложки за предпазване на водача
- 5 Seat insert cover
- 6 EPS защита на облегалката за глава
- 7 EPS странични защита
- 8 Заден капак
- 9 Горно лентово устройство
- 10 5-точков предпазен колан
- 11 Isofix основа
- 12 Комплект водачи на седалката
- 13 Механизъм за регулиране положението на столчето
- 14 Облегалка за глава
- 15 Водачи на колана
- 16 Заден водач
- 17 Корпус
- 18 Столче за кола без дамска
- 19 Isofix система
- 20 Isofix механизъм
- 21 Инструкция
- 22 Комплект етикети
- 23 Кашон

Idea



Ideale per la pappa fuori casa
Suitable for feeding outdoor



Compatto
Compact



7 altezze (5-20 cm)
7 heights (5-20 cm)



CALIBRO

Art. S164



Seggiolino auto - Car seat
Gruppo - Group 1-2-3 (9-36 kg)



Sistema di fissaggio
isofix universale (gr. 1) e easy fix (gr. 2/3)
*Universal isofix
fitting system (gr.1) and easy fix (gr. 2/3)*



Schienale
regolabile
*Adjustable
backrest*



Morbido riduttore
per la testa
Soft head hugger



Appoggiatesta
regolabile
*Adjustable
headrest*

IMPORTED BY / IMPORTATO DA
Cam il mondo del bambino S.p.A.
Via Noli Marenzi,10 - 24060 Telgate (Bg) - Italy
Tel. +39 035 4424611 - Fax +39 035 4424612/613
Info@camspa.it

MADE IN CHINA / FABRICADO NA CHINA



www.camspa.it



[cam.officialpage](https://www.facebook.com/cam.officialpage)



[camspamovie](https://www.youtube.com/c/camspamovie)



[camspa_official](https://www.instagram.com/camspa_official)

RC 509 06/12/2017